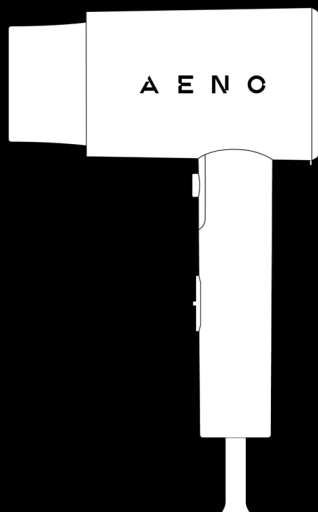


A E N O



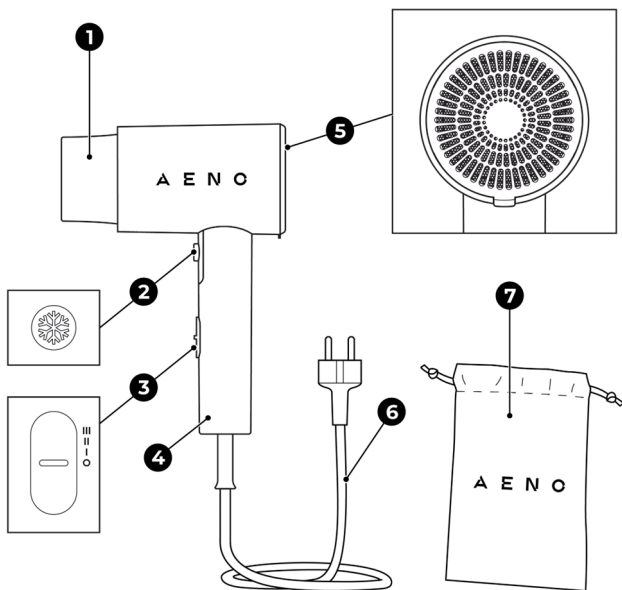
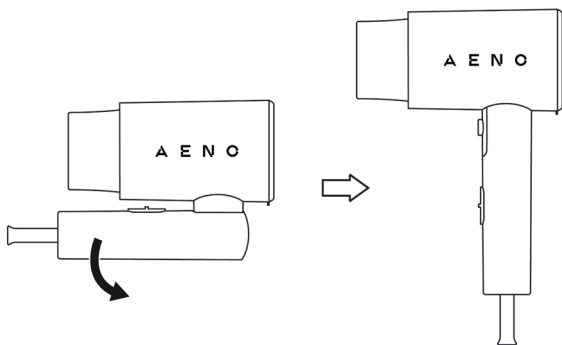
Quick Start Guide

Hair Dryer HD2

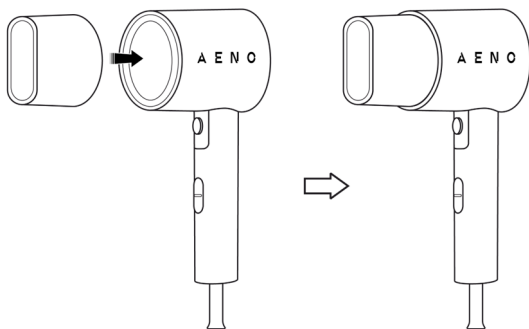
(Models: AHD0002,
AHD0002-UK)

v 1.3.1 | 08.05.2026

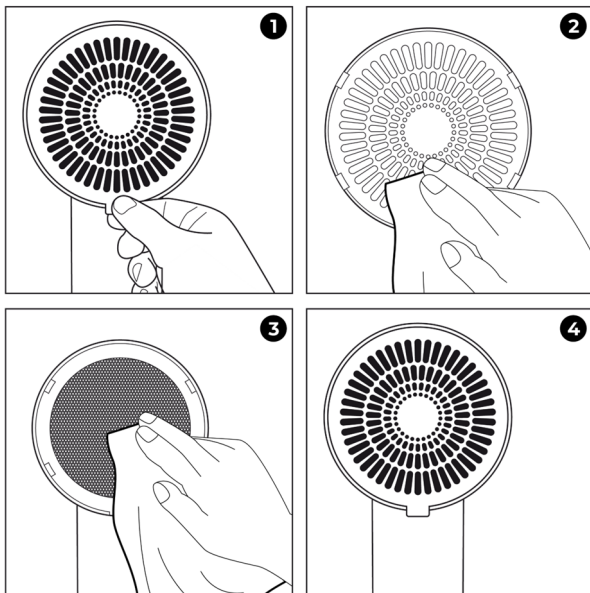
ENG.....	5	KAZ.....	46
ARA.....	8	LAV.....	49
BOS.....	10	LIT.....	52
BUL.....	13	NLD.....	55
CES.....	16	POL.....	58
DEU.....	19	POR.....	61
ELL.....	22	RON.....	64
EST.....	25	RUS.....	67
FRA.....	28	SLK.....	70
HRV.....	31	SLV.....	73
HUN.....	34	SPA.....	76
HYE.....	37	SRP.....	79
ITA.....	40	UKR.....	82
KAT.....	43	UZB.....	85

A**B**

C



D



ENG AENO™ Hair Dryer is designed for drying and styling hair.

Models: AHD0002 (Plug Type C), AHD0002-UK (Plug Type G).

Technical Specifications

Power supply (input): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1,700.0–2,000.0 W (< 0.3 W in off mode *). Motor speed: up to 20,000 rpm. Number of operating modes: 4. Noise level (at a distance of 50 cm): < 80 dB. Ionization function. Overheating protection. Power cord length: 1.7 m. Color: Gray. Casing material: ABS plastic. Nozzle material: polyamide. Dimensions, unfolded (L×W×H): 162×78×270 mm. Nozzle dimensions (diameter × height): 65×45 mm. Operating conditions: temperature 0...+40 °C, RH < 80 % (non-condensing). Storage conditions: temperature -10...+50 °C, RH < 80 % (non-condensing).

Scope of Supply (see Fig. A)

Hair Dryer, concentrator nozzle, travel bag, Quick Start Guide.

Device Elements and Accessories (see Fig. A)

1 – concentrator nozzle, 2 – Cool Shot button, 3 – operating mode switch, 4 – handle, 5 – air inlet grille, 6 – power cord, 7 – travel bag.

Restrictions and Warnings

Read this document thoroughly before using the device. Save these instructions for future reference.

If you experienced any issues or difficulties while using your AENO™ device, please contact support by email at support@aeno.com or via online chat at aeno.com/service-and-warranty. Our specialists will help you solve the problem, and you will not have to spend time and effort visiting the store.

ATTENTION! Risk of electric shock!

WARNING! Do not use this device in a bath, shower, or other water-filled container.

WARNING! Do not use this device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

ATTENTION! Burn hazard. Keep the device out of the reach of young children, particularly during use and cool down.

For additional protection, it is recommended to install a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Consult a qualified technician for installation advice. The device is not intended for use by children or by persons with physical, sensory, or mental disabilities unless they have sufficient experience or knowledge of how to use the device, or are supervised by a person responsible for their safety. Do not allow children to play with the device and its accessories. The device is intended for household use only. Do not use the device outdoors. Use the device only for its intended purpose. Do not drop or throw the device. Do not use a device that is damaged or has previously fallen into water. Do not allow the device to come into contact with water or other liquids. Make sure that the rated voltage and frequency indicated in the technical specifications correspond to the parameters of the electrical network. Do not leave the device unattended while it is connected to the power supply. If the hair dryer is used in the bathroom, unplug it after use, since the proximity of water presents a hazard even when the hair dryer is turned off. Unplug the device by grasping the plug, not the power cord. Handle the device with dry hands only.

* The device does not enter off mode automatically.

Do not cover the air inlet grille while using the device. Make sure that the power cord does not get twisted, bent or pressed by anything, and does not come into contact with hot objects or heat sources. The power cord can only be replaced with special purpose tools, so if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service center agent or a similarly qualified person to avoid hazards. Do not use chemical and aggressive detergents, abrasive pastes, products containing acids and solvents or steel scrubbers for cleaning. Do not use any nozzles and attachments that are not included in the package. For a detailed description of the device, its modes and features, see the full User Manual available at aeno.com/documents.

Intended Purpose of the Concentrator Nozzle

The concentrator nozzle (1) gathers air into one powerful stream. Recommended for drying and styling hair.

Operating Modes of the Device

Symbol	Description
	Powerful hot airflow
	Powerful warm airflow
	Weak warm airflow
	Cool airflow

Functions of the Device Controls

Element	Action	Meaning
	Slide up/down	Switch operating modes, switch off the device (●)
	Press and hold	Activate Cool Shot

Preparing the Device for Operation

1. Carefully open the packaging and remove the device and its accessories. Remove any packaging materials.
2. Carefully straighten the handle (4) of the device as shown in Fig. **B**.
3. Clean the device and nozzle (see "Cleaning and Maintenance").

Use

ATTENTION! The maximum continuous use time of the hair dryer is 40 minutes. After that, turn off the hair dryer and wait for the nozzle/attachment to cool down. Then remove the nozzle/attachment and allow the hair dryer to cool down completely (at least 15 minutes).

ATTENTION! Do not use the hair dryer for more than 2 hours a day.

1. If you need to use the nozzle, attach it to the device until it clicks into place (see Fig. **C**). The device can also be used without the nozzle.
2. Insert the plug of the power cord into a socket.
3. Turn on the hair dryer by moving the switch (3) to the required position (see "Operating Modes of the Device").

Note. The ionization function is activated automatically each time the device is switched on.

4. Dry the hair. Style it, if necessary.
5. Move the switch to the **O** position.
6. Unplug the device.

Cleaning and Maintenance

Cleaning the casing and nozzle. Wipe the casing of the device and nozzle with a soft cloth dampened in clean water, then wipe dry.

Cleaning the air inlet grille and filter. The purpose of the grille and filter is to trap dust and hair that may enter the device during operation and storage. Cleaning should be performed every 2–4 weeks to maintain stable operation of the device. Perform the cleaning by following the steps below (see Fig. D):

- Remove the air inlet grille.
- Clean the grille and filter with a soft, dry cloth.
- Reinstall the grille.

Troubleshooting

The device does not turn on. Possible causes: the socket is defective; overheat protection has been triggered. Solution: check if the socket is working correctly by plugging another device into it, if necessary connect the device to a working socket; unplug the device and let it cool down completely.

The airflow is weak. Possible causes: the wrong operating mode is selected; foreign objects are present in the nozzle. Solution: choose the desired mode with the switch; unplug the device, let it cool down completely, then remove and clean the nozzle.

The airflow is not hot enough. Possible cause: the wrong operating mode is selected. Solution: choose the desired mode with the switch.

ATTENTION! If none of the suggested methods have solved the problem, contact your supplier or an authorized service centre. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself.

ASBISC reserves the right to modify the device and to revise and change this document without prior notice to users.

The warranty period and service life are 2 years from the date of retail sale of the device.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Made in China. All trademarks used herein are the property of their respective owners. The date of manufacture is marked on the package.

Up-to-date information about and a detailed description of the device, as well as connection instructions, certificates, and details about the companies that deal with quality and warranty claims are available at aeno.com/documents. This device complies with applicable safety requirements.

RoHS Directive. The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

ARA تم تصميم مجفف الشعر AENO™ لتجفيف وتصفيف الشعر.
الموديلات: AHD0002 (قابس من النوع C)، AHD0002-UK (قابس من النوع G).

الخصائص التقنية

الإمداد الكهربائي (الدخل): 220-240 فولت (AC)، 50-60 هرتز، 1700,0-2000,0 واط ($0,3 <$ واط في وضع إيقاف التشغيل *). سرعة دوران المحرك: تصل إلى 20000 دورة في الدقيقة. عدد أوضاع التشغيل: 4. مستوى الضوضاء (على مسافة 50 سم): $80 <$ ديسيبل. وظيفة التاين. الحماية من الحرارة الزائدة. طول كابل الطاقة: 1,7 متر. اللون: رمادي. مادة الجسم: بلاستيك ABS. مادة الفوهة: البولي أميد. الأبعاد في الشكل المجمع (الطول×العرض×الارتفاع): $162 \times 78 \times 270$ مم. أبعاد الفوهة (القطر × الارتفاع): 65×45 مم. شروط الاستخدام: درجة الحرارة $40 \dots 0$ درجة مئوية، الرطوبة النسبية $80 \% <$ (دون تكاثف). شروط التخزين: درجة الحرارة $50 \dots +10$ - درجة مئوية، الرطوبة النسبية $80 \% <$ (دون تكاثف).

طقم التسليم (انظر الشكل A)

مجفف الشعر، فوهة مكثفة، حقيبة سفر، دليل البدء السريع.

عناصر وملحقات الجهاز (انظر الشكل A)

1 - فوهة مكثفة، 2 - زر النفخ البارد، 3 - مفتاح أوضاع التشغيل، 4 - مقبض، 5 - شبكة سحب الهواء، 6 - كابل الطاقة، 7 - حقيبة سفر.

القيود والتحذيرات

يرجى قراءة هذا المستند بعناية قبل استعمال الجهاز. احفظ هذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

إذا ظهرت لديك أية أسئلة أو صعوبات عند استخدام جهاز AENO™ فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني عبر البريد الإلكتروني على العنوان support@aeno.com أو عبر صندوق المحادثات على aeno.com/service-and-warranty. سيساعدك المتخصصون على حل المشكلة. فلن تحتاج إلى إضاعة الوقت والجهد في زيارة المتجر.

انتباه! خطر الصدمة الكهربائية!

تحذير! يُحظر استخدام الجهاز أثناء وجودك في حوض الاستحمام، أو مقصورة الدش، أو أي وعاء آخر يحتوي على الماء.

تحذير! يُحظر استخدام الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام، أو مقصورات الدش، أو المغاسل، أو غيرها من الأوعية التي تحتوي على الماء.

انتباه! خطر الإصابة بالحروق. يُحفظ الجهاز في موضع آمن بعيدًا عن أيدي الأطفال، ولا سيما خلال فترة تشغيله وحتى اكتمال برودته.

لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز فصل التيار التفاضلي (RCD) في الدائرة الكهربائية التي تغذي الحمام، على ألا يتجاوز تيار الفصل التفاضلي الاسمي للجهاز 30 مللي أمبير. للحصول على استشارة بشأن التركيب، يرجى الاتصال بفني مؤهل. الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال أو الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو النفسية أو العقلية المحدودة ما لم يكن لديهم خبرة أو معرفة كافية بشأن استخدام الجهاز وما لم يتم الإشراف عليهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز وملحقاته. الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط. يُحظر استخدام الجهاز في الهواء الطلق. استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود منه. لا تسقط الجهاز ولا ترميه. لا تستخدم جهازًا تالفًا أو جهازًا كان مغمورًا في الماء. لا تسمح للجهاز بالتلامس مع الماء أو سوائل أخرى. تأكد من أن الجهد الكهربائي والتردد المقتنيين المشار إليهما في المواصفات التقنية يتطابقان مع معلمات التيار الكهربائي. لا تترك الجهاز موصلًا بالتيار الكهربائي دون مراقبة. في حال استخدام مجفف الشعر بالحمام، يتعين فصله عن التيار الكهربائي عقب الاستعمال مباشرة، نظرًا لأن اقتراب الماء منه يُمثل تهديدًا لسلامتكم، حتى لو كان المجفف غير مُشغل. افصل الجهاز عن مقبس الطاقة عن طريق الإمساك بالقابض، وليس بسلك الطاقة. تعامل مع الجهاز باليدين الجافتين فقط. لا تقم بتغطية شبكة سحب الهواء أثناء تشغيل الجهاز. يُرجى الانتباه إلى عدم تعريض سلك التغذية الكهربائية للالتواء أو الانثناء أو وضعه تحت أي ضغط، وتجنب ملامسته للأشياء الساخنة ومصادر الحرارة. نظرًا لأن استبدال سلك الطاقة يتطلب أدوات خاصة، فإنه في حال تعرضه للتلف، يجب حصراً أن يتم الاستبدال من قبل الشركة المصنعة، أو عبر مركز خدمة معتمد، أو بواسطة فني مختص مؤهل، وذلك ردًا لأي مخاطر محتملة. لا تستخدم المنظفات الكيماوية والعذوانية والمعاجين الكاشطة والمنظفات التي تحتوي على الأملاح والمذيبات، وكذلك الإسفنج المعدني للتنظيف. يُحظر استخدام أي ملحقات غير مُدرجة ضمن مكونات العبوة الأصلية. يمكن العثور على الوصف التفصيلي للجهاز وأوضاع تشغيله وميزاته في دليل المستخدم الكامل المتوفر على aeno.com/documents.

الغرض من الفوهة المكثفة

تقوم الفوهة المكثفة (1) بتجميع الهواء في تنفق واحد قوي. يوصى باستخدامها لتجفيف الشعر وتصفيفه.

أوضاع تشغيل الجهاز

رمز	وصف
III	نفخ قوي للهواء الساخن
II	نفخ قوي للهواء الدافئ
I	نفخ ضعيف للهواء الدافئ
	نفخ بارد



* وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي غير موجودة.

عناصر	إجراء	تغيير أوضاع التشغيل وإيقاف تشغيل الجهاز (O)
	تحريك لأعلى/أسفل	
	الضغط مع الاستمرار	تشغيل النفاخ البارد

تحضير الجهاز للاستخدام

- افتح العبوة بعناية وقم بإخراج الجهاز والملحقات. قم بإزالة مواد التغليف.
- قم بتوصيب مقبض الجهاز (4) برفق، كما هو موضح في الشكل B.
- قم بتنظيف الجهاز والفوهة (انظر "التنظيف والعناية").

الاستعمال

انتباه! الحد الأقصى لوقت الاستخدام المستمر لمجفف الشعر هو 40 دقيقة. بعد ذلك، قم بإيقاف تشغيل مجفف الشعر وانتظر حتى تبرد الفوهة. ثم قم بإزالة الفوهة واركب مجفف الشعر ببرد تمامًا (مدة 15 دقيقة على الأقل).

انتباه! لا تستخدم مجفف الشعر لمدة تزيد عن ساعتين يوميًا.

- إذا كنت بحاجة إلى استخدام الفوهة، قم بإزالتها بالجهاز حتى تسمع صوت طقطقة (انظر الشكل C). يمكن أيضًا استخدام الجهاز بدون فوهة.
 - قم بتوصيل كابل الطاقة بالقبض.
 - قم بتشغيل مجفف الشعر عن طريق تحريك المفتاح (3) إلى الوضع المطلوب (انظر "أوضاع تشغيل الجهاز").
- ملاحظة:** يتم تنشيط وظيفة التآين تلقائيًا في كل مرة يتم فيها تشغيل الجهاز.
- جفف شعرك. قم بتصفيفه إذا لزم الأمر.
 - حرك المفتاح إلى الوضع O.
 - افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.

التنظيف والعناية

تنظيف جسم الجهاز والفوهة. امسح جسم الجهاز والفوهة بقطعة قماش ناعمة مبللة بماء نقي، ثم جففهما.

تنظيف شبكة سحب الهواء والمرشح. الغرض من الشبكة والمرشح هو احتجاز الغبار والشعر الذي قد يدخل الجهاز أثناء التشغيل والتخزين. للحفاظ على التشغيل المستقر للجهاز، من الضروري تنظيفه كل 2-4 أسابيع. يتم التنظيف على النحو التالي (انظر الشكل D):

- قم بإزالة شبكة سحب الهواء.
- قم بتنظيف الشبكة والمرشح بقطعة قماش ناعمة وجافة.
- أعد تثبيت الشبكة.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الجهاز لا يعمل. الأسباب المحتملة: المقبض معيب؛ تعثرت الحماية من الحرارة الزائدة. الحل: تحقق من أن المقبض غير معيب عن طريق توصيل جهاز آخر به، إذا لزم الأمر، أعد توصيل الجهاز بمقبض عامل؛ افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واركبه ببرد تمامًا.

تدفق الهواء ضعيف. الأسباب المحتملة: تم تحديد وضع التشغيل غير الصحيح؛ وجود أجسام غريبة في الفوهة. الحل: اضبط الوضع المطلوب باستخدام المفتاح؛ افصل الجهاز عن مصدر الطاقة واركبه ببرد تمامًا، ثم قم بإزالة الفوهة ونظفها.

تدفق الهواء غير ساخن بدرجة كافية. السبب المحتمل: تم تحديد وضع التشغيل غير الصحيح. الحل: اضبط الوضع المطلوب باستخدام المفتاح.

انتباه! إذا لم تساعد أي من الطرق المقترحة في حل المشكلة، فاتصل بالمورد أو مركز خدمة معتمد. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك.

تحتفظ شركة ASBISC بالحق في تعديل الجهاز وإجراء تغييرات وإضافات على هذا المستند دون إشعار مسبق للمستخدمين.

فترة الضمان والعمر التشغيلي – سنتان من تاريخ بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة.

معلومات الشركة المصنعة: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص). رقم الهاتف: +48732080077، البريد الإلكتروني: info@asbis.com، صنع في الصين. جميع العلامات التجارية المذكورة هنا هي ملك لأصحابها المعنيين.

يشار إلى تاريخ التصنيع على العبوة.

تتوفر معلومات محدثة ووصف مفصل للجهاز، بالإضافة إلى تعليمات التوصيل والشهادات والمعلومات حول الشركات التي تقلل متطلبات الجودة والضمان، على موقع aeno.com/documents. يتوافق هذا الجهاز مع متطلبات السلامة المعمول بها.

توجيه RoHS. يطابق الجهاز المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم 2011/65/EU بشأن تقييد المواد الخطرة، بما في ذلك المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم 2015/863/EU.

BOS Fen za kosu **AENO™** je dizajniran za sušenje i oblikovanje kose.

Modeli: AHD0002 (C utikač), AHD0002-UK (G utikač).

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1700.0–2000.0 W (< 0.3 W u isključenom stanju *).
Brzina motora: do 20 000 o/min. Broj režima rada: 4. Nivo buke (na udaljenosti od 50 cm): < 80 dB. Funkcija ionizacije. Zaštita od pregrijavanja. Dužina kabla za napajanje: 1,7 m. Boja: siva. Materijal kućišta: ABS plastika. Materijal naglavka: poliamid. Dimenzije u rasklopljenom stanju (D×Š×V): 162×78×270 mm. Veličina naglavka (prečnik × visina): 65×45 mm. Uslovi korištenja: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost < 80 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temperatura -10...+50 °C, relativna vlažnost < 80 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke (v. sliku A)

Fen za kosu, naglavak-koncentrator, putna torbica, kratki korisnički vodič.

Elementi i komponente uređaja (v. sliku A)

1 – naglavak-koncentrator, 2 – dugme za hladno puhanje, 3 – prekidač režima rada, 4 – drška, 5 – rešetka za usisivanje vazduha, 6 – kabl za napajanje, 7 – putna torbica.

Ograničenja i upozorenja

Pazljivo pročitajte ovaj dokument prije korištenja uređaja. Sačuvajte ova uputstva za buduću upotrebu.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte: **support@aeno.com** ili chatujte uživo na web strani: **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći u otklanjanju problema tako da ne biste gubili vrijeme i trud radi opetovanog odlaska u trgovinu.

PAŽNJA! Opasnost od strujnog udara!

UPOZORENJE! Ne koristite uređaj ako ste u kadi, tuš kabini ili drugoj posudi sa vodom.

UPOZORENJE! Ne koristite uređaj u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda sa vodom.

PAŽNJA! Opasnost od opekotina. Uređaj čuvajte van dohvata male djece, posebno prilikom korištenja i dok se potpuno ne ohladi.

Za dodatnu zaštitu, preporučuje se ugradnja u električni krug koji napaja kupaonu, zaštitne sklopke (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom okidanja od najviše 30 mA. O mogućnosti ugradnje sklopke savjetujte se sa kvalifikovanim stručnjakom. Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane djece ili osoba sa ograničenim fizičkim, mentalnim ili intelektualnim sposobnostima ako iste nemaju dovoljno iskustva ili znanja o rukovanju uređajem, ili ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem i priborom. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Koristite uređaj samo za njegovu namjenu. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Nemojte koristiti uređaj koji je oštećen ili je na neki način došao u kontakt sa vodom. Pazite da uređaj ne dođe u kontakt sa vodom ili drugim tečnostima. Uvjerite se da nazivni napon i frekvencija navedeni u tehničkim specifikacijama odgovaraju parametrima električne mreže. Ne ostavljajte uređaj priključen na električnu mrežu bez nadzora. Ako se fen za kosu koristi u kupaoni, odspojite ga iz električne utičnice nakon upotrebe, jer je blizina vode opasna čak i kada je fen za kosu isključen. Isključite uređaj iz električne utičnice tdržeći ga za utikač, nemojte ga vući za kabl za napajanje.

* Automatsko isključivanje nije predviđeno.

Upravlajte uređajem samo ako su vam ruke suve. Ne prekrivajte usisnu rešetku dok uređaj radi. Pazite da kabl za napajanje nije uvrnut, savijen, pritisnut niti da je u dodiru s vrućim predmetima ili izvorima topline. Kabl za napajanje može se zamijeniti samo uz poseban alat, pa ako je oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač, ovlašteni servis ili druga kvalifikovana osoba, da se izbjegnu bilo koje opasne situacije. Za čišćenje uređaja nemojte koristiti hemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače, kao ni metalne sunderere. Zabranjeno je korištenje nastavaka koji nisu uključeni u paket isporuke. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: aeno.com/documents.

Namjena naglavka-koncentratora

Naglavak-koncentrator (I) sakuplja vazduh u jedan snažan mlaz. Preporučuje se za sušenje kose i oblikovanje frizura.

Režimi rada uređaja

Oznaka	Opis
III	Snažno puhanje vrućeg vazduha
II	Snažno puhanje toplog vazduha
I	Slabo puhanje toplog vazduha
	Hladno puhanje

Funkcije elemenata za upravljanje uređajem

Element	Manipulacija	Značenje
	Pomaknite nagore/nadolje	Promjena režima rada, isključivanje uređaja (O)
	Pritisnite i držite	Puštanje hladnog puhanja

Priprema uređaja za korištenje

1. Oprezno otvorite ambalažu i izvadite uređaj i pribor. Uklonite ambalažni materijal.
2. Lagano rasklopite dršku (4) uređaja, kao što je prikazano na slici **B**.
3. Očistite uređaj i naglavke (v. "Čišćenje i održavanje").

Korištenje

PAŽNJA! Maksimalno vrijeme neprekidnog korištenja fena je 40 minuta. Nakon toga isključite fen i pričekajte da se nastavak ohladi. Zatim skinite nastavak i ostavite fen da se potpuno ohladi (najmanje 15 minuta).

PAŽNJA! Ne koristite fen duže od 2 sata dnevno.

1. Ako želite da koristite neki naglavak, pričvrstite ga na uređaj dok ne klikne (v. sliku **C**). Uređaj se može koristiti i bez naglavaka.
2. Utaknite utikač kabla za napajanje u električnu utičnicu.
3. Uključite fen pomicanjem prekidača (3) u željeni položaj (v. "Režimi rada uređaja").

Napomena. Funkcija ionizacije se automatski aktivira svaki put kada se uređaj uključi.

4. Osušite kosu. Oblikujte je, ukoliko je potrebno.
5. Pomaknite prekidač u položaj **O**.
6. Odspojite uređaj iz električne mreže.

Čišćenje i održavanje

Čišćenje kućišta i naglavka. Obrišite kućište uređaja i naglavak mekom krpom navlaženom u čistoj vodi, a zatim obrišite suvom.

Čišćenje rešetke za usisivanje vazduha i filtera. Namjena rešetke i filtera je hvatanje prašine i kose koje mogu ući u uređaj tokom rada i skladištenja. Za održavanje stabilnog rada uređaja treba ga očistiti jednom u 2–4 nedjelje dana. Čišćenje se vrši na ovaj način (v. sliku **D**):

- Skinite rešetku za usisivanje vazduha.
- Očistite rešetku i filter mekom, suvom krpom.
- Vratite rešetku.

Otklanjanje eventualnih grešaka

Uređaj se ne uključuje. Mogući uzroci: utičnica je neispravna; aktivirala se zaštita od pregrijavanja. Rješenje: provjerite ispravnost utičnice priključivanjem drugog zređaja, ako je potrebno, povežite uređaj na ispravnu utičnicu; iskopčajte uređaj i ostavite da se potpuno ohladi.

Slab protok vazduha. Mogući uzroci: pogrešno odabran režim rada; nešto se zaglavilo u naglavku. Rješenje: podesite željeni režim rada pomoću prekidača; iskopčajte uređaj iz struje, ostavite ga da se potpuno ohladi, a zatim skinite i očistite naglavak.

Vazduh koji se ispušta, nije dovoljno vruć. Mogući uzrok: pogrešno odabran režim rada. Rješenje: podesite željeni režim rada pomoću prekidača.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rješavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašteni servisni centar. Nemojte rastavljati uređaj i ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne najave za korisnike.

Garantni i upotrební rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o kompanijama koje primaju reklamacije u odnosu na kvalitet i garancije, dostupne su na aeno.com/documents. Ovaj uređaj je u skladu sa važećim sigurnosnim zahtjevima.

RoHS direktiva. Uređaj je usklađen sa zahtjevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.

BUL Сешоарът **AENO™** е предназначен за изсушаване и оформяне на косата.

Модели: AHD0002 (щепсел тип C), AHD0002-UK (щепсел тип G).

Технически спецификации

Захранване (вход): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1700,0–2000,0 W (< 0,3 W в изключено състояние *). Скорост на двигателя: до 20 000 rpm. Брой режими на работа: 4. Ниво на шум (на разстояние 50 cm): < 80 dB. Функция за йонизация. Защита срещу прегряване. Дължина на захранващия кабел: 1,7 m. Цвят: сив. Материал на корпуса: ABS пластмаса. Материал на приставка: полиамид. Размер в разгънат вид (Д×Ш×В): 162×78×270 mm. Размер на приставка (диаметър × височина): 65×45 mm. Условия на експлоатация: температура 0...+40 °C, относителна влажност < 80 % (без кондензация). Условия на съхранение: температура -10...+50 °C, относителна влажност < 80 % (без кондензация).

Окомплектованост (вж. фиг. А)

Сешоар, приставка концентратор, калъф за пътуване, кратко ръководство на употреба.

Елементи на устройството и аксесоари (вж. фиг. А)

1 – приставка концентратор, 2 – бутон за студено обдухване, 3 – превключвател за режима на работа, 4 – дръжка, 5 – решетка на въздухозаборника, 6 – захранващ кабел, 7 – калъф за пътуване.

Ограничения и предупреждения

Прочетете внимателно този документ, преди да експлоатирате устройството. Запазете тази инструкция за по-нататъшно използване.

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на устройството AENO™, моля, свържете се с екипа за поддръжка по електронна поща на адрес support@aeno.com или чрез онлайн чат на адрес aeno.com/service-and-warranty. Специалистите могат да ви помогнат да се справите с проблемите, така че да не губите време и усилия за посещение на магазин.

ВНИМАНИЕ! Опасност от токов удар!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте устройството във вана, душ или друг съд с вода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте устройството в близост до вани, душеве, мивки или други съдове с вода.

ВНИМАНИЕ! Риск от изгаряне. Съхранявайте устройството на място, недостъпно за малки деца, особено по време на употреба и докато изстине напълно.

За допълнителна защита се препоръчва да се инсталира в електрическата верига, осигуряваща захранване на банята, устройство за защитно изключване (ДТЗ) с поддръжка на номинален диференциален изключващ ток не повече от 30 mA. Консултирайте се с квалифициран техник за съвет относно монтажа. Устройството не е предназначено за използване от деца или лица с намалени физически, психически или умствени способности, ако те нямат достатъчен опит или знания за експлоатация на устройството, или ако не са под контрола на лице, отговорно за тяхната безопасност. Не позволявайте на деца да си играят с устройството и аксесоарите. Устройството е предназначено за използване само в домашни условия. Не използвайте устройството на открито. Използвайте устройството само според неговото пряко предназначение. Не изпускайте и не хвърляйте устройството. Не използвайте устройство, което е повредено или е попаднало във вода. Не позволявайте устройството да влиза в контакт с вода или други течности. Уверете се, че номиналното напрежение и честотата, посочени в техническите спецификации, съответстват на електрическата мрежа.

* Автоматично изключване не е предвидено.

Не оставяйте устройството, свързано към електрическата мрежа, без надзор. Ако сешоарът се използва в банята, изключете го от електрическата мрежа след употреба, тъй като близостта на водата е опасна дори когато сешоарът е изключен. Изключете устройството от електрическата мрежа, като държите щепсела, а не захранващия кабел. Работете с устройството само със сухи ръце. Не покривайте решетката на въздухозаборника, докато устройството работи. Следете захранващия кабел да не се усуква, да не се огъва, да не бъде притискан от нещо, да не влиза в контакт с горещи предмети и източници на топлина. Захранващият кабел може да бъде сменен само със специални инструменти, затова ако е бил повреден, трябва да бъде сменен от производителя, оторизиран сервизен център или друго квалифицирано лице, за да се избегнат опасни ситуации. Не използвайте химически или агресивни почистващи препарати, абразивни пасты, киселини, разтворители или метални гъби за почистване. Не използвайте приставки, които не са доставени с машината. Подробно описание на устройството, неговите режими и функции можете да намерите в пълното ръководство за експлоатация, което е достъпно на уеб страницата aeno.com/documents.

Предназначение на приставката концентратор

Приставката концентратор (I) събира въздуха в една мощна струя. Препоръчва се за изсушаване на косата и създаване на прически.

Режими на работа на устройството

Обозначение	Описание
III	Мощно обдухване с горещ въздух
II	Мощно обдухване с топъл въздух
I	Слабо обдухване с топъл въздух
	Студено обдухване

Функции на контролите на устройството

Елемент	Действие	Значение
	Плъзгане нагоре/надолу	Превключване на режимите на работа, изключване на устройството (O)
	Натиснете и задръжте	Включване на студено обдухване

Подготовка на устройството за употреба

- Внимателно отворете опаковката и извадете устройството и аксесоарите. Отстранете опаковъчните материали.
- Внимателно разгънете дръжката (4) на устройството, както е показано на фиг. В.
- Почистете устройството и приставките (вж. „Почистване и поддръжка“).

Експлоатация

ВНИМАНИЕ! Максималното време за непрекъснато използване на сешоар – 40 минути. След това изключете сешоара и изчакайте приставката да изстине. След това извадете приставката и оставете сешоара да изстине напълно (минимум 15 минути).

ВНИМАНИЕ! Не използвайте сешоар повече от 2 часа на ден.

- Ако трябва да се използва приставка, прикрепете я към устройството до щракване (вж. фиг. С). Устройството може да се използва и без приставка.
- Поставете щепсела на захранващия кабел в електрически контакт.

3. Включете сешоара, като завъртите превключвателя (3) в желаното положение (вж. „Режими на работа на устройството“).

Забележка. Функцията за йонизация се активира автоматично при всяко включване на устройството.

4. Изсушете косата си. Оформете я, ако е необходимо.
5. Преместете превключвателя в положение **О**.
6. Изключете устройството от захранването.

Почистване и поддръжка

Почистване на корпуса и приставката. Избършете корпуса на устройството и приставката с мека кърпа, навлажнена с чиста вода, след което избършете до сухо.

Почистване на решетката на въздухозаборника и филтъра. Предназначението на решетката и филтъра е да улавят праха и космите, които могат да попаднат в устройството по време на експлоатация и съхранение. За поддържане на стабилна работа устройството трябва да се почиства на всеки 2–4 седмици. Почистването се извършва по следния начин (вж. фиг. D):

- Свалете решетката на въздухозаборника.
- Почистете решетката и филтъра с мека и суха кърпа.
- Поставете решетката на мястото си.

Отстраняване на възможни неизправности

Устройството не се включва. Възможни причини: дефектен контакт; задействана е защитата от прегряване. Решение: проверете изправността на контакта, като свържете друго устройство към него, ако е необходимо, свържете устройството към работещ контакт; изключете устройството от контакта и го оставете да се охлади напълно.

Слаб въздушен поток. Възможни причини: неправилен избран режим на работа; наличие на чужди предмети в приставката. Решение: задайте желания режим с помощта на превключвателя; изключете устройството от електрическата мрежа, оставете го да изстине напълно, след което извадете и почистете приставката.

Недостатъчно горещ въздушен поток. Възможна причина: избран е неправилен режим на работа. Решение: задайте желания режим с помощта на превключвателя.

ВНИМАНИЕ! Ако нито един от предложените методи не помогне за решаване на проблема, свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

Компанията ASBISC си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите.

Гаранционен срок и срок на обслужване – 2 години от датата на продажба на устройството в търговската мрежа.

Информация за производителя: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Произведено в Китай. Всички търговски марки, споменати в този документ, са собственост на съответните им собственици. Датата на производство е посочена върху опаковката.

Актуална информация и подробно описание на устройството, както и инструкции за свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат рекламации за качество и гаранции, са достъпни на адрес aeno.com/documents. Това устройство отговаря на приложимите изисквания за безопасност.

Директива RoHS. Устройството е в съответствие с изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU относно ограничаване на опасните вещества, включително изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.

CES Vysoušeč vlasů **AENO™** je určen k vysoušení a úpravě vlasů.

Modely: AHD0002 (zástrčka typu C), AHD0002-UK (zástrčka typu G).

Technické specifikace

Napájení (vstup): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1700,0–2000,0 W (< 0,3 W ve vypnutém stavu *). Rychlost otáčení motoru: až 20 000 ot/min. Počet provozních režimů: 4. Hladina hluku (ve vzdálenosti 50 cm): < 80 dB. Funkce ionizace. Ochrana proti přehřátí. Délka napájecího kabelu: 1,7 m. Barva: šedá. Materiál těla: ABS plast. Materiál nástavce: polyamid. Rozměry v rozloženém stavu (D×Š×V): 162×78×270 mm. Velikost nástavce (průměr × výška): 65×45 mm. Provozní podmínky: teplota 0...+40 °C, relativní vlhkost < 80 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: teplota -10...+50 °C, relativní vlhkost < 80 % (bez kondenzace).

Obsah balení (viz obr. A)

Vysoušeč vlasů, koncentrátor, cestovní pouzdro, stručný návod k použití.

Prvky zařízení a příslušenství (viz obr. A)

1 – koncentrátor, 2 – tlačítko foukání za studena, 3 – přepínač provozních režimů, 4 – rukojeť, 5 – mřížka přívodu vzduchu, 6 – napájecí kabel, 7 – cestovní pouzdro.

Omezení a varování

Před použitím zařízení si pečlivě přečtete tento dokument. Tyto pokyny si uložte pro budoucí použití.

Pokud máte jakékoli dotazy nebo potíže s používáním zařízení AENO™, obraťte se na tým podpory prostřednictvím e-mailu **support@aeno.com** nebo online chatu na **aeno.com/service-and-warranty**. Specialisté vám pomohou na to přijít a nebudete muset trávit čas a úsilí návštěvou obchodu.

POZOR! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

VAROVÁNÍ! Zařízení nepoužívejte ve vaně, sprše nebo jiné nádobě s vodou.

VAROVÁNÍ! Zařízení nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.

POZOR! Riziko popálenin. Zařízení uchovávejte mimo dosah malých dětí, zejména během používání a do úplného vychladnutí.

Pro dodatečnou ochranu se doporučuje, aby byl v elektrickém obvodu napájecím koupelnu instalován proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím vypínacím proudem nepřesahujícím 30 mA. O instalaci se poraďte s kvalifikovaným technikem. Zařízení není určeno pro použití dětmi nebo osobami s omezenými fyzickými, psychickými nebo mentálními schopnostmi, pokud nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti s obsluhou zařízení, nebo pokud nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Nedovolte dětem, aby si se zařízením a příslušenstvím hrály. Zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti. Zařízení nepoužívejte venku. Zařízení používejte pouze k určenému účelu. Zařízení neupustte ani neházejte. Nepoužívejte zařízení, které je poškozené nebo bylo ve vodě. Nedovolte, aby zařízení přišlo do styku s vodou nebo jinými kapalinami. Ujistěte se, že jmenovité napětí a frekvence uvedené v technických specifikacích odpovídají parametrům elektrické sítě. Nenechávejte zařízení připojené k elektrické síti bez dozoru. Pokud vysoušeč vlasů používáte v koupelně, odpojte jej po použití ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je vysoušeč vlasů vypnutý. Při odpojování zařízení z elektrické sítě uchopte zástrčku, nikoli napájecí kabel. Se zařízením manipulujte pouze suchýma rukama.

* Automatické vypnutí není k dispozici.

Nezakrývejte mřížku přívodu vzduchu, pokud je zařízení v provozu. Ujistěte se, že napájecí kabel není zkroucený, zalomený, přitlačený nebo není v kontaktu s horkými předměty nebo zdroji tepla. Napájecí kabel lze vyměnit pouze pomocí speciálního nářadí, takže v případě jeho poškození musí být vyměněn výrobcem, odborníkem autorizovaného servisního střediska nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečným situacím. K čištění nepoužívejte chemické nebo agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, prostředky obsahující kyseliny a rozpouštědla ani drátěnky. Nepoužívejte žádné nástavce, které nejsou součástí balení. Podrobný popis zařízení, jeho režimů a funkcí naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce **aeno.com/documents**.

Funkce koncentrátoru

Koncentrátor (I) shromažďuje vzduch do jednoho silného proudu. Doporučuje se pro sušení vlasů a vytváření účesů.

Provozní režimy zařízení

Označení	Popis
III	Silné foukání horkého vzduchu
II	Silné foukání teplého vzduchu
I	Slabé foukání teplého vzduchu
	Studené foukání

Funkce ovládacích prvků zařízení

Prvek	Akce	Význam
	Posuňte nahoru/dolů	Přepínání provozních režimů, vypnutí zařízení (O)
	Stiskněte a podržte	Zapnutí studeného foukání

Příprava zařízení k použití

1. Opatrně otevřete obal a vyjměte zařízení a příslušenství. Odstraňte obalový materiál.
2. Opatrně odklopte rukojeť (4) zařízení, jak je znázorněno na obr. **B**.
3. Vyčistěte zařízení a nástavce (viz "Čištění a údržba").

Provoz

POZOR! Maximální doba nepřetržitého používání vysoušeče vlasů je 40 minut. Poté vysoušeč vlasů vypněte a počkejte, až nástavec vychladne. Poté sejměte nástavec a nechte vysoušeč vlasů zcela vychladnout (minimálně 15 minut).

POZOR! Nepoužívejte vysoušeč vlasů déle než 2 hodiny denně.

1. Pokud chcete použít nástavec, připevněte jej k zařízení až do cvaknutí (viz obr. **C**). Zařízení lze používat i bez nástavce.
2. Zapojte zástrčku napájecího kabelu do elektrické zásuvky.
3. Vysoušeč vlasů zapněte přepnutím přepínače (3) do požadované polohy (viz "Provozní režimy zařízení").

Poznámka. Funkce ionizace se aktivuje automaticky při každém zapnutí zařízení.

4. Vysušte si vlasy. V případě potřeby si upravte vlasy.
5. Přepněte přepínač do polohy **O**.
6. Odpojte zařízení z elektrické sítě.

Čištění a údržba

Čištění těla a nástavce. Tělo zařízení a nástavce otřete měkkým hadříkem navlhčeným v čisté vodě a poté je otřete do sucha.

Čištění mřížky přívodu vzduchu a filtru. Funkcí mřížky a filtru je zachycení prachu a vlasů, které se mohou dostat do zařízení během provozu a skladování. Pro udržení stabilního provozu je třeba zařízení čistit každé 2–4 týdny. Čištění se provádí následujícím způsobem (viz obr. **D**):

- Odstraňte mřížku přívodu vzduchu.
- Mřížku a filtr vyčistěte měkkým suchým hadříkem.
- Nasaďte mřížku zpět.

Odstranění možných poruch

Zařízení se nezapne. Možné příčiny: zásuvka je vadná; spustila se ochrana proti přehřátí. Řešení: zkontrolujte zásuvku tak, že k ní připojíte jiné zařízení, v případě potřeby připojte zařízení k provozuschopné zásuvce; odpojte zařízení z elektrické sítě a nechte jej zcela vychladnout.

Slabé proudění vzduchu. Možné příčiny: byl zvolen nesprávný provozní režim; přítomnost cizích předmětů v nástavci. Řešení: nastavte požadovaný režim pomocí přepínače; odpojte zařízení z elektrické sítě, nechte jej zcela vychladnout a poté sejměte a vyčistěte nástavec.

Nedostatečně horký proud vzduchu. Možná příčina: byl zvolen nesprávný provozní režim. Řešení: nastavte požadovaný režim pomocí přepínače.

POZOR! Pokud žádný z navrhaných způsobů nepomůže problém vyřešit, obraťte se na svého dodavatele nebo autorizované servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

Společnost ASBISC si vyhrazuje právo upravovat zařízení a provádět změny a doplňky tohoto dokumentu bez předchozího upozornění uživatelů.

Záruční doba a životnost je 2 roky od data prodeje zařízení v maloobchodní síti.

Informace o výrobci: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypř). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Vyrobeno v Číně. Všechny ochranné známky a obchodní značky uvedené v tomto dokumentu jsou majetkem příslušných vlastníků. Datum výroby je uvedeno na obalu.

Aktuální informace a podrobný popis zařízení, stejně jako pokyny k připojení, certifikáty, informace o společnostech, které přijímají reklamace kvality, a záruky jsou k dispozici na adrese **aeno.com/documents**. Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní požadavky.

Směrnice RoHS. Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

DEU Der Haartrockner **AENO™** ist zum Trocknen und Stylen von Haar bestimmt.

Modelle: AHD0002 (Steckertyp C), AHD0002-UK (Steckertyp G).

Technische Kenndaten

Stromversorgung (Eingang): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1700,0–2000,0 W (< 0,3 W im ausgeschalteten Zustand *). Motordrehzahl: bis zu 20.000 U/min. Anzahl der Betriebsmodi: 4. Geräuschpegel (in einem Abstand von 50 cm): < 80 dB. Ionisierungsfunktion. Überhitzungsschutz. Länge des Netzkabels: 1,7 m. Farbe: grau. Gehäusematerial: ABS-Kunststoff. Material der Düse: Polyamid. Abmessungen im ausgeklappten Zustand (L×B×H): 162×78×270 mm. Düsengröße (Durchmesser × Höhe): 65×45 mm. Betriebsbedingungen: Temperatur 0...+40 °C, relative Luftfeuchtigkeit < 80 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temperatur -10...+50 °C, relative Luftfeuchtigkeit < 80 % (nicht kondensierend).

Lieferumfang (siehe Abb. A)

Der Haartrockner, Konzentratordüse, Reiseetui, Schnellstartanleitung.

Geräteelemente und Zubehör (siehe Abb. A)

1 – Konzentratordüse, 2 – Kaltluftbläsertaste, 3 – Betriebsmodusschalter, 4 – Handgriff, 5 – Lufteinlassgitter, 6 – Netzkabel, 7 – Reiseetui.

Einschränkungen und Warnhinweise

Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung des AENO™-Geräts haben, wenden Sie sich bitte an das Support-Team per E-Mail an support@aeno.com oder per Online-Chat unter aeno.com/service-and-warranty. Spezialisten helfen Ihnen, das Problem zu lösen, und Sie müssen keine Zeit und Mühe aufwenden, um den Laden zu besuchen.

ACHTUNG! Gefahr eines Stromschlags!

WARNUNG! Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Badewanne, Dusche oder einem anderen Behälter mit Wasser.

WARNUNG! Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Wasserbehältern.

ACHTUNG! Gefahr von Verbrennungen. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf, insbesondere während der Benutzung und bis es vollständig abgekühlt ist.

Als zusätzlicher Schutz wird empfohlen, einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) mit einem Bemessungs-Differential-Ausschaltstrom von höchstens 30 mA in den Stromkreis einzuschalten, der das Badezimmer versorgt. Lassen Sie sich bei der Installation von einem qualifizierten Techniker beraten. Das Gerät ist nicht für die Nutzung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie verfügen über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät oder werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und dem Zubehör spielen. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Die Verwendung des Geräts im Freien ist verboten. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und werfen Sie es nicht. Verwenden Sie kein Gerät, das beschädigt ist oder in Wasser getaucht wurde. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt. Vergewissern Sie sich, dass die in den technischen Daten angegebene Nennspannung und Frequenz mit der Netzversorgung übereinstimmt. Lassen Sie das an das Stromnetz angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt.

* Eine automatische Abschaltung ist nicht vorgesehen.

Wenn Sie den Haartrockner im Badezimmer benutzen, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist. Trennen Sie das Gerät vom Netz, indem Sie es am Stecker und nicht am Stromkabel festhalten. Bedienen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen. Decken Sie das Lufteinlassgitter nicht ab, während das Gerät in Betrieb ist. Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel nicht verdreht, geknickt oder eingeklemmt ist und nicht mit heißen Gegenständen oder Wärmequellen in Berührung kommt. Das Stromkabel kann nur mit Spezialwerkzeug ausgetauscht werden. Wenn es beschädigt ist, muss es daher vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienst oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden. Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen oder aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte sowie Metallschwämme. Es sollten keine Düsen verwendet werden, die nicht zum Lieferumfang gehören. Eine ausführliche Beschreibung des Geräts, seiner Betriebsmodi und Funktionen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite aeno.com/documents verfügbar ist.

Verwendungszweck der Konzentratordüse

Die Konzentratordüse (I) sammelt die Luft in einem kräftigen Strom. Empfohlen zum Trocknen des Haares und zum Erstellen von Frisuren.

Betriebsmodi des Geräts

Bezeichnung	Beschreibung
III	Leistungsstarkes Heißluftgebläse
II	Leistungsstarkes Warmluftgebläse
I	Schwaches Warmluftgebläse
	Kaltes Gebläse

Funktionen der Gerätesteuerung

Element	Aktion	Bedeutung
	Nach oben/unten schieben	Umschalten der Betriebsmodi, Ausschalten des Gerätes (O)
	Drücken und halten	Einschalten des Kaltluftbläfers

Vorbereitung des Geräts für den Gebrauch

- Öffnen Sie vorsichtig die Verpackung und nehmen Sie das Gerät und das Zubehör heraus. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Klappen Sie den Handgriff (4) des Geräts vorsichtig auf, wie in Abb. **B** gezeigt.
- Reinigen Sie das Gerät und die Düse (siehe „Reinigung und Pflege“).

Betrieb

ACHTUNG! Die maximale Dauerbetriebszeit des Haartrockners beträgt 40 Minuten. Danach schalten Sie den Haartrockner aus und warten, bis die Düse abgekühlt ist. Nehmen Sie dann die Düse ab und lassen Sie den Haartrockner vollständig abkühlen (mindestens 15 Minuten).

ACHTUNG! Verwenden Sie einen Haartrockner nicht länger als 2 Stunden pro Tag.

- Wenn eine Düse verwendet werden soll, befestigen Sie diese am Gerät, bis sie einrastet (siehe Abb. **C**). Das Gerät kann auch ohne Düse verwendet werden.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine Steckdose.

3. Schalten Sie den Haartrockner ein, indem Sie den Schalter (3) in die gewünschte Position schieben (siehe „Betriebsmodi des Geräts“).

Hinweis. Die Ionisierungsfunktion wird bei jedem Einschalten des Geräts automatisch aktiviert.

4. Trocknen Sie Ihr Haar. Stylen Sie Ihre Haare, wenn nötig.
5. Stellen Sie den Schalter auf die Position **O**.
6. Trennen Sie das Gerät von dem Stromnetz.

Reinigung und Pflege

Reinigung des Gehäuses und der Düse. Wischen Sie das Gehäuse und die Düse des Geräts mit einem weichen, mit sauberem Wasser angefeuchteten Tuch ab und wischen Sie es anschließend trocken.

Reinigung des Lufteinlassgitters und des Filters. Der Zweck des Gitters und Filters ist es, Staub und Haare aufzufangen, die während des Betriebs und der Lagerung in das Gerät gelangen können. Das Gerät sollte alle 2–4 Wochen gereinigt werden, um einen stabilen Betrieb zu gewährleisten. Die Reinigung wird wie folgt durchgeführt (siehe Abb. **D**):

- Nehmen Sie das Lufteinlassgitter ab.
- Reinigen Sie das Gitter und den Filter mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Bringen Sie das Gitter wieder an.

Beseitigung möglicher Fehlfunktionen

Das Gerät lässt sich nicht einschalten. Mögliche Ursachen: Steckdose defekt; Überhitzungsschutz ausgelöst. Lösung: Überprüfen Sie die Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät daran anschließen, schließen Sie das Gerät gegebenenfalls an eine funktionsfähige Steckdose an; trennen Sie das Gerät vom Netz und lassen Sie es vollständig abkühlen.

Schwacher Luftstrom. Mögliche Ursachen: ein falscher Betriebsmodus gewählt; Fremdkörper in der Düse. Lösung: Den gewünschten Betriebsmodus mit dem Schalter einstellen, Netzstecker ziehen, Gerät vollständig abkühlen lassen, Düse abnehmen und reinigen.

Unzureichend heißer Luftstrom. Mögliche Ursache: ein falscher Betriebsmodus gewählt. Lösung: Den gewünschten Modus mit dem Schalter einstellen.

ACHTUNG! Wenn keine der vorgeschlagenen Methoden zur Lösung des Problems beiträgt, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder eine autorisierte Kundendienststelle. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

ASBIS behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren und Änderungen und Ergänzungen an diesem Dokument vorzunehmen, ohne die Benutzer vorher zu informieren.

Garantiezeit und Nutzungsdauer – 2 Jahre ab dem Verkaufsdatum des Geräts im Einzelhandel.

Angaben zum Hersteller: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Hergestellt in China. Alle in diesem Dokument erwähnten Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben.

Aktuelle Informationen und eine ausführliche Beschreibung des Gerätes sowie Anschlussanleitungen, Zertifikate, Informationen zu Herstellern, die Qualitäts- und Garantieansprüche annehmen, finden Sie unter **aeno.com/documents**. Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsanforderungen.

RoHS-Richtlinie. Das Gerät entspricht den Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.

ELL Το σεσουάρ AENO™ είναι σχεδιασμένο για στέγνωμα και κόμμωση μαλλιών.

Μοντέλα: AHD0002 (φίς τύπου C), AHD0002-UK (φίς τύπου G).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία (είσοδος): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1700,0–2000,0 W ($< 0,3$ W – σε κατάσταση απενεργοποίησης *). Ταχύτητα περιστροφής κινητήρα: έως 20.000 σ./λ. Αριθμός τρόπων λειτουργίας: 4. Επίπεδο θορύβου (σε απόσταση 50 εκ.): < 80 dB. Λειτουργία ιονισμού. Προστασία από υπερθέρμανση. Μήκος καλωδίου ρεύματος: 1,7 μέτρα. Χρώμα: γκρι. Υλικό θήκης: πλαστικό ABS. Υλικό ακροφυσίου: πολυαμίδιο. Ξεδιπλωμένο μέγεθος (Μ×Π×Υ): 162×78×270 χλστ. Μέγεθος ακροφυσίου (διάμετρος × ύψος): 65×45 χλστ. Συνθήκες λειτουργίας: θερμοκρασία 0...+40 °C, σχετική υγρασία $< 80\%$ (χωρίς συμπύκνωση). Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία -10...+50 °C, σχετική υγρασία $< 80\%$ (χωρίς συμπύκνωση).

Πακέτο παράδοσης (βλ. εκ. Α)

Σεσουάρ, ακροφύσιο-συμπυκνωτής, θήκη ταξιδιού, γρήγορος οδηγός χρήσης.

Στοιχεία συσκευής και εξαρτήματα (βλ. εκ. Α)

1 – ακροφύσιο-συμπυκνωτής, 2 – κουμπί ψυχρής εμφύσησης, 3 – διακόπτης λειτουργίας, 4 – λαβή, 5 – σχάρα εισαγωγής αέρα, 6 – καλώδιο τροφοδοσίας, 7 – θήκη ταξιδιού.

Περιορισμοί και προειδοποιήσεις

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν έγγραφο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ή δυσκολίες στη χρήση της συσκευής AENO™, επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση support@aeno.com ή μέσω διαδικτυακής συνομιλίας στη διεύθυνση aeno.com/service-and-warranty. Οι ειδικοί μας θα σας βοηθήσουν να τα καταλάβετε όλα, και δεν θα χρειαστεί να χάσετε χρόνο και δυνάμεις για να επισκεφθείτε το κατάστημά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ βρίσκεστε σε μπανιέρα, ντους ή σε άλλο δοχείο που περιέχει νερό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από μικρά παιδιά, ειδικά κατά τη χρήση και μέχρι να κρυώσει εντελώς.

Για πρόσθετη προστασία συνιστάται η εγκατάσταση της συσκευής προστατευτικής διακοπής ρεύματος (ΠΔΡ) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο, με ονομαστικό διαφορικό ρεύμα ενεργοποίησης που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για συμβουλές εγκατάστασης, επικοινωνήστε με τον εξειδικευμένο τεχνικό. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, εκτός εάν έχουν επαρκή εμπειρία και γνώσεις σχετικά με τη χρήση της συσκευής ή εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και τα αξεσουάρ. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό της. Μην ρίχνετε ή πετάτε τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή που έχει υποστεί ζημιά ή έχει βρεθεί σε νερό. Μην αφήνετε τη συσκευή να έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση και η συχνότητα που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά αντιστοιχούν στην παροχή ηλεκτρισμού. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στο ρεύμα χωρίς έλεγχο. Εάν το σεσουάρ μαλλιών χρησιμοποιείται στο μπάνιο, αποσυνδέστε το από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η γεινίαση με νερό είναι επικίνδυνη ακόμα και όταν το σεσουάρ μαλλιών είναι απενεργοποιημένο. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ηλεκτρισμού, κρατώντας το βύσμα και όχι το καλώδιο τροφοδοσίας. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια. Μην καλύπτετε τη γρίλια εισαγωγής αέρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής.

* Δεν παρέχεται αυτόματο κλείσιμο.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι στριμμένο, λυγισμένο, πιεσμένο πάνω σε οτιδήποτε ή ότι δεν έρχεται σε επαφή με ζεστά αντικείμενα ή με τις πηγές θερμότητας. Το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ειδικά εργαλεία, επομένως εάν είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή από άλλο εξειδικευμένο άτομο για να αποφευχθεί η επικίνδυνη κατάσταση. Μη χρησιμοποιείτε χημικά και επιθετικά απορρυπαντικά, λειαντικές πάστες, απορρυπαντικά που περιέχουν οξέα και διαλύτες, ούτε μεταλλικά σφουγγάρια για τον καθαρισμό. Απαγορεύεται η χρήση ακροφυσίων που δεν περιλαμβάνονται στο σετ παράδοσης. Μια λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, των λειτουργιών και των λειτουργιών της μπορείτε να βρείτε στο πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών, που διατίθεται στη διεύθυνση aeno.com/documents.

Προορισμός του ακροφυσίου-συγκεντρωτή

Το ακροφύσιο-συμπυκνωτής (1) συλλέγει αέρα σε ενιαίο ισχυρό ρεύμα. Συνιστάται για στέγνωμα μαλλιών και κόμμωση.

Τρόποι λειτουργίας της συσκευής

Όνομασία	Περιγραφή
III	Δυνατό φύσημα με ζεστό αέρα
II	Δυνατό φύσημα με χλιαρό αέρα
I	Ελαφρύ φύσημα με χλιαρό αέρα
	Κρύο φύσημα

Λειτουργίες ελέγχου της συσκευής

Τμήμα	Δράση	Σημασία
	Μετακίνηση πάνω/κάτω	Εναλλαγή τρόπων λειτουργίας, απενεργοποίηση της συσκευής (●)
	Πάτημα παρατεταμένα	Ενεργοποίηση του ψυχρού αέρα

Προετοιμασία της συσκευής για λειτουργία

1. Ανοίξτε προσεκτικά τη συσκευασία και αφαιρέστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας.
2. Ισιώστε προσεκτικά τη λαβή (4) της συσκευής, όπως φαίνεται στην εικ. **B**.
3. Καθαρίστε τη συσκευή και το εξάρτημα (βλ. «Καθαρισμός και φροντίδα»).

Εκμετάλλευση

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο μέγιστος χρόνος συνεχούς χρήσης του στεγνωτήρα μαλλιών είναι 40 λεπτά. Μετά από αυτό, απενεργοποιήστε το στεγνωτήρα μαλλιών και περιμένετε να κρυώσει το ακροφύσιο. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το ακροφύσιο και αφήστε το στεγνωτήρα μαλλιών να κρυώσει εντελώς (τουλάχιστον 15 λεπτά).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήρα μαλλιών για περισσότερες από 2 ώρες την ημέρα.

1. Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα εξάρτημα, συνδέστε το στη συσκευή μέχρι να κάνει κλικ (βλ. εικ. **C**). Η συσκευή μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί χωρίς εξάρτημα.
2. Τοποθετήστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας σε μια πρίζα.
3. Ενεργοποιήστε το σεσουάρ μαλλιών μετακινώντας το διακόπτη (3) στην επιθυμητή θέση (βλ. «Τρόποι λειτουργίας της συσκευής»).

Σημείωση. Η λειτουργία ιονισμού ενεργοποιείται αυτόματα κάθε φορά που ενεργοποιείται η συσκευή.

4. Στεγνώστε τα μαλλιά σας. Φορμάρετέ τα, εάν είναι απαραίτητο.

5. Μετακινήστε το διακόπτη στη θέση **O**.
6. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ηλεκτρισμού.

Καθαρισμός και φροντίδα

Καθαρισμός σώματος και ακροφυσίου. Σκουπίστε το σώμα της συσκευής και το εξάρτημα με ένα μαλακό πανί βρεγμένο σε καθαρό νερό και, στη συνέχεια, σκουπίστε το καλά.

Καθαρισμός της περσίδας εισαγωγής αέρα και του φίλτρου. Προορισμός της περσίδας και του φίλτρου είναι να παγιεύουν τη σκόνη και τις τρίχες που μπορούν να εισχωρήσουν στη συσκευή κατά τη λειτουργία και την αποθήκευση της. Για να διατηρείται σταθερή η λειτουργία της συσκευής, είναι απαραίτητο να την καθαρίζετε κάθε 2-4 εβδομάδες. Ο καθαρισμός πραγματοποιείται με εξής τρόπο (βλ. εικ. **D**):

- Αφαιρέστε τη περσίδα εισαγωγής αέρα.
- Καθαρίστε τη περσίδα και το φίλτρο με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Τοποθετήστε ξανά τη περσίδα.

Αντιμετώπιση πιθανών προβλημάτων

Η συσκευή δεν ενεργοποιείται. Πιθανές αιτίες: ελαττωματική πρίζα, ενεργοποιήθηκε η προστασία από την υπερθέρμανση. Λύση: ελέγξτε τη δυνατότητα συντήρησης της πρίζας συνδέοντας μια άλλη συσκευή σε αυτήν, εάν είναι απαραίτητο, συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα που λειτουργεί, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει εντελώς.

Αδύναμη ροή αέρα. Πιθανοί λόγοι: επιλεγμένος λανθασμένος τρόπος λειτουργίας, παρουσία ξένων αντικειμένων στο ακροφύσιο. Λύση: ρυθμίστε την απαιτούμενη λειτουργία χρησιμοποιώντας το διακόπτη, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα, αφήστε τη να κρυώσει εντελώς και, στη συνέχεια, αφαιρέστε και καθαρίστε το ακροφύσιο.

Η ροή του αέρα δεν είναι αρκετά ζεστή. Πιθανή αιτία: επιλέξατε λάθος τρόπο λειτουργίας. Λύση: Ρυθμίστε την επιθυμητή λειτουργία χρησιμοποιώντας το διακόπτη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν καμία από τις προτεινόμενες μεθόδους δε σας βοήθησε στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας.

Η ASBISC διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει τη συσκευή και να κάνει αλλαγές και προσθήκες σε αυτό το έγγραφο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση των χρηστών.

Περίοδος εγγύησης και διάρκεια ζωής – 2 έτη από την ημερομηνία πώλησης της συσκευής στο δίκτυο λιανικής πώλησης.

Πληροφορίες κατασκευαστή: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Τηλ.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Κατασκευασμένο στην Κίνα. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές μάρκες που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στη συσκευασία.

Επικαιροποιημένες πληροφορίες και λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, καθώς και οδηγίες σύνδεσης, πιστοποιητικά, πληροφορίες για εταιρείες που δέχονται αξιώσεις ποιότητας και εγγυήσεις είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση aeno.com/documents. Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφαλείας.

Οδηγία RoHS. Η συσκευή συμμορφώνεται με τις πρόνοιες της Οδηγίας RoHS 2011/65/EU σχετικά με τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων της οδηγίας RoHS 2015/863/EU.

EST AENO™ föön on mõeldud juuste kuivatamiseks ja kujundamiseks.

Mudelid: AHD0002 (pistikutüüp C), AHD0002-UK (pistikutüüp G).

Tehnilised andmed

Toide (sisend): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1700,0–2000,0 W (< 0,3 W välja lülitatud olekus *).
Mootori pöörlemiskiirus: kuni 20 000 rpm. Töörežiimide arv: 4. Müratase (50 cm kaugusel):
< 80 dB. Ioniseerimis-funktsioon. Kaitse ülekuumenemise eest. Toitekaabli pikkus: 1,7 m. Värv:
hall. Korpusse materjal: ABS plastik. Otsiku materjal: polüamiid. Suurus lahtivõetult (P×L×K):
162×78×270 mm. Otsiku suurus (lähimõõt × kõrgus): 65×45 mm. Töötingimused: temperatuur
0...+40 °C, suhteline õhuniiskus < 80 % (mittekondenseeruv). Ladustamistingimused: temperatuur
–10...+50 °C, suhteline õhuniiskus < 80 % (mittekondenseeruv).

Tarne ulatus (vt joonis A)

Föön, kontsentraatori otsik, reisiümbris, kiirjuhend.

Seadme elemendid ja tarvikud (vt joonis A)

1 – kontsentraatori otsik, 2 – külma puhumise nupp, 3 – töörežiimi lüliti, 4 – käepide, 5 – õhu sisselaskeava võre, 6 – toitekaabel, 7 – reisiümbris.

Piirangud ja hoiatused

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt käesolevat dokumenti. Hoidke need juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

Kui teil on küsimusi või raskusi AENO™ seadme kasutamisel, võtke palun ühendust tugimeeskonnaga e-posti aadressil **support@aeno.com** või veebivestluses aadressil **aeno.com/service-and-warranty**. Spetsialistid aitavad teil asju lahendada, nii et te ei pea raiskama aega ja vaeva poes käimiseks.

TÄHELEPANU! Elektrilöögi oht!

HOIATUS! Ärge kasutage seadet olles vannis, dušikabiinis või muus veemahutis.

HOIATUS! Ärge kasutage seadet vannide, dušikabiinide, kraanikausside ega muude veemahutite läheduses.

TÄHELEPANU! Põletuste oht. Hoidke seadet väikelastele kättesaamatus kohas, eriti kasutamise ajal ja kuni see on täielikult jahtunud.

Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada elektriskeemi, mis tagab vannitoa toiteallika, kaitsva väljalülitusseadme (KVS), mis toetab nominaalset diferentsiaalset väljalülitusvoolu mitte üle 30 mA. Paigalduse nõuannete saamiseks pöörduge kvalifitseeritud spetsialisti poole. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks lastele või füüsiliselt, vaimselt või intellektuaalselt piiratud võimetega isikutele, kui neil ei ole piisavat kogemust või teadmisi seadme kasutamisest, ja kui nad ei ole nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all. Ärge lubage lastel seadmega ja tarvikutega mängida. Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult koduses keskkonnas. Ärge kasutage seadet välitingimustes. Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel. Ärge laske seadet maha ega visake seda. Ärge kasutage seadet, mis on kahjustatud või on olnud vees. Ärge laske seadmel kokku puutuda vee või muude vedelikega. Veenduge, et tehnilistes andmetes esitatud nimipinge ja sagedus vastaksid vooluvõrgule parameetritele. Ärge jätke seadet järelevalveta, kui see on ühendatud vooluvõrku. Kui fööni kasutatakse vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, kuna vee lähedus on ohtlik isegi siis, kui föön on välja lülitatud. Ühendage seade vooluvõrgust lahti, hoides kinni pistikust, mitte toitejuhtmest. Kasutage seadet ainult kuivade kätega.

* Automaatset väljalülitust ei pakuta.

Ärge katke seadme töö ajal õhu sisselaskeava võre. Veenduge, et toitejuhe ei keerduks, ei painduks, ei oleks millegiga alla surutud, ei puutuks kokku kuumade esemete ja soojusallikatega. Toitejuhet saab vahetada ainult spetsiaalsete tööriistade abil, nii et kui see on kahjustatud, peab ohtlike olukordade vältimiseks asendama tootja, volitatud teeninduskeskuse töötaja või muu kvalifitseeritud spetsialist. Ärge kasutage puhastamiseks keemilisi ja agressiivseid pesuaineid, abrasiivseid pastasid, happeid ja lahusteid sisaldavaid tooteid, samuti metallkäsnaid. Keelatud on kasutada otsikuid, mis ei kuulu tarnekomplekti. Seadme, selle töörežiimide ja funktsioonide üksikasjalik kirjeldus on esitatud täielikus kasutusjuhendis, mis on kättesaadav veebilehel aeno.com/documents.

Kontsentraatori otsiku otstarve

Kontsentraatori otsik (I) koondab õhu üheks võimsaks õhuvooluks. Soovitav juuste kuivatamiseks ja stiilide loomiseks.

Seadme töörežiimid

Sümbol	Kirjeldus
III	Võimas kuum õhu puhumine
II	Võimas sooja õhu puhumine
I	Nõrk sooja õhu puhumine
	Külm puhumine

Seadme juhtimiselementide funktsioonid

Element	Tegevus	Väärtus
	Libistage üles/allas	Töörežiimide vahetamine, seadme väljalülitamine (O)
	Vajutage ja hoidke all	Külma puhumise sisselülitamine

Seadme ettevalmistamine kasutamiseks

1. Avage pakend ettevaatlikult ja võtke seade ja tarvikud välja. Eemaldage pakkematerjalid.
2. Sirutage seadme käepide (4) ettevaatlikult lahti, nagu on näidatud joonisel **B**.
3. Puhastage seade ja otsik (vt „Puhastamine ja hooldus“).

Kasutamine

TÄHELEPANU! Fööni pideva kasutamise maksimaalne aeg on 40 minutit. Pärast seda lülitage föön välja ja oodake, kuni otsik jahtub. Seejärel eemaldage otsik ja laske föönil täielikult jahtuda (vähemalt 15 minutit).

TÄHELEPANU! Ärge kasutage fööni rohkem kui 2 tundi päevas.

1. Kui soovite kasutada otsikut, kinnitage see seadme külge, kuni see klõpsab (vt joonis **C**). Seadet saab kasutada ka ilma otsikuta.
2. Sisestage toitekaabli pistik pesa.
3. Lülitage föön sisse, keerates lüliti (3) soovitud asendisse (vt „Seadme töörežiimid“).

Märkus. Ioniseerimisfunktsioon aktiveerub automaatselt iga kord, kui seade sisse lülitatakse.

4. Kuivatage juuksed. Vajadusel kujundage oma juuksed.
5. Viige lüliti asendisse **O**.
6. Ühendage seade vooluvõrgust lahti.

Puhastamine ja hooldus

Korpuse ja otsiku puhastamine. Pühkige seadme korpus ja otsik puhtas vees niisutatud pehme lapiga ja pühkige seejärel kuivaks.

Õhu sisselaskeava võre ja filtri puhastamine. Võre ja filtri eesmärk on püüda kinni tolmu ja karvu, mis võivad seadmesse sattuda töö ja hoiustamise ajal. Stabiilse töö säilitamiseks tuleks seadet puhastada iga 2–4 nädala tagant. Puhastamine toimub järgmiselt (vt joonis **D**):

- Eemaldage õhu sisselaskeava võre.
- Puhastage võre ja filter pehme, kuiva lapiga.
- Paigaldage võre tagasi.

Võimalike rikete kõrvaldamine

Seade ei lülitu sisse. Võimalikud põhjused: pistikupesa on defektne; ülekuumenemiskaitse rakendunud. Lahendus: kontrollige pistikupesa, ühendades sinna teise seadme, vajadusel ühendage seade hooldatavasse pistikupessa; ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske tal täielikult maha jahtuda.

Nõrk õhuvool. Võimalikud põhjused: valitud vale töörežiim; võõrkehad otsikusse. Lahendus: seadke lüliti abil vajalik režiim; ühendage seade vooluvõrgust lahti, laske sellel täielikult jahtuda, seejärel eemaldage ja puhastage otsik.

Õhuvool pole piisavalt kuum. Võimalik põhjus: valitud on vale töörežiim. Lahendus: seadistage soovitud režiim lülitiga.

TÄHELEPANU! Kui ükski soovitatud meetoditest ei aita probleemi lahendada, võtke ühendust oma tarnija või volitatud teeninduskeskusega. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada.

ASBISC jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusi ja täiendusi käesolevasse dokumenti ilma kasutajate eelneva teavitamiseta.

Garantiiäeg ja kasutusiga on 2 aastat alates toote jaemüügi kuupäevast.

Tootja andmed: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Valmistatud Hiinas. Kõik siin kaubamärgid ja mainitud kaubamärgid on nende vastavate omanike omand. Tootmiskuupäev on märgitud pakendil.

Ajakohastatud teave ja seadme üksikasjalik kirjeldus, samuti ühendamisjuhised, sertifikaadid, teave kvaliteedinõudeid ja garantiisid aktsepteerivate ettevõtete kohta on saadaval aadressil **aeno.com/documents**. See seade vastab kehtivatele ohutusnõuetele.

RoHS direktiiv. Seade vastab ohtlike ainete kasutamise piiramist käsitlevale RoHS-direktiivile 2011/65/EU nõuded, sealhulgas RoHS-direktiivi 2015/863/EU nõuded.

FRA Le sèche-cheveux **AENO™** est conçu pour sécher et coiffer les cheveux.

Modèles : AHD0002 (fiche de type C), AHD0002-UK (fiche de type G).

Spécifications techniques

Alimentation électrique (entrée) : 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1 700,0–2 000,0 W (< 0,3 W en mode arrêt *). Vitesse du moteur : jusqu'à 20 000 tr/min. Nombre de modes de fonctionnement : 4. Niveau sonore (à une distance de 50 cm) : < 80 dB. Fonction d'ionisation. Protection contre la surchauffe. Longueur du câble d'alimentation : 1,7 m. Couleur : gris. Matériau du boîtier : plastique ABS. Matériau de l'embout : polyamide. Dimensions en position dépliée (L×L×H) : 162×78×270 mm. Dimensions de l'embout (diamètre × hauteur) : 65×45 mm. Conditions de fonctionnement : température 0...+40 °C, humidité relative < 80 % (sans condensation). Conditions de stockage : température -10...+50 °C, humidité relative < 80 % (sans condensation).

Contenu de l'emballage (voir fig. A)

Sèche-cheveux, embout concentrateur, étui de voyage, guide de démarrage rapide.

Éléments et accessoires de l'appareil (voir fig. A)

1 – embout concentrateur, 2 – bouton air froid, 3 – commutateur de mode de fonctionnement, 4 – poignée, 5 – grille d'entrée d'air, 6 – câble d'alimentation, 7 – étui de voyage.

Restrictions et avertissements

Lisez attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

Si vous avez des questions ou des difficultés à utiliser l'appareil AENO™, veuillez contacter l'équipe d'assistance par e-mail à support@aeno.com ou par chat en ligne à aeno.com/service-and-warranty. Des spécialistes peuvent vous aider à faire la part des choses, ce qui vous évite de perdre du temps et de l'énergie à vous rendre dans un magasin.

ATTENTION ! Risque d'électrocution !

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas cet appareil dans une baignoire, une douche ou tout autre récipient contenant de l'eau.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.

ATTENTION ! Risque de brûlures. Gardez l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier pendant l'utilisation et jusqu'à ce qu'il ait complètement refroidi.

Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un disjoncteur différentiel résiduel (DDR) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique alimentant la salle de bains. Consultez un technicien qualifié pour obtenir des conseils sur l'installation. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou par des personnes dont les capacités physiques, mentales ou intellectuelles sont réduites, à moins qu'elles n'aient suffisamment d'expérience ou de connaissances pour utiliser l'appareil et qu'elles soient sous le contrôle d'une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et les accessoires. L'appareil est conçu uniquement pour usage domestique. Il est interdit d'utiliser l'appareil à l'extérieur. N'utilisez l'appareil qu'aux fins prévues. Ne faites pas tomber l'appareil et ne le jetez pas. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Ne laissez pas l'appareil entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Assurez-vous que la tension et la fréquence nominales indiquées dans les spécifications techniques correspondent aux paramètres du réseau électrique.

* L'appareil ne passe pas automatiquement en mode arrêt.

Ne laissez pas l'appareil connecté au réseau électrique sans surveillance. Si le sèche-cheveux est utilisé dans la salle de bains, débranchez-le après utilisation, car la proximité de l'eau constitue un danger, même lorsque le sèche-cheveux est éteint. Débranchez l'appareil en tenant la fiche et non le câble d'alimentation. N'utilisez l'appareil qu'avec des mains sèches. Ne couvrez pas la grille d'entrée d'air lorsque l'appareil est allumé. Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas tordu, plié, pincé ou en contact avec des objets chauds ou des sources de chaleur. Le câble d'alimentation ne peut être remplacé qu'à l'aide d'outils spéciaux. Par conséquent, s'il est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent du centre de service agréé ou une autre personne qualifiée afin d'éviter toute situation dangereuse. N'utilisez pas de détergents chimiques ou agressifs, de pâtes abrasives, d'acides, de solvants ou d'éponges métalliques pour le nettoyage. N'utilisez pas des embouts qui ne sont pas inclus dans l'emballage. Une description détaillée de l'appareil, de ses modes et de ses fonctions se trouve dans le manuel d'utilisation complet disponible sur aeno.com/documents.

Objectif de l'embout concentrateur

L'embout concentrateur (1) rassemble l'air en un seul flux puissant. Recommandé pour le séchage des cheveux et la création de coiffures.

Modes de fonctionnement de l'appareil

Désignation	Description
III	Soufflage d'air chaud puissant
II	Soufflage puissant d'air tiède
I	Faible soufflage d'air tiède
	Soufflage froid

Fonctions des éléments de contrôle de l'appareil

Élément	Action	Description
	Glisser vers le haut/bas	Changement de mode de fonctionnement, arrêt de l'appareil (O)
	Appuyer et maintenir	Activation d'air froid

Préparation de l'appareil pour l'utilisation

- Ouvrez soigneusement l'emballage et retirez l'appareil et les accessoires. Retirez les matériaux d'emballage.
- Déployez soigneusement la poignée (4) de l'appareil comme indiqué sur la fig. **B**.
- Nettoyez l'appareil et l'embout (voir « Nettoyage et entretien »).

Utilisation

ATTENTION ! La durée maximale d'utilisation continue du sèche-cheveux est de 40 minutes. Ensuite, éteignez le sèche-cheveux et attendez que l'embout refroidisse. Retirez ensuite l'embout et laissez le sèche-cheveux refroidir complètement (au moins 15 minutes).

ATTENTION ! N'utilisez pas le sèche-cheveux plus de 2 heures par jour.

- Si l'embout doit être utilisé, fixez-le à l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche (voir fig. **C**). L'appareil peut également être utilisé sans embout.
- Insérez la fiche du câble d'alimentation dans une prise de courant.

3. Mettez le sèche-cheveux en marche en tournant le commutateur (3) dans la position souhaitée (voir « Modes de fonctionnement de l'appareil »).

Note. La fonction d'ionisation est activée automatiquement chaque fois que l'appareil est mis en marche.

4. Séchez les cheveux. Coiffez-les si nécessaire.
5. Placez le commutateur en position **O**.
6. Débrancher l'appareil.

Nettoyage et entretien

Nettoyage du boîtier et de l'embout. Essayez le boîtier de l'appareil et l'embout avec un chiffon doux imbibé d'eau propre, puis essuyez-les.

Nettoyage de la grille d'entrée d'air et du filtre. La grille et le filtre ont pour but de retenir la poussière et les cheveux qui peuvent pénétrer dans l'appareil pendant son fonctionnement et son stockage. L'appareil doit être nettoyé toutes les 2 à 4 semaines pour maintenir un fonctionnement stable. Le nettoyage s'effectue comme suit (voir fig. **D**) :

- Retirez la grille d'entrée d'air.
- Nettoyez la grille et le filtre avec un chiffon doux et sec.
- Réinstallez la grille.

Dépannage

L'appareil ne s'allume pas. Causes possibles : une prise de courant défectueuse ; la protection contre la surchauffe a été activée. Solution : vérifiez la prise en y branchant un autre appareil ; si nécessaire, branchez l'appareil sur une prise en bon état ; débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.

Le débit d'air est faible. Causes possibles : vous avez sélectionné un mauvais mode de fonctionnement ; présence de corps étrangers dans l'embout. Solution : réglez le mode souhaité à l'aide du commutateur ; débranchez l'appareil, le laissez refroidir complètement, puis retirez et nettoyez l'embout.

Flux d'air insuffisamment chaud. Cause possible : vous avez sélectionné un mauvais mode de fonctionnement. Solution : réglez le mode souhaité à l'aide du commutateur.

ATTENTION ! Si aucune des méthodes proposées ne permet de résoudre le problème, contactez le fournisseur ou un centre de service agréé. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

ASBISC se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des ajouts à ce document sans notification préalable aux utilisateurs.

Période de garantie et durée de vie – 2 ans à compter de la date de vente de l'appareil dans le réseau de distribution.

Informations sur le fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. : +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabriqué en Chine. Toutes les marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage.

Des informations actualisées et une description détaillée de l'appareil, ainsi que des instructions de raccordement, des certificats, des informations sur les entreprises acceptant les revendications de qualité et les garanties sont disponibles sur la page web **aeno.com/documents**. Cet appareil répond aux exigences de sécurité applicables.

Directive RoHS. L'appareil est conforme aux exigences de la Directive RoHS 2011/65/EU sur la restriction des substances dangereuses, y compris les exigences de la Directive RoHS 2015/863/EU.

HRV Sušilo za kosu **AENO™** je namijenjeno za sušenje i oblikovanje kose.

Modeli: AHD0002 (C utikač), AHD0002-UK (G utikač).

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1700.0–2000.0 W (< 0.3 W u isključenom stanju *). Brzina motora: do 20 000 o/min. Broj načina rada: 4. Razina buke (na udaljenosti od 50 cm): < 80 dB. Funkcija ionizacije. Zaštita od pregrijavanja. Duljina kabela za napajanje: 1,7 m. Boja: siva. Materijal kućišta: ABS plastika. Materijal naglavka: poliamid. Dimenzije u rasklopljenom stanju (D×Š×V): 162×78×270 mm. Veličina naglavka (promjer × visina): 65×45 mm. Uvjeti korištenja: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost < 80 % (bez kondenzacije). Uvjeti skladištenja: temperatura -10...+50 °C, relativna vlažnost < 80 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke (v. sliku A)

Sušilo za kosu, naglavak-koncentrator, putna futrola, kratki korisnički vodič.

Elementi uređaja i pribor (v. sliku A)

1 – naglavak-koncentrator, 2 – tipka za hladno puhanje, 3 – prekidač načina rada, 4 – ručka, 5 – usisna rešetka, 6 – kabel za napajanje, 7 – putna futrola.

Ograničenja i upozorenja

Molimo, pročitajte ovo uputstvo prije korištenja uređaja. Sačuvajte ovo uputstvo za buduću uporabu.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte: support@aeno.com ili chatom uživo na web stranici: aeno.com/service-and-warranty. Stručnjaci će vam pomoći da riješite problem kako ne biste gubili vrijeme da se ponovo vraćate u prodavnicu.

POZOR! Opasnost od strujnog udara!

UPOZORENJE! Ne koristite uređaj dok ste u kadi, tuš kabini ili drugoj posudi s vodom.

UPOZORENJE! Ne koristite uređaj u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda s vodom.

POZOR! Opasnost od opekline. Uređaj čuvajte izvan dohvata male djece, posebno prilikom korištenja i dok se potpuno ne ohladi.

Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja u električni krug koji napaja kupaonicu zaštitne sklopke (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom okidanja od najviše 30 mA. O ugradnji savjetujte se s kvalificiranim tehničarom. Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva ili znanja u rukovanju uređajem, ili osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem i dodacima. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Korištenje uređaja na otvorenom je zabranjeno. Koristite uređaj samo u svrhu kojoj je namijenjen. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Ne koristite uređaj ako je oštećen ili je pao u vodu. Pazite da uređaj ne dođe u dodir s vodom ili drugim tekućinama. Uvjerite se da nazivni napon i frekvencija navedeni u tehničkim podacima odgovaraju parametrima električne mreže. Ne ostavljajte uređaj priključen na struju bez nadzora. Ako se sušilo za kosu koristi u kupaonici, isključite ga iz struje nakon uporabe, jer je blizina vode opasna čak i kada je sušilo za kosu isključeno. Isključite uređaj iz električne utičnice držeći ga za utikač, a ne za kabel za napajanje.

* Automatsko isključivanje nije predviđeno.

Uređaj dodirujte samo suhim rukama. Nemojte prekrivati usisnu rešetku dok uređaj radi. Pazite da kabel za napajanje nije uvrnut, savijen, pritisnut niti da je u dodiru s vrućim predmetima ili izvorima topline. Kabel za napajanje može se zamijeniti samo uz poseban alat, pa ako je oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač, ovlašteni servis ili druga kvalificirana osoba, da se izbjegnu opasne situacije. Za čišćenje nemojte koristiti kemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i otapala, kao ni metalne spužve. Zabranjeno je korištenje nastavaka koji nisu uključeni u paket isporuke. Detaljan opis uređaja, načina rada i funkcija možete naći u punom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: aeno.com/documents.

Namjena naglavka-koncentratora

Naglavak-koncentrator (I) skuplja zrak u jedan snažan mlaz. Preporuča se za sušenje kose i oblikovanje frizura.

Načini rada uređaja

Oznaka	Opis
III	Snažno puhanje vrućeg zraka
II	Snažno puhanje toplog zraka
I	Slabo puhanje toplog zraka
	Hladno puhanje

Funkcije elemenata za upravljanje uređajem

Element	Manipulacija	Značenje
	Pomaknite gore/dolje	Promjena načina rada, isključivanje uređaja (O)
	Držite pritisnuto	Pokretanje hladnog puhanja

Priprema uređaja za korištenje

1. Oprezno otvorite paket i izvadite uređaj i pribor. Uklonite ambalažni materijal.
2. Oprezno rasklopite ručku (4) uređaja, kao što je prikazano na slici **B**.
3. Očistite uređaj i naglavak (v. "Čišćenje i održavanje").

Korištenje

POZOR! Maksimalno neprekidno vrijeme korištenja sušila za kosu je 30 minuta. Nakon toga isključite sušilo za kosu i pričekajte da se nastavak ohladi. Zatim skinite nastavak i ostavite sušilo da se potpuno ohladi (najmanje 15 minuta).

POZOR! Nemojte koristiti sušilo za kosu duže od 2 sata dnevno.

1. Ako želite iskoristiti naglavak, pričvrstite ga na uređaj dok ne klikne (v. sliku **C**). Uređaj se može koristiti i bez naglavka.
2. Priključite kabel za napajanje na utičnicu.
3. Uključite sušilo za kosu pomicanjem prekidača (3) u željeni položaj (v. "Načini rada uređaja").

Napomena. Funkcija ionizacije se automatski aktivira svaki put kad se uređaj uključi.

4. Osusite kosu. Oblikujte je ako je potrebno.
5. Pomaknite prekidač u položaj **O**.
6. Odspojite uređaj iz električne mreže.

Čišćenje i održavanje

Čišćenje kućišta i naglavka. Kućište uređaja i naglavak obrišite mekom krpom namočenom u čistu vodu, a zatim obrišite suhom.

Čišćenje usisne rešetke i filtera. Namjena rešetke i filtera je spriječiti da pašina i kosa prodru u uređaj prilikom korištenja odnosno skladištenja. Za stabilan rad uređaja treba ga očistiti svaka 2–4 tjedna. Čišćenje se provodi na ovaj način (v. sliku **D**):

- Skinite usisnu rešetku.
- Očistite usisnu rešetku i filter mekom, suhom krpom.
- Ponovno ugradite rešetku.

Rješavanje problema

Uređaj se ne uključuje. Mogući uzroci: utičnica je neispravna; aktivirala se zaštita od pregrijavanja. Rješenje: provjerite ispravnost utičnice priključivanjem drugog uređaja, ako je potrebno, spojite uređaj na ispravnu utičnicu; isključite uređaj i ostavite da se potpuno ohladi.

Slab protok zraka. Mogući uzroci: pogrešno odabran način rada; neki predmet se zapeo u naglavku. Rješenje: postavite željeni način rada pomoću prekidača; isključite uređaj, pustite da se potpuno ohladi, zatim skinite i očistite naglavak.

Zrak koji se ispušta nije dovoljno vruć. Mogući uzrok: odabran pogrešan način rada. Rješenje: postavite željeni način rada pomoću prekidača.

POZOR! Ako niti jedna od mavedenih opcija ne pomogne riješiti problem, obratite se svom dobavljaču ili ovlaštenom servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBISC zadržava pravo da modificira uređaj i da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne obavijesti korisnicima.

Jamstveni i uporabni rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovački nazivi koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakiranju.

Aktualne informacije i detaljan opis uređaja, kao i upute za povezivanje, certifikati, informacije o tvrtkama koje primaju reklamacije glede kvaliteta i jamstvo dostupni su na aeno.com/documents. Ovaj uređaj je sukladan s važećim sigurnosnim zahtjevima.

Smjernica RoHS. Uređaj je u skladu sa zahtjevima RoHS Smjernice 2011/65/EU o ograničenju opasnih tvari, uključujući zahtjeve RoHS Smjernice 2015/863/EU.

HUN Az **AENO™** hajszáritót hajszáritásra és hajformázásra tervezték.

Modellek: AHD0002 (C típusú dugó), AHD0002-UK (G típusú dugó).

Műszaki adatok

Tápegység (bemenet): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1700,0–2000,0 W (<0,3 W kikapcsolt állapotban *). Motorfordulatszám: legfeljebb 20 000 rpm. Működési módok száma: 4. Zajszint (50 cm távolságban): < 80 dB. Ionizációs funkció. Túlmelegedés elleni védelem. A tápkábel hossza: 1,7 m. Szín: szürke. A ház anyaga: ABS műanyag. Fúvóka anyaga: poliamid. Méret kihajtott állapotban (H×SZ×M): 162×78×270 mm. Fúvóka mérete (átmérő × magasság): 65×45 mm. Működési feltételek: hőmérséklet 0...+40 °C, relatív páratartalom < 80 % (kondenzáció nélkül). Tárolási feltételek: hőmérséklet -10...+50 °C, relatív páratartalom < 80 % (kondenzáció nélkül).

Ellátási csomag (lásd az **A** ábrát)

Hajszáritó, koncentrátor fúvóka, utazótáska, gyors üzembe helyezési útmutató.

Készülékelemek és tartozékok (lásd az **A** ábrát)

1 – koncentrátor fúvóka, 2 – hideg levegő gomb, 3 – üzemmód kapcsoló, 4 – fogantyú, 5 – légbeömlő rács, 6 – tápkábel, 7 – utazótáska.

Korlátozások és figyelmeztetések

A készülék üzemeltetését előtt figyelmesen olvassa el ezt a dokumentumot. Mentsd el ezeket az utasításokat a későbbi hivatkozáshoz.

Ha bármilyen kérdése vagy nehézsége merül fel az AENO™ készülék használatával kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálatához a **support@aeno.com** e-mail címen vagy az **aeno.com/service-and-warranty** online chaten. A szakemberek segíthetnek a dolgok rendezésében, így nem kell időt és energiát pazarolnia a boltok felkeresésére.

FIGYELEM! Áramütés veszélye!

FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a készüléket fürdőkádban, zuhanyzóban vagy más vizes edényben.

FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a készüléket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdókagylók vagy más vizes edényben.

FIGYELEM! Égési sérülések veszélye. Tartsa a készüléket kisgyermek elől elzárva, különösen használat közben, amíg teljesen ki nem hűl.

A további védelem érdekében ajánlott a fürdőszobát ellátó elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (ÁVK) beépíteni, amelynek névleges differenciális kikapcsolási áramerőssége nem haladja meg a 30 mA értéket. A telepítéshez forduljon szakképzett szakemberhez. A készülék nem alkalmas gyermekek vagy korlátozott fizikai, mentális vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek számára, hacsak nincs megfelelő tapasztalatuk vagy tudásuk a készülék kezeléséhez, vagy nem állnak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel és tartozékaival. A készülék kizárólag háztartási használatra van szánva. Ne használja a készüléket kültéren. A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. Ne ejtse le vagy dobja el a készüléket. Ne használjon olyan készüléket, amely sérült vagy vízben volt. Ne engedje, hogy a készülék vízzel vagy más folyadékkal érintkezzen. Győződjön meg arról, hogy a műszaki adatokban feltüntetett névleges feszültség és frekvencia megegyezik az elektromos hálózat paramétereivel. Ne hagyja felügyelet nélkül az elektromos hálózatra csatlakoztatott készüléket.

* Automatikus kikapcsolás nincs biztosítva.

Ha a hajszárítót a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a konnektorból, mivel a víz közelsége akkor is veszélyt jelent, ha a hajszárító ki van kapcsolva. Húzza ki a készüléket a hálózathoz úgy, hogy a dugót fogja meg, ne a tápkábelt. A készüléket csak száraz kézzel kezelje. Ne takarja le a légbeömlő rácsot a készülék működése közben. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nincs megcsavarodva, elgörbülve, becsípődve, vagy forró tárgyakkal vagy hőforrásokkal érintkezve. A tápkábelt csak speciális szerszámokkal lehet kicserélni, ezért ha megsérül, a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a gyártónak, egy hivatalos szervizközpontnak vagy más szakképzett személynek kell kicserélnie. Ne használjon vegyi vagy agresszív tisztítószeret, csiszoló pasztákat, savakat, oldószereket vagy fémszivacsokat a tisztításhoz. Tilos a készülékhez nem tartozó fűvókák használata. A készülék részletes leírását, a üzemmódokat és a funkciókat a teljes üzemeltetési útmutatóban találja, amely elérhető az aeno.com/documents weboldalon.

A koncentrátor fűvóka rendeltetése

A koncentrátor fűvóka (I) a levegőt egyetlen erőteljes áramlásba gyűjti össze. Hajszárításhoz és frizurák készítéséhez ajánlott.

A készülék működési módjai

Megnevezés	Leírás
III	Erőteljes meleg levegő fújás
II	Erőteljes meleg levegő fújás
I	Gyenge meleg levegő fújás
	Hideg levegő

A készülék kezelőszerveinek funkciói

Elem	Akció	Jelentése
	Csúsztatás fel/le	Működési módok váltása, a készülék kikapcsolása (O)
	Nyomja meg és tartsa lenyomva	Hideg levegő bekapcsolása

A készülék működésre való előkészítése

- Óvatosan nyissa ki a csomagolást, és vegye ki a készüléket és a tartozékokat. Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Óvatosan hajtsa ki a készülék fogantyúját (4) a **B** ábrán látható módon.
- Tisztítsa meg a készüléket és a fűvókát (lásd „Tisztítás és gondozás”).

Üzemeltetés

FIGYELEM! A hajszárító folyamatos használatának maximális ideje – 40 perc. Ezután kapcsolja ki a hajszárítót, és várja meg a fűvóka lehűlését. Ezután vegye ki a fűvókát, és hagyja a hajszárítót teljesen kihűlni (minimum 15 percig).

FIGYELEM! Ne használjon hajszárítót napi 2 óránál hosszabb ideig.

- Ha fűvókát kell használni, rögzítse a készülékhez, amíg az be nem kattan a helyére (lásd a **C** ábrát). A készülék fűvóka nélkül is használható.
- Helyezze a tápkábel dugóját a hálózati aljzatba.

3. Kapcsolja be a hajszerítót a kapcsolót (3) a kívánt állásba fordítva (lásd „A készülék működési módjai”).

Megjegyzés. Az ionizációs funkció minden egyes bekapcsoláskor automatikusan aktiválódik.

4. Szárítsa meg a haját. Ha szükséges, formázza a haját.
5. Állítsa a kapcsolót **O** állásba.
6. Válassza le a készüléket a tápegységről.

Tisztítás és gondozás

A készülékház és a fűvóka tisztítása. Törölje át a készülékház és a fűvókát tiszta vízzel megnedvesített puha ruhával, majd törölje szárazra.

A légbeömlő rács és a szűrő tisztítása. A rács és a szűrő célja a por és a hajszerák felfogása, amelyek működés és tárolás során a készülékbe kerülhetnek. A készüléket 2–4 hetente kell tisztítani a stabil működés fenntartása érdekében. A tisztítás a következőképpen történik (lásd a **D** ábrát):

- Vegye le a légbeömlő rácsot.
- Tisztítsa meg a rácsot és a szűrőt puha, száraz ruhával.
- Szerelje vissza a rácsot.

Az esetleges meghibásodások kiküszöbölése

Az eszköz nem kapcsol be. Lehetséges okok: konnector hibás; túlmelegedés elleni védelem kioldott. Megoldás: ellenőrizze az aljzatot egy másik készülék csatlakoztatásával, szükség esetén csatlakoztassa a készüléket egy szervizelhető aljzathoz; válassza le a készüléket a hálózatról, és hagyja teljesen kihűlni.

Gyenge légáramlás. Lehetséges okok: rossz üzemmód kiválasztása; idegen tárgyak a fűvókában. Megoldás: állítsa be a kívánt üzemmódot a kapcsolóval; húzza ki a készüléket, hagyja teljesen kihűlni, majd vegye ki és tisztítsa meg a fűvókát.

Elégtelenül meleg légáramlás. Lehetséges ok: rossz üzemmód lett kiválasztva. Megoldás: állítsa be a kívánt üzemmódot a kapcsolóval.

FIGYELEM! Ha a javasolt módszerek egyike sem segít a probléma megoldásában, forduljon a szállítójához vagy egy hivatalos szervizközponthoz. Ne szedje szét a készüléket, és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

Az ASBISC fenntartja a jogot a készülék módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és kiegészítésére a felhasználók előzetes értesítése nélkül.

Jótállási idő és élettartam – 2 év a készülék kiskereskedelmi hálózatban történő értékesítésétől számítva.

A gyártó adatai: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Kínában készült. Az ebben a dokumentumban említett valamennyi védjegy és védjegy a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. A csomagoláson feltüntetik a gyártás dátumát.

Naprakész információk és a készülék részletes leírása, valamint csatlakoztatási utasítások, tanúsítványok, a minőségi igényeket és garanciákat elfogadó vállalatokra vonatkozó információk az **aeno.com/documents** oldalon találhatók. Ez a készülék megfelel a vonatkozó biztonsági követelményeknek.

RoHS irányelv. A készülék megfelel a 2011/65/EU RoHS Irányelv káros anyagok korlátozására vonatkozó követelményeinek, beleértve a 2015/863/EU RoHS Irányelv követelményeit is.

HYE Վարսահարդարիչ **AENO™** նախատեսված է մագների չորացման և հարդարման համար:

Մոդելներ. AHD0002 (C տիպի խրոց), AHD0002-UK (G տիպի խրոց):

Տեխնիկական բնութագրեր

Էլեկտրոննուցումը (մուտք). 220–240 Վ (AC), 50–60 Հց, 1700,0–2000,0 Վտ ($< 0,3$ Վտ անջատված ռեժիմում *): Շարժիչի պտտման արագությունը. մինչև 20 000 պտ/րոպ: Աշխատանքային ռեժիմների քանակը՝ 4: Աղմուկի մակարդակը (50 սմ հեռավորության վրա)՝ < 80 դԲ: Իոնացման գործառնություն: Պաշտպանություն գերտաքացումից: Հոսանքի մալուխի երկարությունը. 1,7 մ: Գույնը. մոխրագույն: Պատյանի նյութը. ABS պլաստիկ: Գլխադիրի նյութը՝ պոլիամիդ : Չափերը բացված վիճակում (Ե $\times$ Լ $\times$ Բ)՝ 162 $\times$ 78 $\times$ 270 մմ: Գլխադիրի չափը (տրամագիծը $\times$ բարձրությունը)՝ 65 $\times$ 45 մմ: Աշխատանքային պայմանները՝ ջերմաստիճանը 0...+40 °C, հարաբերական խոնավությունը < 80 % (չխտացնող): Պահպանման պայմանները՝ ջերմաստիճանը –10...+50 °C, օդի հարաբերական խոնավությունը < 80 % (չխտացնող):

Առաքման բովանդակությունը (տես նկ. A)

Վարսահարդարիչ, կենտրոնացնող գլխադիր, ճամփորդական պատյան, շահագործման հակիրճ ուղեցույց:

Սարքի տարրերը և բաղադրիչները (տես նկ. A)

1 – կենտրոնացնող գլխադիր, 2 – սառը հոսքի կոճակ, 3 – աշխատանքային ռեժիմի անջատիչ, 4 – բռնակ, 5 – օդի ընդունման վանդակաճաղ, 6 – հոսանքի մալուխ, 7 – ճամփորդական պատյան:

Մահմանափակումներ և նախագուշացումներ

Սարքն օգտագործելուց առաջ ուշադիր ծանոթացեք այս փաստաթղթի հետ: Պահպանեք այս ցուցումները հետագա օգտագործման համար:

Եթե AENO™ սարքի օգտագործման հետ կապված հարցեր կամ դժվարություններ են ծագել, խնդրում ենք կապվել աջակցության ծառայության հետ support@aeno.com էլեկտրոնային փոստով կամ aeno.com/service-and-warranty հասցեով առցանց չառում: Մասնագետները կօգնեն Ձեզ պարզել դա, և Ձեզ հարկավոր չի լինի ժամանակ և ջանք ծախսել խանութ այցելելու վրա:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Կա էլեկտրահարման վտանգ:

ՆԱԽԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Մի օգտագործեք սարքը լոգարանում, լոգախցիկում կամ ջրով լի այլ տարայի մեջ գտնվելիս:

ՆԱԽԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Մի օգտագործեք սարքը լոգարանների, լոգախցիկների, լվացարանների կամ ջուր պարունակող այլ տարաների մոտ:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Այրվածքներ ստանալու վտանգ: Սարքը պահեք փոքր երեխաների համար անհասանելի վայրում, հատկապես օգտագործման ընթացքում և մինչև այն լիովին սառչի:

Լրացուցիչ պաշտպանության համար խորհուրդ է տրվում լոգասենյակին էլեկտրաէներգիա մատակարարող էլեկտրական շղթայում տեղադրել պաշտպանիչ անջատման սարք (ՊԱՄ)՝ 30 մՎ-ից ոչ ավելի անվտանգության դիֆերենցիալ անջատման հոսանքի աջակցությամբ: Տեղադրման վերաբերյալ խորհրդատվություն ստանալու համար դիմեք որակավորված մասնագետին: Սարքը նախատեսված չէ երեխաների կամ սահմանափակ ֆիզիկական, հոգեկան կամ մտավոր կարողություններ ունեցող անձանց կողմից օգտագործման համար, եթե նրանք չունեն սարքի օգտագործման վերաբերյալ բավարար փորձ և գիտելիքներ, կամ եթե նրանք չեն գտնվում իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի հսկողության ներքո: Թույլ մի տվեք երեխաներին խաղալ սարքի և արժեւորանքների հետ: Սարքը նախատեսված է միայն կենցաղային պայմաններում օգտագործելու համար: Արգելվում է սարքը դրսում օգտագործել: Օգտագործեք սարքը միայն իր նպատակային նշանակության համաձայն: Մի գցեք և մի նետեք սարքը: Մի օգտագործեք վնասված կամ ջրի մեջ եղած սարքը: Թույլ մի տվեք, որ սարքը շվիկի ջրի կամ այլ հեղուկների հետ: Համոզվեք, որ տեխնիկական բնութագրերում նշված անվտանգության թարուճը և հաճախականությունը համապատասխանում են էլեկտրոցանցի պարամետրերին: Էլեկտրոցանցին միացված սարքը մի թողեք առանց հսկողության:

* Ավտոմատ անջատում չի տրամադրվում:

Եթե վարսահարդարիչը օգտագործվում է լոգասենյակում, օգտագործելուց հետո այն անջատեք հոսանքի վարդակից, քանի որ ջրի մոտ լինելը վտանգավոր է նույնիսկ այն դեպքում, երբ վարսահարդարիչն անջատված է: Մարքը էլեկտրոցանցից անջատեք բռնելով խրոցից, այլ ոչ թե հոսանքի լարից: Մարքի հետ աշխատեք միայն չոր ձեռքերով: Մարքի աշխատանքի ընթացքում մի փակեք օդակլանիչի ցանցը: Համոզվեք, որ սնուցման լարը որդրված, ծոված, որևէ բանով սեղմված չէ կամ տաք առարկաների կամ ջերմության աղբյուրների հետ կոնտակտի մեջ չի գտնվում: Հոսանքի լարը կարող է փոխարինվել միայն հատուկ գործիքների օգնությամբ, հետևաբար, եթե այն վնասվել է, ապա պետք է փոխարինվի արտադրողի, լիազորված սպասարկման կենտրոնի աշխատակցի կամ այլ որակավորված անձի կողմից՝ վտանգավոր իրավիճակների առաջացումից խուսափելու համար: Մաքրման համար մի օգտագործեք քիմիական և ագրեսիվ լվացող միջոցներ, հղկող մածուկներ, թթուներ և լուծիչներ պարունակող միջոցներ, ինչպես նաև մետաղական ապուխներ: Արգելվում է օգտագործել առաքման փաթեթի մեջ չներառված գլխադիրներ: Մարքի, նրա ռեժիմների և գործառնությունների մանրամասն նկարագրությունը կարելի է գտնել ամբողջական հրահանգների ձեռնարկում, որը հասանելի է aeno.com/documents կայքէջում:

Կենտրոնացնող գլխադիրի նշանակությունը

Կենտրոնացնող գլխադիրը (I) օդը հավաքում է մեկ հզոր հոսքի մեջ: Խորհուրդ է տրվում մազերի չորացման և հարդարման համար:

Մարքի աշխատանքի ռեժիմները

Նշան	Նկարագրություն
III	Տաք օդի հզոր փչում
II	Տաք օդի հզոր փչում
I	Տաք օդի թույլ փչում
	Սառը օդի փչում

Մարքի կառավարման գործառնությունները

Տարր	Գործողություն	Իմաստը
	Շարժել վերև/ներքև	Աշխատանքային ռեժիմների միացում, սարքի անջատում (O)
	Մեղմել և պահել	Սառը օդի փչման միացումը

Մարքի նախապատրաստումը աշխատանքի համար

1. Հզորչորեմ բացեք փաթեթավորումը և հանեք սարքն ու բաղադրիչները: Հեռացրեք փաթեթավորման նյութերը:
2. Մեղմորեն ուղղեք սարքի բռնակը (4), ինչպես ցույց է տրված նկ. B-ում:
3. Կատարել սարքի և գլխադիրի մաքրում (տես «Մաքրում և խնամք»):

Շահագործումը

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Վարսահարդարիչի շարունակական օգտագործման առավելագույն ժամանակը 40 րոպե է: Դրանից հետո անջատեք վարսահարդարիչը և սպասեք, որ գլխադիրը սառչի: Այնուհետև հանեք գլխադիրը և թողեք, որ վարսահարդարիչը ամբողջովին սառչի (առնվազն 15 րոպե):

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Մի օգտագործեք վարսահարդարիչ օրական 2 ժամից ավելի:

1. Եթե անհրաժեշտ է օգտագործել գլխադիրը, ամրացրեք այն սարքին, մինչև այն լավ սեղմվի (տես Գծապատկեր C): Մարքը կարելի է օգտագործել նաև առանց գլխադիրի:
2. Միացրեք հոսանքի լարը հոսանքի վարդակից:

3. Միացրեք վարսահարդարիչը՝ անջատիչը (3) տեղափոխելով անհրաժեշտ դիրք (տե՛ս «Սարքի աշխատանքի ռեժիմները»):

Նշում: Ամեն անգամ սարքը միացնելիս իոնացման ֆունկցիան ավտոմատ կերպով ակտիվանում է:

4. Չորացրեք մազերը: Անհրաժեշտության դեպքում հարդարեք դրանք:

5. Անջատիչը տեղափոխեք **0** դիրք:

6. Անջատեք սարքը էլեկտրական ցանցից:

Մաքրում և խնամք

Կորպուսի և գլխադիրի մաքրում: Սարքի կորպուսը և գլխադիրը մաքրեք մաքուր ջրով թրջված փափուկ կտորով, այնուհետև չորացրեք:

Օդի ընդունման վանդակաճաղի և ֆիլտրի մաքրում: Վանդակաճաղի և ֆիլտրի նշանակությունը փոշու և մազերի արգելափակումն է դեպի սարք, որոնք կարող են ներթափանցել սարքի մեջ շահագործման և պահպանման ընթացքում: Սարքի կայուն աշխատանքը ապահովելու համար անհրաժեշտ է մաքրել այն 2–4 շաբաթը մեկ: Մաքրումն իրականացվում է հետևյալ կերպ (տե՛ս նկ. **D**):

- Հեռացրեք օդի ընդունման վանդակաճաղը:
- Մաքրեք վանդակաճաղը և ֆիլտրը փափուկ, չոր շորով:
- Նորից տեղադրեք վանդակաճաղը:

Հնարավոր անսարքությունների վերացում

Սարքը չի միանում: Հնարավոր պատճառները. վարդակը անսարք է: գերտաքացումից պաշտպանությունը միացել է: Լուծում. ստուգեք վարդակի աշխատանքը՝ դրան միացնելով մեկ այլ սարք, անհրաժեշտության դեպքում սարքը միացրեք աշխատող վարդակից, անջատեք սարքը և թողեք, որ այն ամբողջովին սառչի:

Օդի թույլ հոսք: Հնարավոր պատճառները. Սխալ ընտրված աշխատանքային ռեժիմ, գլխադիրում օտար առարկաների առկայություն: Լուծում. սահմանեք անհրաժեշտ ռեժիմը՝ օգտագործելով անջատիչը, անջատեք սարքը, թողեք այն ամբողջովին սառչի, ապա հանեք և մաքրեք գլխադիրը:

Օդի հոսքը բավականաչափ տաք չէ: Հնարավոր պատճառ. սխալ ընտրված աշխատանքային ռեժիմ: Լուծում. Անջատիչի միջոցով կարգավորեք ցանկալի ռեժիմը:

ՈՒՇԱԿՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե առաջարկվող մեթոդներից ոչ մեկը չօգնեն լուծել խնդիրը, դիմեք ձեր մատակարարին կամ լիազորված սպասարկման կենտրոնին: Մի ապամոնտաժեք սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն ինքնուրույն:

ASBISC ընկերությունը իրեն իրավունք է վերապահում փոփոխել սարքը և փոփոխություններ և լրացումներ մտցնել այս փաստաթղթում՝ առանց օգտատերերին նախապես տեղեկացնելու:

Երաշխիքային ժամկետը և ծառայության ժամկետը – 2 տարի մանրածախ ցանցում սարքի վաճառքի օրվանից:

Տեղեկություններ արտադրողի մասին / բոլորներն ընդունող ընկերությունը՝ ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Կիպրոս): Հեռ.՝ +48732080077, info@asbis.com, asbis.com: Արտադրված է Չինաստանում: Այստեղ նշված բոլոր ապրանքային նշաններն ու ֆիրմային անվանումները իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականությունն են: Արտադրության ամսաթիվը նշված է փաթեթավորման վրա:

Սարքի արդի տեղեկությունները և մանրամասն նկարագրությունը, ինչպես նաև միացման հրահանգները, հավաստագրերը, որակի և երաշխիքի վերաբերյալ պահանջներ ընդունող ընկերությունների մասին տեղեկությունները հասանելի են ներբեռնման համար **acno.com/documents** հղումով: Այս սարքը համապատասխանում է անվտանգության գործող պահանջներին:

RoHS դիրեկտիվ: Սարքը համապատասխանում է վնասակար նյութերի պարունակության սահմանափակման կերպերից RoHS 2011/65/EU Դիրեկտիվի պահանջներին, ներառյալ RoHS 2015/863/EU Դիրեկտիվի պահանջները:

ITA L'asciugacapelli **AENO™** è progettato per asciugare e acconciare i capelli.

Modelli: AHD0002 (spina tipo C), AHD0002-UK (spina tipo G).

Specifiche tecniche

Alimentazione (ingresso): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1700,0–2000,0 W (< 0,3 W in stato spento *). Velocità del motore: fino a 20 000 giri/min. Numero di modalità operative: 4. Livello di rumore (a 50 cm di distanza): < 80 dB. Funzione di ionizzazione. Protezione contro il surriscaldamento. Lunghezza del cavo di alimentazione: 1,7 m. Colore: grigio. Materiale del corpo: plastica ABS. Materiale dell'ugello: poliammide. Dimensioni da aperto (L×L×A): 162×78×270 mm. Dimensioni dell'ugello (diametro × altezza): 65×45 mm. Condizioni operative: temperatura 0...+40 °C, umidità relativa < 80 % (senza condensa). Condizioni di stoccaggio: temperatura -10...+50 °C, umidità relativa < 80 % (senza condensa).

Scopo di fornitura (vedi fig. A)

Asciugacapelli, ugello concentratore, custodia da viaggio, guida rapida.

Elementi e accessori del dispositivo (vedi fig. A)

1 – ugello concentratore, 2 – pulsante di soffio freddo, 3 – interruttore della modalità di funzionamento, 4 – impugnatura, 5 – griglia di aspirazione dell'aria, 6 – cavo di alimentazione, 7 – custodia da viaggio.

Restrizioni e avvertenze

Leggere attentamente questo documento prima di utilizzare il dispositivo. Conservi queste istruzioni per riferimento futuro.

In caso di domande o difficoltà nell'uso del dispositivo AENO™, contattare il team di assistenza via e-mail all'indirizzo **support@aeno.com** o tramite chat online all'indirizzo **aeno.com/service-and-warranty**. Gli specialisti ti aiuteranno a capirlo e non dovrai perdere tempo e fatica visitando il negozio.

ATTENZIONE! Rischio di scosse elettriche!

AVVERTIMENTO! Non utilizzi il dispositivo nella vasca da bagno, nella doccia o in altri contenitori d'acqua.

AVVERTIMENTO! Non utilizzi il dispositivo vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri contenitori d'acqua.

ATTENZIONE! Rischio di ustioni. Tenga il dispositivo fuori dalla portata dei bambini piccoli, soprattutto durante l'uso e finché non si è raffreddato completamente.

Per una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un interruttore differenziale nel circuito elettrico che fornisce energia al bagno, con una corrente di intervento differenziale nominale non superiore a 30 mA. Consulti un tecnico qualificato per consigli sull'installazione. Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini o persone con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte, a meno che non abbiano sufficiente esperienza o conoscenza per utilizzarlo, o non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza. Non permetta ai bambini di giocare con il dispositivo e gli accessori. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare il dispositivo all'aperto. Utilizzi il dispositivo solo per lo scopo previsto. Non far cadere o lanciare il dispositivo. Non utilizzare un dispositivo danneggiato o che è stato immerso nell'acqua. Non permetta che il dispositivo entri in contatto con acqua o altri liquidi. Assicurarsi che la tensione nominale e la frequenza indicate nelle specifiche tecniche corrispondano ai parametri della rete elettrica. Non lasciare il dispositivo collegato alla rete elettrica incustodito.

* Lo spegnimento automatico non è previsto.

Se l'asciugacapelli viene utilizzato in bagno, lo scolleghi dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'asciugacapelli è spento. Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica tenendo la spina, non il cavo di alimentazione. Utilizzare il dispositivo solo con le mani asciutte. Non coprire la griglia di presa aria quando il dispositivo è in funzione. Si assicuri che il cavo di alimentazione non sia attorcigliato, schiacciato o a contatto con oggetti caldi o fonti di calore. Il cavo di alimentazione può essere sostituito solo con strumenti speciali, quindi se è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un'altra persona qualificata, per evitare situazioni pericolose. Per la pulizia non utilizzare detergenti chimici o aggressivi, paste abrasive, acidi, solventi o spugne metalliche. Non utilizzi accessori non forniti con il dispositivo. Una descrizione dettagliata del dispositivo, delle modalità e delle funzioni è contenuta nel manuale operativo completo, disponibili alla pagina web aeno.com/documents.

Assegnazione dell'ugello concentratore

L'ugello concentratore (1) raccoglie l'aria in un unico potente flusso. Consigliato per asciugare e modellare i capelli.

Modalità di funzionamento del dispositivo

Simbolo	Descrizione
III	Potente soffio di aria calda
II	Potente soffio di aria tiepida
I	Debole soffio di aria tiepida
	Soffio freddo

Funzioni di controllo del dispositivo

Elemento	Azione	Valore
	Sposta su/giù	Commutazione delle modalità operative, spegnimento del dispositivo (O)
	Tenere premuto	Attivazione di soffio freddo

Preparazione del dispositivo per l'uso

1. Aprire con cura l'imballaggio e rimuovere il dispositivo e gli accessori. Rimuovere il materiale di imballaggio.
2. Aprire con cautela l'impugnatura (4) del dispositivo, come illustrato nella fig. **B**.
3. Pulire il dispositivo e l'ugello (vedi "Pulizia e manutenzione").

Funzionamento

ATTENZIONE! Il tempo massimo di utilizzo continuo dell'asciugacapelli è di 40 minuti. Successivamente, spegnere l'asciugacapelli e attendere che l'ugello si raffreddi. Quindi rimuovere l'ugello e lasciare che l'asciugacapelli si raffreddi completamente (almeno 15 minuti).

ATTENZIONE! Non utilizzare l'asciugacapelli per più di 2 ore al giorno.

1. Se si utilizza un ugello, fissarlo al dispositivo finché non scatta in posizione (vedi fig. **C**). Il dispositivo può essere utilizzato anche senza l'ugello.
2. Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa di corrente.

3. Accendere l'asciugacapelli portando l'interruttore (3) nella posizione desiderata (vedi "Modalità di funzionamento del dispositivo").

Nota. La funzione di ionizzazione si attiva automaticamente a ogni accensione del dispositivo.

4. Asciugare i capelli. Modellalo, se necessario.
5. Portare l'interruttore in posizione **O**.
6. Scollegare il dispositivo dall'alimentazione.

Pulizia e manutenzione

Pulizia del corpo e dell'ugello. Pulire il corpo del dispositivo e l'ugello con un panno morbido inumidito con acqua pulita, quindi asciugare.

Pulizia della griglia di aspirazione dell'aria e del filtro. La griglia e il filtro hanno lo scopo di trattenere la polvere e i capelli che possono penetrare nel dispositivo durante il funzionamento e lo stoccaggio. La pulizia deve essere eseguita ogni 2-4 settimane per mantenere un funzionamento stabile del dispositivo. La pulizia si esegue come segue (vedi fig. D):

- Rimuovere la griglia di aspirazione dell'aria.
- Pulire la griglia e il filtro con un panno morbido e asciutto.
- Reinstallare la griglia.

Ricerca guasti

Il dispositivo non si accende. Possibili cause: presa difettosa; protezione da surriscaldamento intervenuta. Soluzione: verificare la presa collegando un altro dispositivo alla presa, se necessario ricollegare il dispositivo alla presa corretta; scollegare il dispositivo dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare completamente.

Flusso d'aria è debole. Possibili cause: modalità di funzionamento errata selezionata; corpi estranei nell'ugello. Soluzione: impostare la modalità desiderata con l'interruttore; scollegare il dispositivo, lasciarlo raffreddare completamente, quindi rimuovere e pulire l'ugello.

Flusso d'aria è insufficientemente caldo. Possibili cause: modalità di funzionamento errata selezionata. Soluzione: impostare la modalità desiderata con l'interruttore.

ATTENZIONE! Se nessuno dei metodi suggeriti aiuta a risolvere il problema, contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

ASBISC si riserva il diritto di modificare il dispositivo e di apportare modifiche e integrazioni al presente documento senza preavviso agli utenti.

Periodo di garanzia e durata del servizio – 2 anni dalla data di vendita del dispositivo nella rete di vendita al dettaglio.

Informazioni sul produttore: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Prodotto in Cina. Tutti i marchi e le marche commerciali citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi titolari. La data di produzione è indicata sulla confezione.

Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata del dispositivo, nonché istruzioni per il collegamento, certificati, informazioni sulle aziende che accettano richieste di qualità e garanzie sono disponibili su aeno.com/documents. Questo dispositivo è conforme ai requisiti di sicurezza applicabili.

Direttiva RoHS. Il dispositivo è conforme ai requisiti della Direttiva RoHS 2011/65/EU sulla direttiva sulla restrizione delle sostanze pericolose, compresi i requisiti della Direttiva RoHS 2015/863/EU.

KAT ფენი AENO™ განკუთვნილია თმის გასაშრობად და ვარცხნილობის გასაკეთებლად.

მოდელები: AHD0002 (C ტიპის ჩანგალი), AHD0002-UK (G ტიპის ჩანგალი).

ტექნიკური მახასიათებლები

ელექტროკვება (შემაჯალი): 220–240 ვ (AC), 50–60 ჰც, 1700,0–2000,0 ვტ (< 0,3 ვტ გამორთლ მდგომარეობაში *). ძრავის ბრუნვის სიჩქარე: 20 000 ბრ/წთ-მდე. ოპერაციული რეჟიმების რაოდენობა: 4. ხმაურის დონე (50 სმ მანძილზე): < 80 დბ. ოინიზაციის ფუნქცია. გადახურებისგან დაცვა. კვების კაბელის სიგრძე: 1,7 მ. ფერი: რუხი. კორპუსის მასალა: აბს-პლასტიკი. საცმის მასალა: პოლიამიდი. ზომა გაშლილ მდგომარეობაში (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე): 162×78×270 მმ. საცმის ზომა (დიამეტრი × სიმაღლე): 65×45 მმ. გამოყენების პირობები: ტემპერატურა 0...+40 °C, ფარდობითი ტენიანობა < 80 % (კონდენსაციის გარეშე). შენახვის პირობები: ტემპერატურა –10...+50 °C, ფარდობითი ტენიანობა < 80 % (კონდენსაციის გარეშე).

მიწოდების კომპლექტი (იხ. ნახ. A)

ფენი, საცმი-კონცენტრატორი, სამგზავრო ჩანთა, მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო.

მოწყობილობის ელემენტები და მაკომპლექტებული ნაწილები (იხ. ნახ. A)

1 – საცმი-კონცენტრატორი, 2 – ცივი დაბერვის დილაკი, 3 – ოპერაციული რეჟიმის გადამრთველი, 4 – სახელური, 5 – ჰაერის შემწეები ცხაური, 6 – დენის კაბელი, 7 – სამგზავრო ჩანთა.

შეზღუდვები და გაფრთხილებები

გთხოვთ, მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხოთ ეს დოკუმენტი. შეინახეთ ეს ინსტრუქცია მომავალში გამოსაყენებლად.

თუ გაგიჩნდათ რაიმე შეკითხვები ან სირთულეები AENO™ მოწყობილობის გამოყენებისას, დაუკავშირდით მხარდაჭერის სამსახურს ელექტრონული ფოსტით support@aeno.com ან ონლაინ-ჩატიით ვებ-გვერდზე aeno.com/service-and-warranty. სპეციალისტები დაგეხმარებიან საქმის ვითარების გარკვევაში და არ დაგჭირდებათ დროის და ძალისხმევის დახარჯვა მალაზიაში მოსასვლელად.

ყურადღება! დენით დაზიანების რისკი!

გაფრთხილება! არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აბაზანაში, საშაპეში ან წყლიან გარემოში.

გაფრთხილება! არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სააბაზანოსთან, საშაპესთან, ნიჟარასთან ან სხვა წყლიან გარემოსთან ახლოს.

ყურადღება! დამწვრობის მიღების რისკი. მოწყობილობა შეინახეთ პატარა ბავშვებისთვის ხელმიუწვდომელ ადგილას, განსაკუთრებით მისი გამოყენებისას და მის ბოლომდე გაგრილებამდე.

დამატებითი დაცვისთვის რეკომენდებულია ელექტრულ წრედში დიფერენციალური ამომრთველის (RCD) დაყენება, რომელიც ენერგიას სააბაზანოს აწვდის 30 მა ნომინალური დიფერენციალური გამომრთველი დენის მხარდაჭერით. დამონტაჟების თაობაზე კონსულტაციისთვის მიმართეთ კვალიფიციურ სპეციალისტს. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გამოსაყენებლად ბავშვების მიერ, შეზღუდული ფიზიკური, ფსიქიკური ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირების მიერ, რომლებსაც არ აქვთ მოწყობილობის ექსპლუატაციის საკმარისი გამოცდილება ან ცოდნა და თუ ისინი არ არიან მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის კონტროლის ქვეშ. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ საყოფაცხოვრებო პირობებში გამოსაყენებლად. მოწყობილობის გამოყენება შენობის გარეთ აკრძალულია. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ პირდაპირი დანიშნულებისამებრ. არ დაგვიარდეთ და არ დააგდოთ მოწყობილობა. არ გამოიყენოთ დაზიანებული ან წყალში მოხვედრილი მოწყობილობა. არ დაუშვათ მოწყობილობის წყალთან ან სხვა სითხეებთან კონტაქტი. დარწმუნდით, რომ ტექნიკურ მახასიათებლებში მითითებული ნომინალური ძაბვა და სიხშირე შეესაბამება ელექტროქსელის პარამეტრებს.

* ავტომატური გამორთვა არ არის გათვალისწინებული.

არ დატოვოთ უყურადღებოდ ელექტროქსელთან მიერთებული მოწყობილობა. თუ ფენი გამოიყენება სააბაზანოში, გამორთეთ ელექტროქსელიდან მოხმარების შემდგომ, რადგან წყალთან სიახლოვე საფრთხეს წარმოქმნის, მაშინაც, როდესაც ფენი გამორთულია. გამორთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელიდან ისე, რომ ხელი გეჭიროთ შტეფსელზე და არა კვების კაბელზე. მოწყობილობის გამოყენებისას ხელები მშრალი უნდა გქონდეთ. მოწყობილობის მუშაობისას არ დახუროთ ჰაერის შესასვლელი ცხაური. ყურადღება მიაქციეთ, რომ კვების კაბელი არ იყოს დაგრეხილი, მოღუწული, რაიმე არ აწვევოდეს, არ ჰქონდეს კონტაქტი ცხელ ნივთებთან და სითბოს წყაროებთან. კვების კაბელის შეცვლა დასაშვებია მხოლოდ სპეციალური ინსტრუმენტებით, ამიტომ, დაზიანების შემთხვევაში, ის უნდა შეცვალოს მწარმოებელმა, ავტორიზებული სერვისცენტრის თანამშრომელმა ან სახიფათო სიტუაციების წარმოქმნის თავიდან არიდების მიმართულებით სხვა კვალიფიციურმა სპეციალისტმა. გასაწმენდად ნუ გამოიყენებთ ქიმიურ და აგრესიულ სარეც საშუალებებს, აბრაზიულ პასტებს, საშუალებებს რომლებიც შეიცავენ მჟავებსა და გამხსნელებს, აგრეთვე მეტალის ღრუბლებს. დაუშვებელია თავების გამოყენება, რომლებიც არ შედის მიწოდების კომპლექტში. მოწყობილობის, მისი რეჟიმების და ფუნქციების დაწვრილებითი აღწერა მოყვანილია მისი ექსპლუატაციის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე aeno.com/documents.

საცმის-კონცენტრატორის დანიშნულება

საცმი-კონცენტრატორი (1) აგროვებს ჰაერს ერთ ძლიერ ნაკადში. რეკომენდირებულია თმის გასაშრობად და ვარცხნილობის შესაქმნელად.

მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმები

დანიშნულება	აღწერა
III	ცხელი ჰაერის ძლიერი დაბერვა
II	თბილი ჰაერის ძლიერი დაბერვა
I	თბილი ჰაერის სუსტი დაბერვა
	ცივი დაბერვა

მოწყობილობის მართვის ელემენტების ფუნქციები

ელემენტი	მოქმედება	ნიშვნელობა
	ზევით/ქვევით გადაადგილება	მუშაობის რეჟიმების გადართვა, მოწყობილობის გამორთვა (O)
	ხანგრძლივად დააჭირეთ	ცივი დაბერვის ჩართვა

მოწყობილობის მუშაობისთვის მომზადება

1. ფრთხილად გახსენით შეფუთვა და ამოიღეთ მოწყობილობა და მისი მაკომპლექტებელი ნაწილები. ამოიღეთ შესაფუთი მასალები.
2. ნახად გაასწორეთ მოწყობილობის სახელური (4), როგორც ნაჩვენებია ნახ. B.
3. გაასუფთავეთ მოწყობილობა და საცმები (იხ "გაწმენდა და მოვლა").

ექსპლუატაცია

ყურადღება! ფენის უწყვეტი გამოყენების მაქსიმალური დრო – 40 წუთი. ამის შემდგომ, გამორთეთ ფენი და დაელოდეთ თავის გაგრილებას. შემდეგ მოხსენით საცმი და აცადეთ ფენს, გაგრილდეს სრულად (მინიმუმ 15 წუთი).

ყურადღება! არ გამოიყენოთ ფენი დღეში 2 საათზე მეტხანს.

1. თუ საცმი უნდა გამოიყენოთ, მიამაგრეთ იგი მოწყობილობაზე დაწკაპუნებამდე (იხ. ნახ. C). მოწყობილობის გამოყენება შეიძლება საცმის გარეშეც.

2. შეერთებული კვების კაბელის შტეფსელი როზეტში.
3. ჩართეთ თმის საშრობი გადამრთველის (3) საჭირო პოზიციაზე გადაადგილებით (იხ. "მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმები").

შენიშვნა. იონიზაციის ფუნქციის გააქტიურება ხდება ავტომატურად მოწყობილობის ყოველი ჩართვისას.

4. გაირთეთ თმა. დაივარცხნეთ, თუ ეს აუცილებელია.
5. გადამრთველი გადაიტანეთ **O** პოზიციაზე.
6. გამორთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელიდან.

გაწმენდა და მოვლა

კორპუსისა და საცმის გაწმენდა. გაწმინდეთ მოწყობილობის კორპუსი და საცმი სუფთა წყალში დასველებული რბილი ქსოვილით და შემდეგ გააშრალეთ.

ჰაერის შემწვები ცხაურის და ფილტრის გაწმენდა. ცხაურისა და ფილტრის დანიშნულებას მტერისა და თმის შეკავება, რომელიც შეიძლება მოწყობილობაში მოხვდეს მუშაობისა და შენახვის დროს. მოწყობილობის სტაბილური მუშაობის შესანარჩუნებლად აუცილებელია მისი გაწმენდა ყოველ 2-4 კვირაში. გაწმენდა ხორციელდება შემდეგნაირად (იხ. ნახ. D):

- მოხსენით ჰაერის შემწვები ცხაური.
- გაწმინდეთ ცხაური და ფილტრი რბილი, მშრალი ქსოვილით.
- ხელახლა დაამატეთ ცხაური.

შესაძლო გაუმართაობების აღმოფხვრა

მოწყობილობა არ ირთება. შესაძლო მიზეზები: როზეტი დაზიანებულია, ჩართო გადახურებისგან დაცვა. გამოსავალი: შეამოწმეთ როზეტის გამართულობა სხვა მოწყობილობის შეერთებით, საჭიროების შემთხვევაში, შეერთეთ მოწყობილობა გამართულ როზეტში; გამორთეთ მოწყობილობა და აცადეთ ბოლომდე გაგრილება.

ჰაერის სუსტი ნაკადი. შესაძლო მიზეზები: არჩეულია მუშაობის არასწორი რეჟიმი; საცმში უცხო ობიექტების არსებობა. გამოსავალი: დააყენეთ საჭირო რეჟიმი გადამრთველის გამოყენებით; გამორთეთ მოწყობილობა, აცადეთ ბოლომდე გაგრილება, შემდეგ მოხსენით და გაწმინდეთ საცმი.

ჰაერის ნაკადი არ არის საკმარისად ცხელი. შესაძლო მიზეზი: არჩეულია მუშაობის არასწორი რეჟიმი. გამოსავალი: დააყენეთ სასურველი რეჟიმი გადამრთველის გამოყენებით.

ყურადღება! თუ ვერც ერთმა შემოთავაზებულმა ხერხმა ვერ გადაჭრა პრობლემა, მიმართეთ მიმწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. არ დაშალოთ და არ ეცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად გარემონტება.

კომპანია ASBISC იტოვებს უფლებას ჩატაროს მოწყობილობის მოდიფიცირება და შეიტანოს ცვლილებები და დამატებები ამ დოკუმენტში მომხმარებელთა წინასწარი შეტყობინების გარეშე.

საგარანტიო ვადა და მუშაობის ვადა – 2 წელი საცალო ქსელიდან მოწყობილობის გაყიდვის თარიღიდან.

ინფორმაცია მწარმოებლის შესახებ: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). ტელ.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. დაზარალებულია ჩინეთში. წინამდებარე დოკუმენტში ნახსენები ყველა სასაქონლო ნიშანი და სასაქონლო მარკები მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა. შეფუთვაზე მითითებულია წარმოების თარიღი.

აქტუალური მონაცემები მოწყობილობის შესახებ და მისი დაწვრილებითი აღწერა, აგრეთვე ჩართვის ინსტრუქცია, სერტიფიკატები, ინფორმაცია ხარისხისა და გარანტიების თაობაზე პრეტენზიების მიმღები კომპანიების შესახებ ხელისაწვდომია ჩამოსაცირთად ბმულზე aeno.com/documents ეს მოწყობილობა შეესაბამება უსაფრთხოების მოქმედ მოთხოვნებს.

დირექტივა RoHS. მოწყობილობა პასუხობს RoHS 2011/65/EU დირექტივის მოთხოვნებს მავნე ნივთიერებების შემცველობის შეზღუდვის თაობაზე, RoHS 2015/863/EU დირექტივის მოთხოვნების ჩათვლით.

KAZ Шаш кептіргіш **AENO™** шашты кептіру және сәндеуге арналған.

Модельдер: AHD0002 (C типті аша), AHD0002-UK (G типті аша).

Техникалық сипаттама

Қуат көзі (кіріс): 220–240 В (AC), 50–60 Гц, 1700,0–2000,0 Вт (өшірулі күйде < 0,3 Вт *).
Мотордың айналу жылдамдығы: 20 000 айн/мин дейін. Жұмыс режимдерінің саны: 4. Шу деңгейі (50 см қашықтықта): < 80 дБ. Ионизация функциясы. Қызып кетуден қорғау. Қуат кабелінің ұзындығы: 1,7 м. Түс: сұр. Корпус материалы: АБС пластик. Саптамасы материалы: полиамид. Ыдыраған күйдегі өлшем (Ұ×Е×Б): 162×78×270 мм. Саптамасы өлшемі (диаметр × биіктігі): 65×45 мм. Жұмыс жағдайлары: температура 0...+40 °C, салыстырмалы ылғалдылық < 80 % (конденсацияланбайды). Сақтау шарттары: температура -10...+50 °C, салыстырмалы ылғалдылық < 80 % (конденсацияланбайды).

Жеткізу мазмұны (А сур. қар.)

Шаш кептіргіш, концентратордың саптамасы, саяхатқа арналған қорап, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы.

Құрылғы элементтері мен компоненттері (А сур. қар.)

1 – концентратордың саптамасы, 2 – суық ауа түймесі, 3 – жұмыс режимін ауыстырғышты, 4 – тұтқа, 5 – ауа жинағыш торы, 6 – қуат кабелі, 7 – саяхатқа арналған қорап.

Шектеулер мен ескертулер

Құрылғыны іске қоспас бұрын осы құжатты мұқият оқып шығыңыз. Бұл нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін сақтаңыз.

Егер сізде AENO™ құрылғысын пайдалану кезінде қандай да бір сұрақтар немесе қиындықтар туындаса, электрондық пошта арқылы қолдау қызметіне хабарласыңыз **support@aeno.com** немесе веб-беттегі онлайн чатта **aeno.com/service-and-warranty**. Мамандар сізге оны анықтауға көмектеседі және дүкенге бару үшін уақыт пен күш жұмсаудың қажеті жоқ.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Электр тогының соғу қаупі бар!

ЕСКЕРТУ! Құрылғыны ваннада, душта немесе суы бар басқа ыдыста пайдаланбаңыз.

ЕСКЕРТУ! Құрылғыны ванналардың, душтардың, қол жуғыштардың немесе басқа су ыдыстарының жанында пайдаланбаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Күйіп қалу қаупі. Құрылғыны кішкентай балалардың қолы жетпейтін жерде, әсіресе пайдалану кезінде және ол толығымен суығанша сақтаңыз.

Қосымша қорғаныс үшін ваннаға қуат беретін электр тізбегінде номиналды дифференциалды ажыратушы тогы 30 мА аспайтын қорғаныстық ажырату құрылғысын (ҚҚҚ) орнату ұсынылады. Орнату бойынша кеңес алу үшін білікті маманға хабарласыңыз. Құрылғы балаларға немесе шектеулі физикалық, психикалық немесе ақыл-ой қабілеттері бар адамдарға, құрылғыны пайдалану бойынша жеткілікті тәжірибесі немесе білімі болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болмаса, пайдалануға арналмаған. Балаларға құрылғымен және керек-жарақтармен ойнауға рұқсат бермеңіз. Құрылғы тек тұрмыста қолдануға арналған. Құрылғыны үй-жай сыртында пайдаланбаңыз. Құрылғыны тек мақсаты бойынша пайдаланыңыз. Құрылғыны тастамаңыз немесе лақтырмаңыз. Құрылғы зақымдалған немесе суға ұшыраған болса, оны пайдаланбаңыз. Құрылғының сумен немесе басқа сұйықтықтармен жанасуына жол бермеңіз. Техникалық сипаттамада көрсетілген номиналды кернеу мен жиіліктің электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Электр желісіне қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.

* Автоматты түрде өшіру қарастырылмаған.

Егер ванна бөлмесінде шаш кептіргіш қолданылса, оны қолданғаннан кейін оны электр желісінен ажыратыңыз, өйткені судың жақындығы шаш кептіргіш өшірулі болса да қауіпті. Қуат кабелін емес, штепсельді ұстап тұрып, құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз. Құрылғыны тек құрғақ қолмен басқарыңыз. Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда ауа жинағыш торды жаппаңыз. Қуат кабелі бұралмайтынына, майыспайтынына, қысылмауын, ыстық заттармен және жылу көздерімен байланыста болмайтынына көз жеткізіңіз. Қуат кабелін тек арнайы құралдардың көмегімен ауыстыруға болады, сондықтан ол зақымдалған жағдайда қауіпті жағдайлардың туындауын болдырмау үшін өндіруші, уәкілетті қызмет көрсету орталығының қызметкері немесе басқа білікті маман ауыстыруы керек. Тазалау үшін химиялық және агрессивті жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, құрамында қышқылдар мен еріткіштер бар өнімдерді, сондай-ақ металл губкаларды пайдаланбаңыз. Жеткізу жиынтығына кірмейтін саптамаларды пайдалануға тыйым салынады. Құрылғының, оның режимдері мен функцияларының толық сипаттамасын веб-бетте қол жетімді толық нұсқаулықтан табуға болады aeno.com/documents.

Концентратордың саптамасының мақсаты

Концентратордың саптамасы (I) ауаны бір қуатты ағынға жинайды. Шашты кептіру және шаш үлгісін жасау үшін ұсынылады.

Құрылғының жұмыс режимдері

Белгі	Сипаттамасы
III	Ыстық ауамен күшті үрлеу
II	Жылы ауамен күшті үрлеу
I	Жылы ауамен әлсіз үрлеу
	Суық ауамен үрлеу

Құрылғыны басқару функциялары

Элемент	Әрекет	Мағынасы
	Жоғары/темен жылжытыңыз	Жұмыс режимдерін ауыстыру, құрылғыны өшіру (O)
	Басу және ұстап тұру	Суық ауаны қосу

Құрылғыны жұмысқа дайындау

1. Қаптаманы абайлап ашып, құрылғы мен керек-жарақтарды алыңыз. Орам материалдарын алып тастаңыз.
2. Көрсетілгендей құрылғының тұтқасын (4) жайлап түзетіңіз сур. **B**.
3. Құрылғыны және саптамасы тазалаңыз (қар. «Тазалау және күту»).

Пайдалану

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Шаш кептіргішті үздіксіз пайдаланудың максималды уақыты – 40 минут. Осыдан кейін шаш кептіргішті өшіріп, саптама салқындағанша күтіңіз. Содан кейін саптаманы алып тастап, шаш кептіргішті толығымен суытыңыз (кем дегенде 15 минут).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Шаш кептіргішті күніне 2 сағаттан артық пайдаланбаңыз.

1. Саптамасыны пайдалану қажет болса, оны сырт еткенше құрылғыға бекітіңіз (**C** сур. қар.). Құрылғыны саптамасыз да пайдалануға болады.

2. Қуат кабелі электр розеткасына қосыңыз.
3. Ауыстырғышты (3) қажетті орынға жылжыту арқылы шаш кептіргішді қосыңыз (қар. «Құрылғының жұмыс режимдері»).

Ескерту. Иондану функциясы құрылғы қосылған сайын автоматты түрде іске қосылады.

4. Шашыңызды құрғатыңыз. Қажет болса, шашты ретке келтіру.
5. Ауыстырғышты **О** күйіне жылжытыңыз.
6. Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.

Тазалау және күту

Корпусты және саптамасы тазалау. Құрылғының корпусын және саптамасыны таза суға малынған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.

Ауа жинағыш торы мен сүзгіні тазалау. Тор мен сүзгінің мақсаты – оны пайдалану және сақтау кезінде құрылғыға түсуі мүмкін шаң мен шашты ұстау болып табылады. Құрылғының тұрақты жұмысын сақтау үшін оны әр 2–4 апта сайын тазалау қажет. Тазалау келесідей жүзеге асырылады (**D** сур. қар.):

- Ауа жинағыш торды алыңыз.
- Торды және сүзгіні жұмсақ, құрғақ шүберекпен тазалаңыз.
- Торды қайта орнатыңыз.

Ақаулық себебін іздеу және түзету

Құрылғы қосылмайды. Ықтимал себептер: розетка ақаулы; қызып кетуден қорғаныс істен шықты. Шешім: розетканың жұмысқа жарамдылығын оған басқа құрылғыны қосу арқылы тексеріңіз, қажет болған жағдайда құрылғыны жұмыс істейтін розеткаға қосыңыз; құрылғыны розеткадан ажыратып, оны толығымен суытыңыз.

Әлсіз ауа ағыны. Ықтимал себептер: дұрыс таңдалмаған жұмыс режимі; саптамада бөгде заттардың болуы. Шешім: ауыстырғышты арқылы қажетті режимді орнату; құрылғыны розеткадан ажыратыңыз, оны толығымен суытыңыз, содан кейін саптамасыны алыңыз және тазалаңыз.

Ауа ағыны жеткілікті ыстық емес. Ықтимал себебі: дұрыс таңдалмаған жұмыс режимі. Шешім: ауыстырғышты арқылы қажетті режимді орнатыңыз.

HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! Ұсынылған әдістердің ешқайсысы мәселені шешуге көмектеспесе, жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз.

ASBISC пайдаланушыларға алдын ала ескертусіз құрылғыны өзгерту және осы құжатқа өзгерістер мен толықтырулар енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі құрылғы бөлшек сауда желісінде сатылған күннен бастап 2 жыл.

Өндіруші туралы ақпарат: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Кінәрат-талапты қабылдайтын тұлға: ЖШС "Асбис Қазақстан", 050018, Қазақстан, Алматы қаласы, Түлкібас көшесі, 2-үй, info@asbis.kz, asbis.kz. Қытайда жасалған. Мұнда аталған барлық сауда белгілері мен сауда атаулары олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Өндірілген күні қаптамада көрсетілген.

Ағымдағы ақпарат пен құрылғының толық сипаттамасы, сондай-ақ қосылу нұсқаулары, сертификаттар, сапа және кепілдік талаптарын қабылдайтын компаниялар туралы ақпарат aeno.com/documents сайтында қолжетімді. Бұл құрылғы қолданыстағы қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.

RoHS директивасы. Құрылғы қауіпті заттарды шектеу жөніндегі 2011/65/EU RoHS директивасының талаптарына, соның ішінде 2015/863/EU RoHS директивасының талапта.

LAV Fēns **AENO™** ir paredzēts matu žāvēšanai un veidošanai.

Modeļi: AHD0002 (C tipa kontaktdakša), AHD0002-UK (G tipa kontaktdakša).

Tehniskie dati

Barošana (ieeja): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1700,0–2000,0 W (< 0,3 W izslēgtā režīmā *). Motora rotācijas ātrums: līdz 20 000 apgr/min. Darbības režīmu skaits: 4. Trokšņa līmenis (50 cm attālumā): < 80 dB. Jonizācijas funkcija. Aizsardzība pret pārkaršanu. Strāvas kabeļa garums: 1,7 m. Krāsa: pelēka. Korpusa materiāls: ABS plastmasa. Uzgaļa materiāls: poliamīds. Izmēri izvērstā stāvoklī (G×P×A): 162×78×270 mm. Uzgaļa izmērs (diametrs × augstums): 65×45 mm. Darba apstākļi: temperatūra 0...+40 °C, relatīvais mitrums < 80 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra –10...+50 °C, relatīvais mitrums < 80 % (bez kondensācijas).

Piegādes komplekts (sk. **A** att.)

Fēns, uzgalis-koncentrators, ceļojumu futrālis, ātras lietošanas pamācība.

Ierīces elementi un piederumi (sk. **A** att.)

1 – uzgalis-koncentrators, 2 – aukstuma pūšanas poga, 3 – darbības režīmu slēdzis, 4 – rokturis, 5 – gaisa ieplūdes režģis, 6 – barošanas kabelis, 7 – ceļojuma futrālis.

Ierobežojumi un brīdinājumi

Pirms ierīces ekspluatācijas uzmanīgi iepazīstieties ar šo dokumentu. Saglabājiēt šo instrukciju turpmākai lietošanai.

Ja jums radās kādi jautājumi vai grūtības, lietojot ierīci AENO™, lūdzu, sazinieties ar atbalsta dienestu pa e-pastu **support@aeno.com** vai izmantojot tiešsaistes tērēšanu tīmekļa lapā **aeno.com/service-and-warranty**. Speciālisti var palīdzēt jums visu sakārtot, lai jums nebūtu jātērē laiks un pūles, apmeklējot veikalu.

UZMANĪBU! Elektriskās strāvas trieciena risks!

BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci vannā, dušā vai citā ūdens traukā.

BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu ūdens tvertņu tuvumā.

UZMANĪBU! Apdegumu risks. Ierīci glabājiēt maziem bērniem nepieejamā vietā, jo īpaši tās lietošanas laikā līdz brīdim, kad tā ir pilnībā atdzisusi.

Papildu aizsardzībai ieteicams elektriskajā ķēdē, kas nodrošina elektrības padevi vannas istabā, uzstādīt atšķirīgas strāvas aizsardzības ierīci (AZO) ar nominālo diferenciālo izslēgšanas strāvu ne vairāk kā 30 mA. Konsultējieties ar kvalificētu tehniķi, lai saņemtu padomu par uzstādīšanu. Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskām, psihiskām vai garīgām spējām, ja viņiem nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu par ierīces ekspluatāciju vai ja viņi neatrodas personas, kas atbild par viņu drošību, uzraudzībā. Neļaujiēt bērniem spēlēties ar ierīci un piederumiem. Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Aizliegts lietot ierīci ārpus telpām. Izmantojiēt ierīci tikai tās tiešajam mērķim. Izvairiēties no ierīces nokrišanas un nemetiēt to. Neizmantojiēt bojātu vai ūdeni pabijušu ierīci. Izvairiēties no ierīces kontakta ar ūdeni vai citiem šķidrumiem. Pārliciniēties, ka tehniskajos raksturojumos norādītais nominālais spriegums un frekvence atbilst elektrotīkla parametriem. Neatstājiēt elektrotīklam pievienotas ierīces bez uzraudzības. Ja matu žāvētājs tiek lietots vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiēt to no tīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja matu žāvētājs ir izslēgts. Atvienojiēt ierīci no elektrotīkla, turot kontaktdakšu, nevis barošanas kabeli. Darbiniēti ierīci tikai ar sausām rokām.

* Automātiska izslēgšana nav paredzēta.

Nenosprostojiet gaisa ieplūdes atveres resti ierīces darbības laikā. Pārļiecinieties, ka barošanas kabelis nav savīts, sasists, saspiests vai nav saskarē ar karstiem priekšmetiem vai karstuma avotiem. Barošanas kabeli var nomainīt tikai ar speciāliem instrumentiem, tāpēc, ja tas ir bojāts, tā nomaina jāveic ražotājam, autorizētam servisa centram vai citai kvalificētai personai, lai izvairītos no bīstamām situācijām. Tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, līdzekļus, kas satur skābes un šķīdinātājus, vai metāla sūkļus. Neizmantojiet uzgaļus, kas nav iekļauti piegādes komplektā. Sīkāku ierīces, tās režīmu un funkciju aprakstu var atrast pilnajā ekspluatācijas pamācībā, kas pieejama tīmekļa lapā aeno.com/documents.

Uzgaļa-koncentratora mērķis

Uzgalis-koncentrators (1) savāc gaisu vienā spēcīgā plūsmā. Ieteicams matu žāvēšanai un stila veidošanai.

Ierīces darbības režīmi

Marķējums	Apraksts
III	Spēcīga karstā gaisa pūšana
II	Spēcīga siltā gaisa pūšana
I	Vāja silta gaisa pūšana
	Aukstā pūšana

Ierīces vadības elementu funkcijas

Elements	Darbība	Nozīme
	Pārvietot uz augšu/uz leju	Darbības režīmu pārslēgšana, ierīces izslēgšana (O)
	Nospiegt un turēt	Aukstās pūšanas ieslēgšana

Ierīces sagatavošana lietošanai

1. Uzmanīgi atveriet iepakojumu un izņemiet ierīci un piederumus. Noņemiet iepakojuma materiālus.
2. Uzmanīgi atlociet ierīces rokturi (4), kā parādīts **B** att.
3. Notīriet ierīci un uzgaļus (sk. "Tīrīšana un apkope").

Lietošana

UZMANĪBU! Fēna maksimālais nepārtrauktas lietošanas laiks ir 40 minūtes. Pēc tam izslēdziet fēnu un ļaujiet uzgalis atdziest. Pēc tam noņemiet uzgali un ļaujiet fēns pilnībā atdziest (vismaz 15 minūtes).

UZMANĪBU! Nelietojiet fēnu vairāk kā 2 stundas dienā.

1. Ja paredzēts izmantot uzgalis, pievienojiet to ierīcei, līdz atskan klikšķis (sk. **C** att.). Ierīci var izmantot arī bez uzgaļa.
2. Ievietojiet barošanas kabeļa kontaktdakšu kontaktligzdā.
3. Ieslēdziet fēnu, pagriežot slēdzi (3) vajadzīgajā pozīcijā (sk. "Ierīces darbības režīmi").

Piezīme. Jonizācijas funkcija tiek aktivizēta automātiski katru reizi, kad ierīce tiek ieslēgta.

4. Izžāvējiet matus. Ja nepieciešams, veidojiet tos.
5. Pagrieziet slēdzi uz **O** pozīciju.
6. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Tīrīšana un apkope

Korpusa un uzgaļa tīrīšana. Noslaukiet ierīces korpusu un uzgaļi ar mīkstu drānu, kas samitrināta tīrā ūdenī, pēc tam noslaukiet sausu.

Gaisa ieplūdes režģa un filtra tīrīšana. Režģa un filtra mērķis ir aizturēt putekļus un matus, kas var iekļūt ierīcē lietošanas un uzglabāšanas laikā. Lai uzturētu stabilu ierīces darbību, tā jātīra ik pēc 2–4 nedēļām. Tīrīšanu veic šādi (sk. **D** att.):

- Noņemiet gaisa ieplūdes režģi.
- Notīriet režģi un filtru ar mīkstu, sausu drānu.
- Ievietojiet atpakaļ režģi.

Iespējamu darbības traucējumu novēršana

Ierīce netiek ieslēgta. Iespējamie iemesli: bojāta kontaktligzda; iedarbināja aizsardzība pret pārkāršanu. Risinājums: pārbaudiet kontaktligzdu, pieslēdzot tai citu ierīci, ja nepieciešams, pieslēdziet ierīci lietošanai derīgai kontaktligzdai; atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai pilnībā atdzist.

Vāja gaisa plūsma. Iespējamie iemesli: nepareizi izvēlēts darba režīms; svešķermeņi uzgaļi. Risinājums: ar slēdzi iestatiet vēlamo režīmu; atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ļaujiet tai pilnībā atdzist, pēc tam noņemiet un notīriet uzgaļi.

Nepietiekami karsta gaisa plūsma. Iespējamais iemesls: ir izvēlēts nepareizs darba režīms. Risinājums: iestatiet vēlamo režīmu izmantojot slēdzi.

UZMANĪBU! Ja neviena no ieteiktajām metodēm nepalīdz atrisināt problēmu, sazinieties ar piegādātāju vai pilnvaroto servisa centru. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši.

ASBISC patur tiesības mainīt ierīci un veikt izmaiņas un papildinājumus šajā dokumentā bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem.

Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi no ierīces pārdošanas dienas mazumtirdzniecības tīklā.

Ražotāja informācija: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Tālr.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Ražots Ķīnā. Visas šajā dokumentā minētās preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Ražošanas datums ir norādīts uz iepakojuma. Jaunākā informācija un detalizēts ierīces apraksts, kā arī pievienošanas instrukcijas, sertifikāti, informācija par uzņēmumiem, kas pieņem kvalitātes prasības, un garantijas ir pieejamas vietnē aeno.com/documents. Šis ierīce atbilst piemērojamām drošības prasībām.

RoHS direktīva. Ierīce atbilst RoHS direktīvas 2011/65/EU prasībām par bīstamo vielu ierobežošanu, tostarp RoHS direktīvas 2015/863/EU prasībām.

AENO™ plaukų džiovintuvus skirtas plaukams džiovinti ir formuoti.

Modeliai: AHD0002 (C tipo kištukas), AHD0002-UK (G tipo kištukas).

Techninės charakteristikos

Maitinimo šaltinis (įvestis): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1700,0–2000,0 W (< 0,3 W išjungtoje būsenoje *). Variklio sukimosi greitis: iki 20 000 aps/min. Veikimo režimų skaičius: 4. Triukšmo lygis (50 cm atstumu): < 80 dB. Jonizacijos funkcija. Apsauga nuo perkaitimo. Maitinimo laidų ilgis: 1,7 m. Spalva: pilka. Korpuso medžiaga: ABS plastikas. Antgalio medžiaga: poliamidas. Dydis išlankstyta forma (I×P×A): 162×78×270 mm. Antgalio dydis (skersmuo × aukštis): 65×45 mm. Eksploatavimo sąlygos: temperatūra 0...+40 °C, santykinė drėgmė < 80 % (be kondensacijos). Laikymo sąlygos: temperatūra -10...+50 °C, santykinė drėgmė < 80 % (be kondensacijos).

Pristatymo turinys (žr. pav. A)

Plaukų džiovintuvus, koncentravimo antgalis, kelioninis dėklas, trumpo naudotojo vadovas.

Įrenginio elementai ir priedai (žr. pav. A)

1 – koncentratoriaus antgalis, 2 – šalto pūtimo mygtukas, 3 – veikimo režimo jungiklis, 4 – rankena, 5 – oro įsiurbimo grotelės, 6 – maitinimo laidas, 7 – kelioninis dėklas.

Apribojimai ir įspėjimai

Prieš eksploatuodami įrenginį, atidžiai susipažinkite su šiuo dokumentu. Išsaugokite šią instrukciją tolesniam naudojimui.

Kilus kokiems nors klausimams ar sunkumams naudojant įrenginį AENO™, prašome susisiekti su palaikymo tarnyba el. paštu **support@aeno.com** arba internetiniame pokalbyje adresu **aeno.com/service-and-warranty**. Specialistai padės Jums išspręsti problemą, ir Jums nereikės gaišti laiko ir pastangų apsilankymui parduotuvėje.

DĖMESIO! Elektros smūgio pavojus!

ĮSPĖJIMAI! Nenaudokite įrenginio būdami vonioje, dušo kabinoje ar kitoje vandens (pa)talpoje.

ĮSPĖJIMAI! Nenaudokite įrenginio šalia vonios, dušo kabinoje ar kitos vandens talpos.

DĖMESIO! Nudėgimų pavojus. Saugokite įrenginį mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje, ypač naudojimo metu ir iki visiško atvėsimos.

Papildomai apsaugai rekomenduojama sumontuoti elektros grandinę, užtikrinančią maitinimo tiekimą vonios kambariui, apsauginis išjungiklis (AI) su vardinio diferencinio ne didesnės nei 30 mA srovės išjungimo palaikymu. Dėl montavimo konsultacijos kreipkitės į kvalifikuotą specialistą. Įrenginys nėra skirtas naudoti vaikams ar asmenims su ribotomis fizinėmis, psichinėmis ar protinėmis galimybėmis, jei jie neturi pakankamai patirties ar žinių apie įrenginio naudojimą arba jei jie nėra prižiūrimi asmens, atsakingo už jų saugumą. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu ir priedais. Įrenginys skirtas naudoti tik buitinėje aplinkoje. Draudžiama naudoti įrenginį patalpų išorėje. Naudokite įrenginį tik pagal jo tiesioginę paskirtį. Neleiskite, kad įrenginys kristų, ir nemėtykite jo. Nenaudokite pažeisto arba vandenyje pabuvusio įrenginio. Neleiskite įrenginio kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais. Įsitikinkite, kad techninės charakteristikose nurodyta varinė įtampa ir dažnis atitinka elektros tinklo parametrus. Nepalikite prijungto prie elektros tinklo įrenginio be priežiūros. Jei fenas naudojamas vonios kambaryje, po naudojimo atjunkite jį nuo elektros maitinimo tinklo, nes arti esantis vanduo kelia pavojų, netgi kai fenas išjungtas.

* Automatinis išsijungimas nenumatytas.

Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo laikydami už kištuko, o ne už maitinimo laido. Dirbkite su įrenginiu tik sausomis rankomis. Neuždenkite oro įsiurbimo grotelių įrenginio veikimo metu. Stebėkite, kad maitinimo laidas nebūtų susuktas, sulenktas, prispaustas, nesiliestų su karštais daiktais ir šilumos šaltiniais. Maitinimo laidas gali būti keičiamas tik naudojant specialius įrankius, todėl, jei jis sugadintas, keisti jį turi gamintojas, įgaliotas techninės priežiūros centro darbuotojas arba kitas kvalifikuotas specialistas, kad būtų išvengta pavojingų situacijų. Valymui nenaudokite cheminių ir agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, priemonių, kurių sudėtyje yra rūgščių ir tirpiklių, o taip pat metalinių kempinių. Draudžiama naudoti antgalius, kurie nėra įtraukti į komplektą. Išsamų įrenginio, jo režimų ir funkcijų aprašymą galima rasti pilname naudotojo vadove, pasiekiamame adresu aeno.com/documents.

Koncentratoriaus antgalio paskirtis

Koncentratoriaus antgalis (I) surenka orą į vieną galingą srautą. Rekomenduojamas plaukų džiovinimui ir formavimui.

Įrenginio veikimo režimai

Simbolis	Aprašymas
III	Galingas karšto oro pūtimas
II	Galingas šilto oro pūtimas
I	Silpnas šilto oro pūtimas
	Šaltas pūtimas

Įrenginio valdymo elementų funkcijos

Elementas	Veiksmas	Reikšmė
	Perkelti aukštyn/žemyn	Veikimo režimų perjungimas, įrenginio išjungimas (O)
	Paspausti ir palaikyti	Šalto pūtimo įjungimas

Įrenginio paruošimas veikimui

1. Atsargiai atidarykite pakuotę ir išimkite įrenginį bei priedus. Pašalinkite pakavimo medžiagas.
2. Atsargiai išskleiskite įrenginio rankeną (4), kaip parodyta pav. B.
3. Išvalykite įrenginį ir antgalį (žr. „Valymas ir priežiūra“).

Eksploatavimas

DĖMESIO! Maksimalus nepertraukiamo plaukų džiovintuvo naudojimo laikas – 40 minučių. Po to išjunkite plaukų džiovintuvą ir palaukite, kol antgalis atvės. Tada nuimkite antgalį ir leiskite plaukų džiovintuvui visiškai atvėsti (mažiausiai 15 minučių).

DĖMESIO! Nenaudokite plaukų džiovintuvo ilgiau nei 2 valandas per dieną.

1. Jei reikia naudoti antgalį, pritvirtinkite jį prie įrenginio, kol jis užsifiksuos prieš spragtelėjimą (žr. pav. C). Įrenginį galima naudoti ir be antgalio.
2. Įkiškite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.

3. Įjunkite plaukų džiovintuvą pasukdami jungiklį (3) į reikiamą padėtį (žr. „Įrenginio veikimo režimai“).

Pastaba. Jonizacijos funkcija įjungiama automatiškai kiekvieną kartą įjungus įrenginį.

4. Išdžiovinkite plaukus. Jei reikia, formuokite juos.
5. Perkelkite jungiklį į padėtį **O**.
6. Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo.

Valymas ir priežiūra

Korpuso ir antgalio valymas. Įrenginio korpusą ir antgalį nušluostykite minkšta švariame vandenyje sudrėkinta šluoste, tada sausai nušluostykite.

Oro įsiurbimo grotelių ir filtro valymas. Grotelių ir filtro paskirtis – sulaikyti dulkes ir plaukus, kurie gali patekti į įrenginį jo naudojimo ir laikymo metu. Kad įrenginys veiktų stabiliai, jį reikia valyti kas 2–4 savaites. Valymas atliekamas taip (žr. pav. **D**):

- Nuimkite oro įsiurbimo grotelių.
- Išvalykite groteles ir filtrą minkšta, sausa šluoste.
- Vėl uždėkite groteles.

Galimų gedimų pašalinimas

Įrenginys neįsijungia. Galimos priežastys: elektros lizdas sugedęs; suveikė apsauga nuo perkaitimo. Sprendimas: patikrinkite kištukinį lizdą prijungdami prie jo kitą įrenginį, jei reikia, prijunkite įrenginį prie tinkamo veikiančio kištukinio lizdo; atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.

Silpnas oro srautas. Galimos priežastys: pasirinktas netinkamas veikimo režimas; antgalyje yra pašalinių objektų. Sprendimas: jungikliu nustatykite norimą režimą; atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo, leiskite jam visiškai atvėsti, tada išimkite ir išvalykite antgalį.

Nepakankamai karštas oro srautas. Galima priežastis: pasirinktas netinkamas veikimo režimas. Sprendimas: norimą režimą nustatykite jungikliu.

DĖMESIO! Jei nė vienas iš siūlomų būdų nepadeda išspręsti problemos, kreipkitės į tiekėją arba įgaliojantį techninės priežiūros centrą. Neišardykite įrenginio ir nebandykite jo taisyti patys.

ASBISC pasilieka teisę modifikuoti įrenginį ir keisti bei papildyti šį dokumentą iš anksto nepranešus naudotojams.

Garantijos laikotarpis ir tarnavimo trukmė – 2 metai nuo įrenginio pardavimo mažmeninės prekybos tinkle dienos.

Informacija apie gamintoją: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Pagaminta Kinijoje. Visi šiame dokumente paminėti prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminimo data nurodyta ant pakuotės.

Naujausią informaciją ir išsamų įrenginio aprašymą, taip pat prijungimo instrukcijas, sertifikatus, informaciją apie įmones, priimančias kokybės pretenzijas, ir garantijas rasite adresu **aeno.com/documents**. Šis įrenginys atitinka taikomus saugos reikalavimus.

RoHS direktyva. Įrenginys atitinka RoHS direktyvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant RoHS direktyvą 2015/863/EU.

NLD De AENO™ föhn is ontworpen voor het drogen en stylen van haar.

Modellen: AHD0002 (stekker type C), AHD0002-UK (stekker type G).

Technische specificaties

Voeding (ingang): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1700,0–2000,0 W (< 0,3 W in uitstand *).
Motorsnelheid: tot 20.000 rpm. Aantal bedrijfsmodi: 4. Geluidsniveau (op een afstand van 50 cm): < 80 dB. Ionische technologie. Bescherming tegen oververhitting. Lengte netsnoer: 1,7 m. Kleur: grijs. Materiaal behuizing: ABS kunststof. Materiaal mondstuk: polyamide. Afmetingen in uitgevouwen toestand (L×B×H): 162×78×270 mm. Afmetingen mondstuk (diameter × hoogte): 65×45 mm. Bedrijfs-omstandigheden: temperatuur 0...+40 °C, relatieve vochtigheid < 80 % (niet condenserend). Opslagcondities: temperatuur -10...+50 °C, relatieve vochtigheid < 80 % (niet condenserend).

Verpakkingsinhoud (zie afb. A)

Föhn, concentratormondstuk, opberggas, korte gebruikershandleiding.

Elementen en accessoires van het apparaat (zie afb. A)

1 – concentratormondstuk, 2 – koudeluchttoets, 3 – bedieningsmodus schakelaar, 4 – handvat, 5 – luchtinlaatrooster, 6 – netsnoer, 7 – opberggas.

Bepkeringen en waarschuwingen

Lees dit document zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

Als u vragen hebt of problemen ondervindt bij het gebruik van het AENO™ apparaat, neem dan contact op met het ondersteuningsteam via e-mail op support@aeno.com of online chat op aeno.com/service-and-warranty. Specialisten kunnen u helpen bij het uitzoeken, zodat u geen tijd en moeite hoeft te verspillen aan een bezoek aan een winkel.

LET OP! Risico op elektrische schokken!

WAARSCHUWING! Gebruik dit apparaat niet in een bad, douche of andere bak met water.

WAARSCHUWING! Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere bakken met water.

LET OP! Risico op brandwonden. Houd het apparaat buiten het bereik van jonge kinderen, vooral tijdens het gebruik en totdat het volledig is afgekoeld.

Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA te installeren in het elektrische circuit dat de badkamer voedt. Raadpleeg een gekwalificeerde technicus voor installatieadvies. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, tenzij ze voldoende ervaring of kennis hebben van het gebruik van het apparaat, of onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat kinderen niet met het apparaat en de accessoires spelen. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel. Laat het apparaat niet vallen en gooi er niet mee. Gebruik geen apparaat dat beschadigd is of in het water heeft gelegen. Zorg dat het apparaat niet in contact komt met water of andere vloeistoffen. Zorg ervoor dat de nominale spanning en frequentie aangegeven in de technische specificaties overeenkomen met de parameters van de netvoeding.

* Het apparaat gaat niet automatisch naar de uitstand.

Laat het apparaat niet onbeheerd aangesloten op de netvoeding. Als de föhn in de badkamer wordt gebruikt, haal dan na gebruik de stekker uit het stopcontact, want de nabijheid van water vormt een gevaar, zelfs als de föhn is uitgeschakeld. Koppel het apparaat los door de stekker vast te pakken, niet het netsnoer. Bedien het apparaat alleen met droge handen. Bedek het luchtinlaatrooster niet wanneer het apparaat in werking is. Zorg ervoor dat het netsnoer niet gedraaid, geknikt of gekneld zit en niet in contact komt met hete voorwerpen of warmtebronnen. Het netsnoer kan alleen worden vervangen met speciaal gereedschap, dus als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een technicus van een erkend servicecentrum of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaren te voorkomen. Gebruik geen chemische of agressieve reinigingsmiddelen, schuurpasta's, zuren, oplosmiddelen of metalen sponzen voor het reinigen. Gebruik geen opzetstukken die niet in de verpakking zitten. Een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, de modi en functies is te vinden in de volledige handleiding op aeno.com/documents.

Doel van het concentratormondstuk

Het concentratormondstuk (I) verzamelt lucht in een krachtige stroom. Aanbevolen voor het drogen en stylen van haar.

Bedrijfsmodi van het apparaat

Symbol	Beschrijving
III	Krachtige hete lucht
II	Krachtige warme lucht
I	Zwakke warme lucht
	Koudelucht

Functies van de elementen voor bediening van het apparaat

Element	Actie	Beschrijving
	Omhoog/omlaag schuiven	Bedrijfsmodi wijzigen, apparaat uitschakelen (O)
	Houd ingedrukt	Koudelucht inschakelen

Het apparaat voorbereiden op gebruik

1. Open voorzichtig de verpakking en verwijder het apparaat en de accessoires. Verwijder het verpakkingsmateriaal.
2. Rechtzet het handvat (4) van het apparaat voorzichtig uit zoals getoond in afb. **B**.
3. Reinig het apparaat en het mondstuk (zie 'Reiniging en onderhoud').

Gebruik

LET OP! De maximale continue gebruikstijd van de föhn is 40 minuten. Schakel daarna de föhn uit en wacht tot het opzetstuk is afgekoeld. Verwijder dan het opzetstuk en laat de föhn volledig afkoelen (minstens 15 minuten).

LET OP! Gebruik de föhn niet langer dan 2 uur per dag.

1. Als u een mondstuk moet gebruiken, sluit u deze aan op het apparaat totdat deze op zijn plaats klikt (zie afb. **C**). Het apparaat kan ook zonder het mondstuk worden gebruikt.

2. Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact.
3. Schakel de föhn in door de schakelaar (3) in de gewenste stand te zetten (zie 'Bedrijfsmodi van het apparaat').

Opmerking. De ionische technologie wordt automatisch geactiveerd telkens als het apparaat wordt ingeschakeld.

4. Droog je haar. Stijl het haar indien nodig.
5. Zet de schakelaar in stand **O**.
6. Koppel het apparaat los van de netvoeding.

Reiniging en onderhoud

De behuizing en het mondstuk reinigen. Veeg de behuizing en het mondstuk van het apparaat schoon met een zachte doek die is bevochtigd met schoon water en veeg ze daarna droog.

Het luchtinlaatrooster en het filter reinigen. Het doel van het rooster en het filter is om stof en haren op te vangen die het apparaat kunnen binnendringen tijdens gebruik en opslag. Om een stabiele werking van het apparaat te garanderen, moet er elke 2 tot 4 weken een reiniging worden uitgevoerd. De reiniging wordt als volgt uitgevoerd (zie afb. **D**):

- Verwijder het luchtinlaatrooster.
- Reinig het rooster en het filter met een zachte, droge doek.
- Installeer het rooster opnieuw.

Oplossen van mogelijke storingen

Het apparaat gaat niet aan. Mogelijke oorzaken: stopcontact is defect; bescherming tegen oververhitting was geactiveerd. Oplossing: controleer het stopcontact door er een ander apparaat op aan te sluiten, sluit het apparaat indien nodig aan op een werkend stopcontact; koppel het apparaat los de netvoeding en laat het apparaat volledig afkoelen.

Zwakke luchtstroom. Mogelijke oorzaken: de verkeerde bedrijfsmodus is geselecteerd; er zitten vreemde voorwerpen in het mondstuk. Oplossing: zet de gewenste modus in met de schakelaar; koppel het apparaat los de netvoeding, laat het apparaat volledig afkoelen en verwijder en reinig vervolgens het mondstuk.

Onvoldoende hete luchtstroom. Mogelijke oorzaak: de verkeerde bedrijfsmodus is geselecteerd. Oplossing: zet de gewenste modus in met de schakelaar.

LET OP! Als geen van de voorgestelde methoden helpt om het probleem op te lossen, neem dan contact op met uw leverancier of een erkend servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

ASBISC behoudt zich het recht voor het apparaat te wijzigen en wijzigingen en aanvullingen in dit document aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers.

Garantieperiode en levensduur – 2 jaar vanaf de verkoopdatum van het apparaat in het retailnetwerk. Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Gemaakt in China. Alle handelsmerken die in dit document worden genoemd, zijn eigendom van hun respectieve eigenaars. De productiedatum staat op de verpakking.

Actuele informatie en een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, evenals aansluitinstructies, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteitsclaims accepteren en garanties zijn beschikbaar op aeno.com/documents. Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsnormen.

RoHS-richtlijn. Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

POL Suszarka do włosów **AENO™** jest przeznaczona do suszenia i stylizacji włosów.

Modele: AHD0002 (wtyczka typu C), AHD0002-UK (wtyczka typu G).

Dane techniczne

Zasilanie (wejście): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1700,0–2000,0 W (< 0,3 W w stanie wyłączenia *).
Prędkość obrotowa silnika: do 20 000 obr./min. Liczba trybów pracy: 4. Poziom hałasu (w odległości 50 cm): < 80 dB. Funkcja jonizacji. Ochrona przed przegrzaniem. Długość kabla zasilającego: 1,7 m. Kolor: szary. Materiał obudowy: tworzywo sztuczne ABS. Materiał dyszy: poliamid. Wymiary po rozłożeniu (dł.×szer.×wys.): 162×78×270 mm. Rozmiar dyszy (średnica × wysokość): 65×45 mm. Warunki pracy: temperatura 0...+40 °C, wilgotność względna < 80 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temperatura -10...+50 °C, wilgotność względna < 80 % (bez kondensacji).

Zawartość zestawu (patrz rys. A)

Suszarka do włosów, dysza koncentratora, etui podróżne, skrócona instrukcja obsługi.

Elementy urządzenia i akcesoria (patrz rys. A)

1 – dysza koncentratora, 2 – przycisk zimnego nadmuchu, 3 – przełącznik trybów pracy, 4 – uchwyt, 5 – kratka wlotu powietrza, 6 – kabel zasilający, 7 – etui podróżne.

Ograniczenia i ostrzeżenia

Przeczytaj uważnie ten dokument przed użyciem urządzenia. Proszę zachować te instrukcje na przyszłość.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub trudności w korzystaniu z urządzenia AENO™ należy skontaktować się z zespołem pomocy technicznej za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem support@aeno.com lub czatu online pod adresem aeno.com/service-and-warranty. Specjaliści pomogą Ci i nie będziesz musiał tracić czasu i wysiłku na odwiedzanie sklepu.

UWAGA! Ryzyko porażenia prądem!

OSTRZEŻENIE! Nie używać urządzenia w wannie, pod prysznicem lub w innym zbiorniku z wodą.

OSTRZEŻENIE! Nie używać urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych zbiorników z wodą.

UWAGA! Ryzyko oparzeń. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci, zwłaszcza podczas użytkowania i do momentu całkowitego ostygnięcia.

W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym łącznik wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym różnicowym prądzie wyłączającym nieprzekraczającym 30 mA. Proszę skonsultować się z wykwalifikowanym technikiem w celu uzyskania porady dotyczącej instalacji. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, jeśli nie mają one wystarczającego doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, lub jeśli nie są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem i akcesoriami. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Proszę używać urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie upuszczaj i nie rzucaj urządzenia. Nie używaj urządzenia, które jest uszkodzone lub zostało zanurzone w wodzie. Nie należy dopuszczać do kontaktu urządzenia z wodą lub innymi płynami.

* Automatyczne wyłączenie nie jest zapewnione.

Należy upewnić się, że napięcie znamionowe i częstotliwość podane w danych technicznych odpowiadają zasilaniu sieciowemu. Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do zasilania bez nadzoru. Jeśli suszarka do włosów jest używana w łazience, należy odłączyć ją po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy suszarka jest wyłączona. Odłącz urządzenie od zasilania, trzymając za wtyczkę, a nie za przewód zasilający. Urządzenie należy obsługiwać wyłącznie suchymi rękami. Nie wolno zakrywać kratki wlotu powietrza podczas pracy urządzenia. Upewnij się, że przewód zasilający nie jest skręcony, zagięty, ściśnięty ani nie styka się z gorącymi przedmiotami lub źródłami ciepła. Przewód zasilający może być wymieniony tylko przy użyciu specjalnych narzędzi, więc jeśli jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji. Do czyszczenia nie należy używać chemicznych i agresywnych detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki oraz metalowych gąbek. Nie należy używać dysz niedołączonych do zestawu. Szczegółowy opis urządzenia, jego trybów i funkcji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej aeno.com/documents.

Przeznaczenie dyszy koncentratora

Dysza koncentratora (I) zbiera powietrze w jeden silny strumień. Zalecana do suszenia włosów i tworzenia fryzur.

Tryby pracy urządzenia

Oznaczenie	Opis
III	Mocny nadmuch gorącego powietrza
II	Mocny nadmuch ciepłego powietrza
I	Słaby nadmuch ciepłego powietrza
	Zimny nadmuch

Funkcje elementów sterujących urządzeniem

Element	Czynność	Wartość
	Przesuń w górę/w dół	Przełączanie trybów pracy, wyłączanie urządzenia (O)
	Naciśnij i przytrzymaj	Włączanie nadmuchu zimnego powietrza

Przygotowanie urządzenia do pracy

- Ostrożnie otwórz opakowanie i wyjmij urządzenie wraz z akcesoriami. Usuń materiały opakowaniowe.
- Ostrożnie rozłóż uchwyt (4) urządzenia, jak pokazano na rys. B.
- Wyczyść urządzenie i dyszę (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).

Eksploatacja

UWAGA! Maksymalny czas ciągłego użytkowania suszarki do włosów wynosi 40 minut. Następnie wyłącz suszarkę do włosów i poczekaj, aż dysza ostygnie. Następnie zdejmij dyszę i pozostaw suszarkę do całkowitego ostygnięcia (co najmniej 15 minut).

UWAGA! Nie używaj suszarki do włosów dłużej niż 2 godziny dziennie.

- Jeśli ma być używana dysza, należy przymocować ją do urządzenia, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu (patrz rys. C). Urządzenie może być również używane bez dyszy.

2. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
3. Włącz suszarkę do włosów, przesuwając przełącznik (3) do żądanej pozycji (patrz „Tryby pracy urządzenia”).

Uwaga. Funkcja jonizacji włącza się automatycznie po każdym włączeniu urządzenia.

4. Wysusz włosy. W razie potrzeby stylizuj włosy.
5. Przesuń przełącznik do pozycji **O**.
6. Odłącz urządzenie od zasilania.

Czyszczenie i pielęgnacja

Czyszczenie obudowy i dyszy. Przetrzyj korpus urządzenia i dyszę miękką szmatką zwilżoną czystą wodą, a następnie wytrzyj do sucha.

Czyszczenie kratki wlotu powietrza i filtra. Zadaniem kratki i filtra jest wychwytywanie kurzu i włosów, które mogą dostać się do urządzenia podczas pracy i przechowywania. Urządzenie powinno być czyszczone co 2–4 tygodnie w celu utrzymania stabilnej pracy. Czyszczenie odbywa się w następujący sposób (patrz rys. **D**):

- Zdejmij kratkę wlotu powietrza.
- Wyczyść kratkę i filtr miękką, suchą ściereczką.
- Zamontuj kratkę na miejscu.

Usuwanie ewentualnych usterek

Urządzenie nie włącza się. Możliwe przyczyny: uszkodzone gniazdko; zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem. Rozwiązanie: sprawdź gniazdo, podłączając do niego inne urządzenie, w razie potrzeby podłącz urządzenie do sprawnego gniazda; odłącz urządzenie od sieci i pozwól mu całkowicie ostygnąć.

Słaby przepływ powietrza. Możliwe przyczyny: wybrany niewłaściwy tryb pracy; ciała obce w dyszy. Rozwiązanie: ustaw żądany tryb za pomocą przełącznika; odłącz urządzenie, pozwól mu całkowicie ostygnąć, a następnie wyjmij i wyczyść dyszę.

Niewystarczająco gorący przepływ powietrza. Możliwa przyczyna: wybrany niewłaściwy tryb pracy. Rozwiązanie: ustaw żądany tryb za pomocą przełącznika.

UWAGA! Jeśli żadna z sugerowanych metod nie pomoże rozwiązać problemu, należy skontaktować się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

ASBISC zastrzega sobie prawo do modyfikacji urządzenia oraz wprowadzania zmian i uzupełnień w niniejszym dokumencie bez wcześniejszego powiadomienia użytkowników.

Okres gwarancji i użytkowania – 2 lata od daty sprzedaży urządzenia w sieci detalicznej.

Informacje o producencie: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Wyprodukowano w Chinach. Wszystkie znaki towarowe i handlowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością ich odpowiednich właścicieli. Data produkcji jest podana na opakowaniu.

Aktualne informacje i szczegółowy opis urządzenia, a także instrukcje podłączenia, certyfikaty, informacje o firmach akceptujących roszczenia jakościowe i gwarancje są dostępne na stronie **aeno.com/documents**. To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa.

Dyrektywa RoHS. Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

POR O secador de cabelo **AENO™** foi concebido para secar e modelar o cabelo.

Modelos: AHD0002 (ficha tipo C), AHD0002-UK (ficha tipo G).

Dados técnicos

Alimentação elétrica (entrada): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1700,0–2000,0 W (< 0,3 W no estado desligado *). Velocidade do motor: até 20 000 rpm. Número de modos de funcionamento: 4. Nível de ruído (a uma distância de 50 cm): < 80 dB. Função de ionização. Proteção contra o sobreaquecimento. Comprimento do cabo de alimentação: 1,7 m. Cor: cinzento. Material do corpo: plástico ABS. Material do bocal: poliamida. Dimensões quando desdobrado (C×L×A): 162×78×270 mm. Dimensão do bocal (diâmetro × altura): 65×45 mm. Condições de funcionamento: temperatura 0...+40 °C, humidade relativa < 80 % (sem condensação). Condições de armazenamento: temperatura -10...+50 °C, humidade relativa < 80 % (sem condensação).

Conteúdo da embalagem (ver fig. A)

Secador de cabelo, bocal concentrador, cobertura de tecido de viagem, breve guia do utilizador.

Elementos do dispositivo e acessórios (ver fig. A)

1 – bocal concentrador, 2 – botão de sopro a frio, 3 – interruptor dos modos de funcionamento, 4 – pega, 5 – grelha de entrada de ar, 6 – cabo de alimentação, 7 – cobertura de tecido de viagem.

Restrições e avisos

Leia atentamente este documento antes de utilizar o dispositivo. Guarde esta instrução para consulta futura.

Se tiver dúvidas ou dificuldades na utilização do dispositivo AENO™, contacte a suporte técnico através do e-mail support@aeno.com ou do chat online em aeno.com/service-and-warranty. Os especialistas ajudá-lo-ão a resolver o problema, e não terá de perder tempo e esforço a ir à loja.

ATENÇÃO! Risco de choque elétrico!

ADVERTÊNCIA! Não utilize o dispositivo numa banheira, chuveiro ou outro recipiente com água.

ADVERTÊNCIA! Não utilize o dispositivo perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.

ATENÇÃO! Risco de queimaduras. Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças pequenas, especialmente durante a utilização e até que tenha arrefecido.

Para proteção adicional, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente diferencial de corte nominal não superior a 30 mA no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Consulte um técnico qualificado para obter conselhos de instalação. O dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, a menos que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo e os acessórios. O dispositivo destina-se apenas a ser utilizado num ambiente doméstico. Não utilize o dispositivo no exterior. Utilize o dispositivo apenas para o fim a que se destina. Não deixe cair nem atire o dispositivo. Não utilize um dispositivo danificado ou que tenha estado dentro de água. Não permita que o dispositivo entre em contacto com água ou outros líquidos.

* O desligamento automático não é fornecido.

Certifique-se de que a tensão e a frequência nominais especificadas nos dados técnicos correspondem aos parâmetros da rede elétrica. Não deixe o dispositivo ligado à rede elétrica sem vigilância. Se o secador de cabelo for utilizado na casa de banho, desligue-o da rede elétrica após a utilização, pois a proximidade da água é perigosa mesmo quando o secador está desligado. Desligue o dispositivo da rede elétrica segurando na ficha e não no cabo de alimentação. Trabalhe com o dispositivo apenas com as mãos secas. Não cubra a grelha de entrada de ar enquanto o dispositivo estiver a funcionar. Certifique-se de que o cabo de alimentação não está torcido, dobrado, apertado ou em contacto com objectos quentes ou fontes de calor. O cabo de alimentação só pode ser substituído com ferramentas especiais, pelo que, se estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um centro de assistência autorizado ou por outra pessoa qualificada para evitar situações perigosas. Não utilize detergentes químicos ou agressivos, pastas abrasivas, produtos que contêm ácidos e solventes ou esponjas metálicas para a limpeza. Não utilize bocais não incluídos no conteúdo da embalagem. Uma descrição pormenorizada do dispositivo, dos seus modos e funções pode ser consultada no manual completo do utilizador disponível na página web aeno.com/documents.

Objetivo do bocal concentrador

O bocal concentrador (I) recolhe o ar num único fluxo potente. Recomendado para secar o cabelo e criar penteados.

Modos de funcionamento do dispositivo

Designação	Descrição
III	Sopro potente de ar quente
II	Sopro potente de ar morno
I	Sopro fraco de ar morno
	Sopro a frio

Funções dos elementos de controlo do dispositivo

Elemento	Ação	Significado
	Mover para cima/baixo	Mudar dos modos de funcionamento, desligar o dispositivo (O)
	Premir e manter premido	Ligar o sopro a frio

Preparação do dispositivo para o funcionamento

1. Abra cuidadosamente a embalagem e retire o dispositivo e os acessórios. Remova os materiais de embalagem.
2. Desdobre cuidadosamente a pega (4) do dispositivo, como mostra a fig. B.
3. Limpe o dispositivo e o bocal (ver "Limpeza e manutenção").

Operação

ATENÇÃO! O tempo máximo de funcionamento contínua do secador de cabelo é de 40 minutos. Depois disso, desligue o secador de cabelo e aguarde que o bocal arrefeça. Em seguida, retire o bocal e deixe o secador de cabelo arrefecer completamente (pelo menos 15 minutos).

ATENÇÃO! Não utilize o secador de cabelo durante mais de 2 horas por dia.

1. Se for necessário utilizar um bocal, conecte-o ao dispositivo até encaixar no lugar (ver fig. **C**). O dispositivo também pode ser utilizado sem o bocal.
2. Introduza a ficha do cabo de alimentação numa tomada elétrica.
3. Ligue o secador de cabelo, movendo o interruptor (3) para a posição pretendida (ver "Modos de funcionamento do dispositivo").

Nota. A função de ionização é ativada automaticamente sempre que o dispositivo é ligado.

4. Seque o cabelo. Estilize-o, se necessário.
5. Mova o interruptor na posição **O**.
6. Desligue o dispositivo da fonte de alimentação.

Limpeza e manutenção

Limpeza do corpo e do bocal. Limpe o corpo do dispositivo e o bocal com um pano macio humedecido em água limpa e, em seguida, seque com um pano seco.

Limpeza da grelha de entrada de ar e do filtro. O objetivo da grelha e do filtro – reter o pó e os cabelos que podem entrar no dispositivo durante o funcionamento e o armazenamento. O dispositivo deve ser limpa a cada 2–4 semanas para manter um funcionamento estável. A limpeza é efetuada da seguinte forma (ver fig. **D**):

- Retire a grelha de entrada de ar.
- Limpe a grelha e o filtro com um pano macio e seco.
- Volte a montar a grelha.

Resolução de possíveis falhas

O dispositivo não se liga. Causas possíveis: tomada defeituosa; proteção contra sobreaquecimento ativada. Solução: verifique a tomada ligando-lhe outro aparelho; se necessário, ligue o dispositivo a uma tomada que possa ser reparada; desligue o dispositivo da rede elétrica e deixe esfriar completamente.

Fluxo de ar fraco. Causas possíveis: modo de funcionamento errado selecionado; objetos estranhos no bocal. Solução: defina o modo pretendido com o interruptor; desligue o dispositivo da tomada, deixe arrefecer completamente e, em seguida, retire e limpe o bocal.

Fluxo de ar não está quente o suficiente. Causa possível: foi selecionado o modo de funcionamento errado. Solução: defina o modo pretendido com o interruptor.

ATENÇÃO! Se nenhum dos métodos sugeridos ajudar a resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou um centro de assistência autorizado. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.

A ASBISC reserva-se o direito de modificar o dispositivo e de efetuar alterações e aditamentos ao presente documento sem aviso prévio aos utilizadores.

Período de garantia e vida útil – 2 anos a partir da data de venda do dispositivo na rede de retalho.

Informações sobre o fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricado na China. Todas as marcas registadas e nomes comerciais mencionadas neste documento são propriedade dos respetivos proprietários. A data de produção está indicada na embalagem.

Informações atualizadas e uma descrição detalhada do dispositivo, bem como instruções de ligação, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade e garantias estão disponíveis em aeno.com/documents. Este dispositivo está em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis.

Diretiva RoHS. O dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/EU sobre a restrição de substâncias perigosas, incluindo os requisitos da Diretiva RoHS 2015/863/EU.

RON Uscătorul de păr **AENO™** este conceput pentru uscarea și coafarea părului.

Model: AHD0002 (fișă de tip C), AHD0002-UK (fișă de tip G).

Specificații

Sursa de alimentare (întare): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1700,0–2000,0 W (< 0,3 W în stare opriță *). Viteza de rotație a motorului: până la 20 000 rpm. Numărul de moduri de funcționare: 4. Nivelul de zgomot (la o distanță de 50 cm): < 80 dB. Funcția de ionizare. Protecție împotriva supraîncălzirii. Lungimea cablului de alimentare: 1,7 m. Culoare: gri. Material carcasă: plastic ABS. Material duză: poliamidă. Dimensiune în stare desfășurată (L×L×H): 162×78×270 mm. Dimensiunea duzei (diametru × înălțime): 65×45 mm. Condiții de exploatare: temperatură 0...+40 °C, umiditate relativă < 80 % (fără condensare). Condiții de depozitare: temperatură –10...+50 °C, umiditate relativă < 80 % (fără condensare).

Echipamente (vezi fig. A)

Uscător de păr, duză de concentrare, husă de călătorie, scurt ghid de utilizare.

Elementele și accesoriile dispozitivului (vezi fig. A)

1 – duză de concentrare, 2 – buton de suflare la rece, 3 – comutator pentru modul de funcționare, 4 – mâner, 5 – grilă de admisie a aerului, 6 – cablu de alimentare, 7 – husă de călătorie.

Restricții și avertismente

Citiți cu atenție acest document înainte de a exploata dispozitivul. Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivului AENO™, vă rugăm să contactați echipa de asistență prin e-mail la support@aeno.com sau prin chat online la aeno.com/service-and-warranty. Specialiștii vă pot ajuta să vă descurcați, astfel încât să nu mai pierdeți timp și efort vizitând un magazin.

ATENȚIE! Risc de șoc electric!

AVERTISMENT! Nu utilizați dispozitivul în cadă, duș sau alt recipient cu apă.

AVERTISMENT! Nu utilizați dispozitivul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.

ATENȚIE! Risc de arsuri. Păstrați dispozitivul la îndemâna copiilor mici, în special în timpul utilizării până când se răcește complet.

Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea în circuitul electric care alimentează baia a unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent nominal diferențial de rupere care să nu depășească 30 mA. Consultați un tehnician calificat pentru sfaturi de instalare. Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, dacă nu au experiență sau cunoștințe suficiente privind exploatarea dispozitivului sau dacă nu sunt supravegheați de o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și accesoriile. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării într-un mediu casnic. Nu utilizați dispozitivul în aer liber. Utilizați dispozitivul numai în scopul pentru care a fost conceput. Nu scăpați și nu aruncați dispozitivul. Nu utilizați un dispozitiv care este deteriorat sau care a fost în apă. Nu permiteți ca dispozitivul să intre în contact cu apa sau cu alte lichide. Asigurați-vă că tensiunea și frecvența nominală specificate în datele tehnice corespund rețelei electrice. Nu lăsați dispozitivul conectat la rețeaua electrică nesupravegheat. Dacă uscătorul de păr este utilizat în baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când uscătorul de păr este oprit.

* Oprirea automată nu este prevăzută.

Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică ținând ștecherul, nu cablul de alimentare. Utilizați dispozitivul numai cu mâinile uscate. Nu acoperiți grila de admisie a aerului în timp ce dispozitivul este în funcțiune. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este răsucit, îndoit, ciupit sau în contact cu obiecte fierbinți sau surse de căldură. Cablul de alimentare poate fi înlocuit numai cu ajutorul unor unelte speciale, prin urmare, dacă este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de un centru de service autorizat sau de o altă persoană calificată pentru a evita situațiile periculoase. Nu utilizați detergenți chimici sau agresivi, paste abrazive, acizi, solvenți sau bureți metalici pentru curățare. Nu utilizați duze care nu sunt incluse în conținutul livrării. O descriere detaliată a dispozitivului, a modurilor și funcțiilor sale poate fi găsită în manualul complet de exploatarea disponibil pe pagina web aeno.com/documents.

Scopul duzei de concentrare

Duza de concentrare (1) colectează aerul într-un singur flux puternic. Recomandat pentru uscarea părului și crearea de stiluri.

Moduri de funcționare a dispozitivului

Desemnare	Descriere
III	Suflare puternică cu aer cald
II	Suflare puternică cu aer călduț
I	Suflare slabă cu aer călduț
	Suflare rece

Funcțiile de control ale dispozitivului

Element	Acțiune	Valoare
	Glisați în sus/jos	Comutarea modurilor de funcționare, oprirea dispozitivului (O)
	Apăsați și mențineți apăsat	Pornirea suflării reci

Pregătirea dispozitivului pentru utilizare

1. Deschideți cu atenție ambalajul și scoateți dispozitivul și accesoriile. Îndepărtați materialele de ambalare.
2. Întindeți cu grijă mânerul (4) al dispozitivului, așa cum se arată în fig. B.
3. Curățați dispozitivul și duza (vezi „Curățare și întreținere”).

Exploatare

ATENȚIE! Durata maximă de utilizare continuă a uscătorului de păr – 40 de minute. După aceea, opriți uscătorul de păr și așteptați ca duza să se răcească. Apoi îndepărtați duza și lăsați uscătorul de păr să se răcească complet (minimum 15 minute).

ATENȚIE! Nu utilizați uscătorul de păr mai mult de 2 ore pe zi.

1. Dacă urmează să se utilizeze o duză, atașați-o la dispozitiv până când face clic (vezi fig. C). Dispozitivul poate fi utilizat și fără duză.
2. Introduceți ștecherul cablului de alimentare într-o priză de curent.
3. Porniți uscătorul de păr prin rotirea comutatorului (3) în poziția dorită (vezi „Moduri de funcționare a dispozitivului”).

Notă. Funcția de ionizare este activată automat de fiecare dată când dispozitivul este pornit.

4. Uscați-vă părul. Stivuiți-le, dacă este necesar.
5. Mutați comutatorul în poziția **O**.
6. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.

Curățare și întreținere

Curățarea carcasei și a duzei. Ștergeți carcasa dispozitivului și duza cu o cârpă moale umezită în apă curată, apoi uscați-o.

Curățarea grilei de admisie a aerului și a filtrului. Scopul grilajului și al filtrului este de a reține praful și părul care pot pătrunde în dispozitiv în timpul funcționării și depozitării. Dispozitivul trebuie curățat la fiecare 2–4 săptămâni pentru a menține o funcționare stabilă. Curățarea se efectuează după cum urmează (vezi fig. **D**):

- Îndepărtați grila de admisie a aerului.
- Curățați grila și filtrul cu o cârpă moale și uscată.
- Fixați din nou grila.

Depanarea posibilelor defecțiuni

Dispozitivul nu pornește. Cauze posibile: priză defectă; s-a declanșat protecția împotriva supraîncălzirii. Soluție: verificați priza prin conectarea unui alt dispozitiv la aceasta, dacă este necesar, conectați dispozitivul la o priză care poate fi reparată; deconectați dispozitivul de la rețea și lăsați-l să se răcească complet.

Flux de aer slab. Cauze posibile: mod de funcționare greșit selectat; corpuri străine în duză. Soluție: setați modul dorit cu ajutorul comutatorului; scoateți aparatul din priză, lăsați-l să se răcească complet, apoi scoateți și curățați duza.

Flux de aer insuficient de cald. Cauză posibilă: a fost selectat un mod de funcționare greșit. Soluție: setați modul dorit cu ajutorul comutatorului.

ATENȚIE! Dacă niciuna dintre metodele sugerate nu ajută la rezolvarea problemei, contactați furnizorul sau un centru de service autorizat. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.

Compania ASBISC își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și de a aduce modificări și adăugiri la acest document fără a anunța în prealabil utilizatorii.

Perioada de garanție și durata de viață a serviciului – 2 ani de la data vânzării dispozitivului în rețeaua de vânzare cu amănuntul.

Informații despre producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricate în China. Toate mărcile comerciale și mărcile de produse menționate în acest document sunt proprietatea proprietarilor respectivi. Data de producție este indicată pe ambalaj.

Informații actualizate și o descriere detaliată a dispozitivului, precum și instrucțiuni de conectare, certificate, informații despre companiile care acceptă revendicări de calitate și garanții sunt disponibile prin link aeno.com/documents. Acest dispozitiv este conform cu cerințele de siguranță aplicabile.

Directiva RoHS. Dispozitivul respectă cerințele Directivei RoHS 2011/65/EU privind restricția directivei privind substanțele periculoase, inclusiv cerințele Directivei RoHS 2015/863/EU.

RUS Фен AENO™ предназначен для сушки и укладки волос.

Модели: AHD0002 (вилка типа C), AHD0002-UK (вилка типа G).

Технические характеристики

Электропитание (вход): 220–240 В (AC), 50–60 Гц, 1700,0–2000,0 Вт (< 0,3 Вт в выключенном состоянии *). Скорость вращения мотора: до 20 000 об/мин. Количество режимов работы: 4. Уровень шума (на расстоянии 50 см): < 80 дБ. Функция ионизации. Защита от перегрева. Длина шнура питания: 1,7 м. Цвет: серый. Материал корпуса: АБС-пластик. Материал насадки: полиамид. Размер в разложенном виде (Д×Ш×В): 162×78×270 мм. Размер насадки (диаметр × высота): 65×45 мм. Условия эксплуатации: температура 0...+40 °С, относительная влажность < 80 % (без конденсации). Условия хранения: температура -10...+50 °С, относительная влажность < 80 % (без конденсации).

Комплект поставки (см. рис. А)

Фен, насадка-концентратор, дорожный чехол, краткое руководство пользователя.

Элементы устройства и комплектующие (см. рис. А)

1 – насадка-концентратор, 2 – кнопка холодного обдува, 3 – переключатель режимов работы, 4 – ручка, 5 – решетка воздухозаборника, 6 – шнур питания, 7 – дорожный чехол.

Ограничения и предупреждения

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим документом. Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования.

Если у вас возникли какие-либо вопросы или трудности при использовании устройства AENO™, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по эл. почте support@aeno.com или в онлайн-чате на веб-странице aeno.com/service-and-warranty. Специалисты помогут вам разобраться, и вам не нужно будет тратить время и усилия на посещение магазина.

ВНИМАНИЕ! Риск поражения электрическим током!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте устройство находясь в ванне, душевой кабине или другой емкости с водой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте устройство рядом с ваннами, душевыми кабинами, умывальниками или другими емкостями с водой.

ВНИМАНИЕ! Риск получения ожогов. Храните устройство в месте, недоступном для маленьких детей, особенно во время использования и до полного остывания.

Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь, обеспечивающую подачу питания в ванную комнату, устройство защитного отключения (УЗО) с поддерживаемой номинального дифференциального отключающего тока не более 30 мА. За консультацией по установке обратитесь к квалифицированному специалисту. Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний по эксплуатации устройства, или если они не находятся под контролем лица, отвечающего за их безопасность. Не позволяйте детям играть с устройством и аксессуарами. Устройство предназначено только для использования в бытовых условиях. Запрещается использовать устройство вне помещений. Используйте устройство только по его прямому назначению. Не роняйте и не бросайте устройство. Не используйте поврежденное или побывавшее в воде устройство. Не допускайте контакта устройства с водой или другими жидкостями. Убедитесь, что номинальное напряжение и частота, указанные в технических характеристиках, соответствуют параметрам электросети.

* Автоматическое выключение не предусмотрено.

Не оставляйте подключенное к электросети устройство без присмотра. Если фен используется в ванной комнате, отключайте его от электросети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда фен выключен. Отсоединяйте устройство от электросети, держа за штепсель, а не за шнур питания. Работайте с устройством только сухими руками. Не закрывайте решетку воздухозаборника во время работы устройства. Следите, чтобы шнур питания не перекручивался, не перегибался, не прижимался чем-либо, не контактировал с горячими предметами и источниками тепла. Шнур питания может быть заменен только с помощью специальных инструментов, поэтому в случае его повреждения замену должен выполнять производитель, сотрудник авторизованного сервисного центра или другой квалифицированный специалист во избежание возникновения опасных ситуаций. Не используйте для очистки химические и агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки. Запрещается использовать насадки, не входящие в комплект поставки. Подробное описание устройства, его режимов и функций можно найти в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице aeno.com/documents.

Назначение насадки-концентратора

Насадка-концентратор (I) собирает воздух в один мощный поток. Рекомендуется для сушки волос и создания укладок.

Режимы работы устройства

Обозначение	Описание
III	Мощный обдув горячим воздухом
II	Мощный обдув теплым воздухом
I	Слабый обдув теплым воздухом
	Холодный обдув

Функции элементов управления устройством

Элемент	Действие	Значение
	Сдвинуть вверх/вниз	Переключение режимов работы, выключение устройства (O)
	Нажать и удерживать	Включение холодного обдува

Подготовка устройства к работе

1. Осторожно вскройте упаковку и извлеките устройство и комплектующие. Удалите упаковочные материалы.
2. Аккуратно разогните ручку (4) устройства, как показано на рис. В.
3. Проведите очистку устройства и насадки (см. «Очистка и уход»).

Эксплуатация

ВНИМАНИЕ! Максимальное время непрерывного использования фена – 40 минут. После этого выключите фен и дождитесь остывания насадки. Затем снимите насадку и дайте фену полностью остыть (минимум 15 минут).

ВНИМАНИЕ! Не используйте фен более 2 часов в день.

1. Если необходимо использовать насадку, присоедините ее к устройству до щелчка (см. рис. C). Устройство также можно использовать без насадки.

2. Вставьте штепсель шнура питания в розетку.
3. Включите фен, переведя переключатель (3) в необходимое положение (см. «Режимы работы устройства»).

Примечание. Функция ионизации активируется автоматически при каждом включении устройства.

4. Высушите волосы. Уложите их, если необходимо.
5. Переведите переключатель в положение **О**.
6. Отключите устройство от электросети.

Очистка и уход

Очистка корпуса и насадки. Протрите корпус устройства и насадку мягкой тканью, смоченной в чистой воде, а затем вытрите насухо.

Очистка решетки воздухозаборника и фильтра. Назначение решетки и фильтра – задерживать пыль и волосы, которые могут попасть в устройство при его эксплуатации и хранении. Для поддержания стабильной работы устройства необходимо проводить очистку раз в 2–4 недели. Очистка производится следующим образом (см. рис. D):

- Снимите решетку воздухозаборника.
- Очистите решетку и фильтр мягкой сухой тканью.
- Установите решетку на место.

Устранение возможных неисправностей

Устройство не включается. Возможные причины: розетка неисправна; сработала защита от перегрева. Решение: проверьте исправность розетки, подключив к ней другое устройство, при необходимости подключите устройство к исправной розетке; отключите устройство от электросети и дайте ему полностью остыть.

Слабый поток воздуха. Возможные причины: выбран неверный режим работы; наличие посторонних предметов в насадке. Решение: настройте необходимый режим с помощью переключателя; отключите устройство от электросети, дайте ему полностью остыть, затем снимите и очистите насадку.

Недостаточно горячий поток воздуха. Возможная причина: выбран неверный режим работы. Решение: настройте необходимый режим с помощью переключателя.

ВНИМАНИЕ! Если ни один из предложенных способов не помог устранить проблему, обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

Компания ASBIS оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить изменения и дополнения в данный документ без предварительного уведомления пользователей.

Гарантийный срок и срок службы – 2 года с даты продажи устройства в розничной сети.

Сведения о производителе: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Сделано в Китае. Все товарные знаки и торговые марки, упомянутые в настоящем документе, являются собственностью их соответствующих владельцев. Дата производства указана на упаковке.

Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также инструкция по подключению, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, доступны по ссылке aeno.com/documents. Настоящее устройство соответствует применимым требованиям безопасности.

Директива RoHS. Устройство отвечает требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ, включая требования Директивы RoHS 2015/863/EU.

SLK Sušič vlasov **AENO™** je určený na sušenie a úpravu vlasov.

Modely: AHD0002 (zástrčka typu C), AHD0002-UK (zástrčka typu G).

Technické špecifikácie

Napájanie (vstup): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1700,0–2000,0 W (< 0,3 W v režime vypnutia *). Rýchlosť otáčania motora: do 20000 ot/min. Počet prevádzkových režimov: 4. Hladina hluku (vo vzdialenosti 50 cm): < 80 dB. Funkcia ionizácie. Ochrana proti prehriatiu. Dĺžka napájacieho kábla: 1,7 m. Farba: sivá. Materiál tela: plast ABS. Materiál nadstavca: polyamid. Veľkosť v rozloženom stave (D×Š×V): 162×78×270 mm. Veľkosť nadstavca (priemer × výška): 65×45 mm. Prevádzkové podmienky: teplota 0...+40 °C, relatívna vlhkosť < 80 % (bez kondenzácie). Skladovacie podmienky: teplota -10...+50 °C, relatívna vlhkosť < 80 % (bez kondenzácie).

Obsah balenia (pozri obr. A)

Sušič vlasov, koncentračný nadstavec, cestovné puzdro, stručný návod na použitie.

Prvky zariadenia a príslušenstvo (pozri obr. A)

1 – koncentračný nadstavec, 2 – tlačidlo studeného fúkania, 3 – prepínač prevádzkových režimov, 4 – rukoväť, 5 – mriežka na prívod vzduchu, 6 – napájací kábel, 7 – cestovné puzdro.

Obmedzenia a upozornenia

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento dokument. Tento návod si ponechajte pre budúce použitie.

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy s používaním zariadenia AENO™, obráťte sa na tím podpory prostredníctvom e-mailu support@aeno.com alebo prostredníctvom online chatu na webovej stránke aeno.com/service-and-warranty. Odborníci vám pomôžu vyriešiť problémy, aby ste nemuseli strácať čas a námahu návštevou obchodu.

POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

UPOZORNENIE! Zariadenie nepoužívajte vo vani, sprche alebo inej nádobe s vodou.

UPOZORNENIE! Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo iných nádob s vodou.

POZOR! Nebezpečenstvo popálenia. Zariadenie uchováajte mimo dosahu malých detí, najmä počas používania a až do úplného vychladnutia.

Na dodatočnú ochranu sa odporúča, aby bol v elektrickom obvode, ktorý napája kúpeľňu, nainštalovaný prúdový chránič (RCD) s menovitým rozdielovým vypínacím prúdom nepresahujúcim 30 mA. Ohľadom inštalácie sa poradte s kvalifikovaným odborníkom. Zariadenie nie je určené na používanie deťmi alebo osobami s obmedzenými fyzickými, psychickými alebo mentálnymi schopnosťami, ak nemajú dostatočné skúsenosti alebo znalosti s obsluhou zariadenia, alebo ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a príslušenstvom. Zariadenie je určené na použitie len v domácom prostredí. Nepoužívajte zariadenie vo vonkajšom prostredí. Používajte zariadenie len na určený účel. Nedovoľte, aby zariadenie spadlo ani ho nehádzte. Nepoužívajte zariadenie, ktoré je poškodené alebo bolo vo vode. Nedovoľte, aby zariadenie prišlo do kontaktu s vodou alebo inými tekutinami. Uistite sa, že nominálne napätie a frekvencia uvedené v technických špecifikáciách zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Nenechávajte zariadenie bez dozoru, pokiaľ je pripojené k elektrickej sieti.

* Automatické vypnutie nie je k dispozícii.

Ak používate sušič vlasov v kúpeľni, po použití ho odpojte od elektrickej siete, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je sušič vlasov vypnutý. Odpojte zariadenie od elektrickej siete uchopením zástrčky, nie napájacieho kábla. Manipulujte so zariadením len suchými rukami. Počas prevádzky zariadenia nezakrývajte mriežku na prívod vzduchu. Uistite sa, že napájací kábel nie je prekrútený, zalomený, stlačený a nie je v kontakte s horúcimi predmetmi alebo zdrojmi tepla. Napájací kábel je možné vymeniť len pomocou špeciálneho náradia, preto ho v prípade poškodenia musí vymeniť výrobca, autorizované servisné stredisko alebo iný kvalifikovaný odborník, aby sa predišlo nebezpečným situáciám. Na čistenie nepoužívajte chemické alebo agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, prostriedky, ktoré obsahujú kyseliny a rozpúšťadlá, ani kovové špongie. Je zakázané používať nadstavce, ktoré nie sú súčasťou balenia. Podrobný popis zariadenia, jeho režimov a funkcií nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke **aeno.com/documents**.

Určenie koncentračného nadstavca

Koncentračný nadstavec (I) zhromažďuje vzduch do jedného silného prúdu. Odporúča sa na sušenie vlasov a vytváranie účesov.

Prevádzkové režimy zariadenia

Symbol	Popis
III	Výkonné fúkanie horúceho vzduchu
II	Výkonné fúkanie teplého vzduchu
I	Slabé fúkanie teplého vzduchu
	Fúkanie studeného vzduchu

Funkcie ovládacích prvkov zariadenia

Prvok	Akcia	Hodnota
	Pohyb nahor/nadol	Prepínanie prevádzkových režimov, vypnutie zariadenia (O)
	Stlačte a podržte	Zapnutie fúkania studeného vzduchu

Príprava zariadenia na prevádzku

1. Opatrne otvorte obal a vyberte zariadenie a príslušenstvo. Odstráňte obalové materiály.
2. Opatrne odklopte rukoväť (4) zariadenia, ako je znázornené na obr. **B**.
3. Vyčistite zariadenie a nadstavce (pozri „Čistenie a údržba“).

Prevádzka

POZOR! Maximálny čas nepretržitého používania sušiča vlasov je 40 minút. Potom vypnite sušič vlasov a počkajte, kým nadstavec vychladne. Potom odstráňte nadstavec a nechajte sušič vlasov úplne vychladnúť (minimálne 15 minút).

POZOR! Nepoužívajte sušič vlasov dlhšie ako 2 hodiny denne.

1. Ak potrebujete použiť nadstavec, pripojte ho k zariadeniu, kým nezacvakne na miesto (pozri obr. **C**). Zariadenie je možné používať aj bez nadstavca.
2. Zapojte zástrčku napájacieho kábla do elektrickej zásuvky.

3. Zapnite sušič vlasov posunutím prepínača (3) do požadovanej polohy (pozri „Prevádzkové režimy zariadenia“).

Poznámka. Funkcia ionizácie sa aktivuje automaticky pri každom zapnutí zariadenia.

4. Vysušte si vlasy. V prípade potreby upravte vlasy.
5. Prepnite prepínač do polohy **O**.
6. Odpojte zariadenie od elektrickej siete.

Čistenie a údržba

Čistenie tela zariadenia a nastavca. Telo zariadenia a nastavce utrite mäkkou handričkou navlhčenou v čistej vode a potom ich utrite do sucha.

Čistenie mriežky na prívod vzduchu a filtra. Účelom mriežky a filtra je zachytávať prach a vlasy, ktoré sa môžu dostať do zariadenia počas prevádzky a skladovania. Pre udržanie stabilnej prevádzky zariadenia je potrebné ho čistiť každé 2–4 týždne. Čistenie sa vykonáva nasledovne (pozri obr. D):

- Odstráňte mriežku na prívod vzduchu.
- Mriežku a filter čistite mäkkou a suchou handričkou.
- Nainštalujte späť mriežku.

Riešenie možných problémov

Zariadenie sa nezapína. Možné príčiny: zásuvka je chybná; aktivovala sa ochrana proti prehriatiu. **Riešenie:** skontrolujte funkčnosť zásuvky pripojením iného zariadenia; v prípade potreby pripojte zariadenie k funkčnej zásuvke; odpojte zariadenie od elektrickej siete a nechajte ho úplne vychladnúť.

Slabé prúdenie vzduchu. Možné príčiny: nesprávne zvolený prevádzkový režim; prítomnosť cudzích predmetov v nastavci. **Riešenie:** nastavte požadovaný režim pomocou prepínača; odpojte zariadenie od siete, nechajte ho úplne vychladnúť a potom odstráňte a vyčistite nastavce.

Nedostatočne horúce prúdenie vzduchu. Možná príčina: je zvolený nesprávny prevádzkový režim. **Riešenie:** nastavte požadovaný režim pomocou prepínača.

POZOR! Ak žiadny z navrhnutých spôsobov nepomôže problém vyriešiť, obráťte sa na dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opraviť sami.

Spoločnosť ASBISC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnenia tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia používateľov.

Záručná doba a životnosť – 2 roky od dátumu predaja zariadenia v maloobchodnej sieti.

Informácie o výrobcovi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Vyrobené v Číne. Všetky ochranné známky a obchodné značky uvedené v tomto dokumente sú majetkom príslušných vlastníkov. Dátum výroby je uvedený na obale.

Aktuálne informácie a podrobný opis zariadenia, ako aj návod na pripojenie, certifikáty, informácie o spoločnostiach, ktoré prijímajú reklamácie kvality a záruky, sú k dispozícii na webovej stránke **aeno.com/documents**. Toto zariadenie spĺňa príslušné bezpečnostné požiadavky.

Smernica RoHS. Zariadenie spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EU o obmedzení používania nebezpečných látok vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.

SLV Sušilnik za lase **AENO™** je namenjen sušenju in oblikovanju las.

Modeli: AHD0002 (vtič C), AHD0002-UK (vtič G).

Specifikacije

Napajanje (vhod): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1700.0–2000.0 W (< 0.3 W v izklopljenem stanju *). Hitrost motorja: do 20 000 vrt/min. Število načinov delovanja: 4. Raven hrupa (na razdalji 50 cm): < 80 dB. Funkcija ionizacije. Zaščita pred pregrevanjem. Dolžina napajalnega kabla: 1,7 m. Barva: siva. Material ohišja: ABS plastika. Material nastavka: poliamid. Velikost v razgrnjenem stanju (D×Š×V): 162×78×270 mm. Velikost nastavka (premer × višina): 65×45 mm. Delovni pogoji: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost < 80 % (brez kondenzacije). Pogoji shranjevanja: temperatura -10...+50 °C, relativna vlažnost < 80 % (brez kondenzacije).

Vsebina dobave (glejte sliko A)

Sušilnik za lase, koncentrador, potovalni kovček, hitri uporabniški vodnik.

Elementi naprave in dodatki (glejte sliko A)

1 – koncentrador, 2 – gumb za hladno pihanje, 3 – stikalo načinov delovanja, 4 – ročaj, 5 – rešetka za dovod zraka, 6 – napajalni kabel, 7 – potovalni kovček.

Omejitve in opozorila

Pred uporabo naprave natančno preberite ta dokument. Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprave AENO™, se obrnite na ekipo za podporo po e-pošti: support@aeno.com ali v spletnem klepetu: aeno.com/service-and-warranty. Strokovnjaki vam bodo pomagali ugotoviti, kaj je treba storiti, da vam ne bo treba izgubljati časa in truda z obiskom trgovine.

POZOR! Nevarnost električnega udara!

OPOZORILO! Naprave ne uporabljajte, ko ste v kadi, pod prho ali v drugi posodi z vodo.

OPOZORILO! Naprave ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.

POZOR! Nevarnost opeklin. Napravo hranite zunaj dosega majhnih otrok, zlasti med uporabo in dokler se popolnoma ne ohladi.

Za dodatno zaščito je priporočljivo, da se v električni tokokrog, ki napaja kopalnico, vgradi zaščitno stikalo na preostali tok (RCD) z nazivnim diferenčnim izklopnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za nasvet o namestitvi se obrnite na usposobljenega tehnikarja. Ta naprava ni namenjena otrokom ali osebam z zmanjšanimi telesnimi, duševnimi ali intelektualnimi sposobnostmi, razen če imajo dovolj izkušenj ali znanja za uporabo naprave, in če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost. Otrokom ne dovolite, da se igrata z napravo in dodatki. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte na prostem. Napravo uporabljajte le za predvideni namen. Naprave ne spuščajte in ne mečite. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je padla v vodo. Ne dovolite, da naprava pride v stik z vodo ali drugimi tekočinami. Prepričajte se, da nazivna napetost in frekvenca, navedena v tehničnih podatkih, ustrežata omrežnemu napajanju. Naprave, priključene na električno omrežje, ne puščajte brez nadzora. Če sušilnik za lase uporabljate v kopalnici, ga po uporabi izključite iz električnega omrežja, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi če je sušilnik izklopljen.

* Ni samodejnega izklopa.

Napravo izklopite iz električnega omrežja tako, da držite vtič in ne napajalnega kabla. Napravo upravljajte le s suhimi rokami. Med delovanjem naprave ne pokrivajte rešetke za dovod zraka. Prepričajte se, da napajalni kabel ni zviti, prepognjen, stisnjen ali v stiku z vročimi predmeti ali viri toplote. Napajalni kabel je mogoče zamenjati le s posebnim orodjem, zato ga mora v primeru poškodbe zamenjati le proizvajalec, pooblaščen servis ali druga usposobljena oseba, da se izognete nevarnim situacijam. Za čiščenje ne uporabljajte kemičnih in agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih past, izdelkov, ki vsebujejo kisline in topila, ali kovinskih gobic. Ne uporabljajte nastavkov, ki niso priloženi v dobavo. Podroben opis naprave, načinov delovanja in funkcij je na voljo v celotnem uporabniškem priročniku na spletni strani: aeno.com/documents.

Namen koncentradorja

Koncentrator (1) zbira zrak v en močan tok. Priporočamo za sušenje las in oblikovanje pričesk.

Načini delovanja naprave

Oznaka	Opis
III	Močno pihanje vročega zraka
II	Močno pihanje toplega zraka
I	Šibko pihanje toplega zraka
	Hladno pihanje

Funkcije upravljalnikov naprave

Element	Akcija	Pomen
	Premaknite navzgor/navzdol	Preklop med načini delovanja, izklop naprave (O)
	Pritisnite in držite	Zagon hladnega pihanja

Priprava naprave na delovanje

- Previdno odprite embalažo ter izvlecite napravo in dodatno opremo. Odstranite embalažni material.
- Previdno zravajte ročaj (4) naprave, kot je prikazano na sliki B.
- Očistite napravo in nastavek (glejte "Čiščenje in vzdrževanje").

Uporaba

POZOR! Najdaljši čas neprekinjene uporabe sušilnika za lase je 40 minut. Nato izklopite sušilnik za lase in počakajte, da se nastavek ohladi. Nato odstranite nastavek in počakajte, da se sušilnik za lase popolnoma ohladi (vsaj 15 minut).

POZOR! Sušilnika za lase ne uporabljajte več kot 2 uri na dan.

- Če želite uporabiti nastavek, ga pritrdite na napravo, dokler se ne zaskoči (glejte sliko C). Napravo lahko uporabljate tudi brez nastavkov.
- Vtič napajalnega kabla vstavite v električno vtičnico.
- Sušilnik vklopite tako, da stikalo (3) premaknete v zeleni položaj (glejte "Načini delovanja naprave").

Opomba. Funkcija ionizacije se samodejno aktivira ob vsakem vklopu naprave.

4. Posušite lase. Po potrebi jih zložite na kup.
5. Premaknite stikalo v položaj **O**.
6. Odklopite napravo iz napajanja.

Čiščenje in vzdrževanje

Čiščenje ohišja in nastavka. Ohišje naprave in nastavek obrišite z mehko krpo, navlaženo v čisti vodi, in nato obrišite do suhega.

Čiščenje rešetke za dovod zraka in filtra. Namen rešetke in filtra je zadrževanje prahu in dlak, ki lahko zaidejo v napravo med njenim delovanjem in shranjevanjem. Da bi ohranili stabilno delovanje naprave, jo je potrebno očistiti vsake 2–4 tedne. Čiščenje poteka na naslednji način (glejte sliko **D**):

- Odstranite rešetko za dovod zraka.
- Rešetko in filter očistite z mehko in suho krpo.
- Ponovno namestite rešetko.

Odpravljanje morebitnih težav v delovanju

Naprava se ne vklopi. Možni vzroki: vtičnica je okvarjena; sprožila se je zaščita pred pregrevanjem. Rešitev: preverite vtičnico tako, da nanjo priključite drugo napravo, po potrebi pa napravo priključite na delujočo vtičnico; napravo izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se popolnoma ohladi.

Šibek pretok zraka. Možni vzroki: napačno izbran način delovanja; nekaj se je zataknilo v nastavku. Rešitev: s stikalom nastavite želeni način; izključite napravo iz električnega omrežja, počakajte, da se popolnoma ohladi, nato odstranite in očistite nastavek.

Premajhen pretok vročega zraka. Možni vzrok: napačno izbran način delovanja. Rešitev: s stikalom nastavite želeni način.

POZOR! Če noben od predlaganih načinov ne pomaga odpraviti težave, se obrnite na dobavitelja ali pooblaščen servisni center. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami.

ASBISC si pridržuje pravico do spreminjanja naprave ter sprememb in dopolnitev tega dokumenta brez predhodnega obvestila uporabnikom.

Garancijski rok in življenjska doba so 2 leti od datuma prodaje naprave v maloprodajo.

Podatki o proizvajalcu: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Izdelano na Kitajskem. Vse tukaj omenjene blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov. Datum izdelave je naveden na embalaži.

Najnovejše informacije in podroben opis naprave ter navodila za priključitev, certifikati, informacije o podjetjih, ki sprejemajo pritožbe glede kakovosti, in garancije so na voljo na spletni strani **aeno.com/documents**. Ta naprava je skladna z veljavnimi varnostnimi zahtevami.

Direktiva RoHS. Naprava je v skladu z direktivo RoHS 2011/65/EU o omejevanju nevarnih snovi, vključno z Direktivo RoHS 2015/863/EU.

SPA El secador de pelo **AENO™** está diseñado para secar y peinar el cabello.

Modelos: AHD0002 (enchufe tipo C), AHD0002-UK (enchufe tipo G).

Especificaciones técnicas

Alimentación eléctrica (entrada): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1700,0–2000,0 W (< 0,3 W en modo desactivado *). Velocidad del motor: hasta 20 000 r/min. Número de modos de funcionamiento: 4. Nivel de ruido (a una distancia de 50 cm): < 80 dB. Función de ionización. Protección contra el sobrecalentamiento. Longitud del cable de alimentación: 1,7 m. Color: gris. Material de la carcasa: plástico ABS. Material de la boquilla: poliamida. Tamaño de desplegado (L×An×Al): 162×78×270 mm. Dimensiones de la boquilla (diámetro × altura): 65×45 mm. Condiciones de funcionamiento: temperatura 0...+40 °C, humedad relativa < 80% (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temperatura -10...+50 °C, humedad relativa < 80% (sin condensación).

Lista de equipo (véase la fig. A)

Secador de pelo, boquilla concentradora, estuche de viaje, guía de inicio rápido.

Elementos del dispositivo y accesorios (véase la fig. A)

1 – boquilla concentradora, 2 – botón de soplado en frío, 3 – interruptor de modo de funcionamiento, 4 – mango, 5 – rejilla de entrada de aire, 6 – cable de alimentación, 7 – estuche de viaje.

Restricciones y advertencias

Lea atentamente este documento antes de utilizar el dispositivo. Guarde estas instrucciones para futuras referencias.

Si tiene alguna pregunta o dificultad para utilizar el dispositivo AENO™, póngase en contacto con el equipo de asistencia por correo electrónico en **support@aeno.com** o por chat en línea en **aeno.com/service-and-warranty**. Los expertos le ayudarán a resolverlo y no tendrá que perder tiempo ni esfuerzo en ir a la tienda.

¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

¡ADVERTENCIA! No utilice este dispositivo en una bañera, ducha u otro recipiente lleno de agua.

¡ADVERTENCIA! No utilice este dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

¡ATENCIÓN! Riesgo de quemaduras. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños pequeños, especialmente durante su uso y hasta que se haya enfriado completamente.

Para una protección adicional, se recomienda instalar en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño un dispositivo diferencial residual (DDR) con una corriente residual de funcionamiento no superior a 30 mA. Consulte a un técnico cualificado para que le aconseje sobre la instalación. El dispositivo no está destinado para su uso por niños o personas con capacidades físicas, cognitivas o intelectuales reducidas si carecen de la experiencia o los conocimientos necesarios para operar el dispositivo, o si no están supervisados por una persona responsable de su seguridad. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y los accesorios. El dispositivo está diseñado solo para uso doméstico. No utilice el dispositivo al aire libre. Utilice el dispositivo solo para los fines previstos. No deje caer ni tire el dispositivo. No utilice el dispositivo que esté dañado o que haya estado en el agua. No permita que el dispositivo entre en contacto con agua u otros líquidos. Asegúrese de que la tensión nominal y la frecuencia especificadas en los datos técnicos se corresponden con los parámetros de la red eléctrica.

* No se proporciona apagado automático.

No deje el dispositivo conectado a la red eléctrica sin vigilancia. Si el secador de pelo se utiliza en el cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua es un peligro incluso cuando el secador está apagado. Desconecte el dispositivo de la red eléctrica sujetándolo por el enchufe, no por el cable de alimentación. Manipule el dispositivo solo con las manos secas. No cubra la rejilla de entrada de aire mientras el dispositivo esté en funcionamiento. Asegúrese de que el cable de alimentación no esté retorcido, doblado, presionado contra nada ni en contacto con objetos calientes o fuentes de calor. El cable de alimentación sólo puede sustituirse con herramientas especiales, por lo que si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, un agente del centro de servicio autorizado o una persona con cualificación similar para evitar riesgos. No utilice detergentes químicos o agresivos, pastas abrasivas, productos que contienen ácidos y solventes o esponjas metálicas para la limpieza. No utilice boquillas no suministrados con lista de equipo. Encontrará una descripción detallada del dispositivo, sus modos y funciones en el manual de instrucciones completo disponible en aeno.com/documents.

Finalidad de la boquilla concentradora

La boquilla concentradora (1) recoge el aire en un potente chorro. Recomendado para secar el cabello y crear peinados.

Modos de funcionamiento del dispositivo

Designación	Descripción
III	Potente soplado de aire caliente
II	Potente soplado de aire tibio
I	Soplado débil de aire tibio
	Soplado frío

Funciones de los elementos de control del dispositivo

Elemento	Acción	Descripción
	Deslizar arriba/abajo	Cambio de modo de funcionamiento, apagado del dispositivo (O)
	Mantener pulsado	Activar el soplado en frío

Preparación del dispositivo para su uso

1. Abra con cuidado el embalaje y extraiga el dispositivo y los accesorios. Retire el material de embalaje.
2. Despliegue con cuidado el mango (4) del dispositivo como se muestra en la fig. B.
3. Limpie el dispositivo y la boquilla (véase "Limpieza y mantenimiento").

Funcionamiento

¡ATENCIÓN! El tiempo máximo de uso continuo del secador es de 40 minutos. Después, apaga el secador y espera a que la boquilla se enfríe. A continuación, retira la boquilla y deja que el secador se enfríe por completo (al menos 15 minutos).

¡ATENCIÓN! No utilices el secador más de 2 horas al día.

1. Si se va a utilizar una boquilla, fíjala al dispositivo hasta que encaje en su sitio (véase la fig. C). El dispositivo también puede utilizarse sin la boquilla.
2. Inserte el enchufe del cable de alimentación en una toma de corriente.

3. Conecte el secador de pelo girando el interruptor (3) a la posición deseada (véase "Modos de funcionamiento del dispositivo").

Nota. La función de ionización se activa automáticamente cada vez que se enciende el dispositivo.

4. Seque el pelo. Péinelo, si es necesario.
5. Coloque el interruptor en la posición **O**.
6. Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.

Limpieza y mantenimiento

Limpieza de la carcasa y la boquilla. Limpie la carcasa del dispositivo y la boquilla con un paño suave humedecido en agua limpia y, a continuación, séquelos.

Limpieza de la rejilla de entrada de aire y del filtro. La finalidad de la rejilla y del filtro es atrapar el polvo y el pelo que puedan entrar en el dispositivo durante el funcionamiento y el almacenamiento. El dispositivo debe limpiarse cada 2–4 semanas para mantener un funcionamiento estable. La limpieza se realiza del siguiente modo (véase la fig. **D**):

- Retire la rejilla de entrada de aire.
- Limpie la rejilla y el filtro con un paño suave y seco.
- Vuelva a colocar la rejilla.

Solución de posibles problemas de funcionamiento

El dispositivo no se enciende. Posibles causas: toma de corriente defectuosa; protección contra sobrecalentamiento activada. Solución: compruebe la toma de corriente conectando otro dispositivo a la misma, si es necesario, conecte el dispositivo a una toma de corriente en buen estado; desconecte el dispositivo de la red eléctrica y deje que se enfríe completamente.

Flujo de aire débil. Posibles causas: se ha seleccionado un modo de funcionamiento incorrecto; objetos extraños en la boquilla. Solución: ajuste el modo deseado con el interruptor; desenchufe el dispositivo, deje que se enfríe completamente y, a continuación, retire y limpie la boquilla.

Flujo de aire insuficientemente caliente. Posible causa: se ha seleccionado un modo de funcionamiento incorrecto. Solución: ajuste el modo deseado con el interruptor.

¡ATENCIÓN! Si ninguno de los métodos sugeridos ayuda a resolver el problema, póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio autorizado. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

ASBISC se reserva el derecho a modificar el dispositivo y a realizar cambios y adiciones a este documento sin previo aviso a los usuarios.

Período de garantía y vida útil – 3 años a partir de la fecha de venta del dispositivo en la red minorista.

Información del fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricado en China. Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos dueños. La fecha de fabricación se indica en el envase.

La información actual y una descripción detallada del dispositivo, así como instrucciones de conexión, certificados e información sobre las empresas que aceptan reclamaciones de calidad y garantía, están disponibles en aeno.com/documents. Este dispositivo cumple con los requisitos de seguridad aplicables.

Directiva RoHS. El dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas, incluidos los requisitos de la Directiva RoHS 2015/863/EU.

SRP Fen za kosu **AENO™** je dizajniran za sušenje i oblikovanje kose.

Modeli: AHD0002 (C utikač), AHD0002-UK (G utikač).

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 1700.0–2000.0 W (< 0.3 W u isključenom stanju *).
Brzina motora: do 20 000 o/min. Broj režima rada: 4. Nivo buke (na udaljenosti od 50 cm): < 80 dB. Funkcija jonizacije. Zaštita od pregrevanja. Dužina kabela za napajanje: 1,7 m. Boja: siva. Materijal kućišta: ABS plastika. Materijal nastavka: poliamid. Dimenzije u rasklopljenom stanju (D×Š×V): 162×78×270 mm. Veličina nastavka (prečnik × visina): 65×45 mm. Uslovi korišćenja: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost < 80 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temperatura -10...+50 °C, relativna vlažnost < 80 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke (v. sliku A)

Fen za kosu, nastavak-konzentracija, putna futrola, kratki korisnički vodič.

Elementi i komponente uređaja (v. sliku A)

1 – nastavak-konzentracija, 2 – dugme za hladno duvanje, 3 – prekidač režima rada, 4 – drška, 5 – rešetka za usis vazduha, 6 – kabl za napajanje, 7 – putna futrola.

Ograničenja i upozorenja

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre korišćenja uređaja. Sačuvajte ovo uputstvo za dalju upotrebu.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korišćenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte: **support@aeno.com** ili časkanja uživo na vebu: **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da rešite vaš problem tako da nećete gubiti vreme da se vraćate u prodavnicu.

PAŽNJA! Opasnost od strujnog udara!

UPOZORENJE! Ne koristite uređaj dok ste u kadi, tuš kabini ili drugoj posudi sa vodom.

UPOZORENJE! Ne koristite uređaj u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda sa vodom.

PAŽNJA! Opasnost od opekotina. Čuvajte uređaj van domašaja male dece, a posebno prilikom korišćenja i dok se potpuno ne ohladi.

Za dodatnu zaštitu, preporučuje se ugradnja zaštitne sklopke (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom okidanja od najviše 30 mA, u električno kolo koje napaja kupatilo. O mogućnosti ugradnje savetujte se sa kvalifikovanim tehničarom. Uređaj nije namenjen za upotrebu od strane dece ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva ili znanja u rukovanju uređajem, ili ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem i dodacima. Uređaj je namenjen isključivo za upotrebu na zatvorenom. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Koristite uređaj samo u svrhu kojoj je namenjen. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Nemojte koristiti uređaj ako je bio oštećen ili pao u vodu. Pazite da uređaj ne dođe u dodir sa vodom ili drugim tečnostima. Uverite se da nazivni napon i frekvencija navedeni u tehničkim specifikacijama odgovaraju parametrima električne mreže. Ne ostavljajte uređaj priključen na električnu mrežu bez nadzora.

* Automatsko isključivanje nije predviđeno.

Ako se fen za kosu koristi u kupatilu, odspojite ga iz utičnice nakon upotrebe, jer je blizina vode opasna čak i kada je fen isključen. Isključite uređaj iz električne utičnice držeći ga za utikač, a ne za kabl za napajanje. Dodirujte uređaj samo suvim rukama. Ne prekrivajte usisnu rešetku dok uređaj radi. Uverite se da kabl za napajanje nije uvijen, savijen, pritisnut niti da je u dodiru sa vrućim predmetima ili izvorima toplote. Kabl za napajanje može se zameniti samo uz specijalni alat, pa ako je oštećen, sme ga zameniti tek proizvođač, ovlašćeni servis ili druga kvalifikovana osoba, kako bi se izbegla opasna situacija. Za čišćenje nemojte koristiti hemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače, kao ni metalne sunde. Zabranjeno je koristiti nastavke koji nisu uključeni u paket isporuke. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na vebu: aeno.com/documents.

Namena nastavka-koncentratora

Nastavak-koncentrator (I) sakuplja vazduh u jedan snažan mlaz. Preporučuje se za sušenje kose i oblikovanje frizure.

Radni režimi uređaja

Oznaka	Opis
III	Snažno duvanje vrućeg vazduha
II	Snažno duvanje toplog vazduha
I	Slabo duvanje toplog vazduha
	Hladno duvanje

Funkcije kontrole uređaja

Element	Manipulacija	Značenje
	Pomerite gore/dole	Promena režima rada, isključivanje uređaja (O)
	Držite pritisnuto	Pokretanje hladnog duvanja

Priprema uređaja za korišćenje

1. Oprezno otvorite pakovanje i izvadite uređaj i dodatnu opremu. Uklonite materijale za pakovanje.
2. Oprezno rasklopite dršku (4) uređaja, kao što je prikazano na slici **B**.
3. Očistite uređaj i nastavak (v. "Čišćenje i održavanje").

Korišćenje

PAŽNJA! Maksimalno vreme neprekidnog korišćenja fena je 40 minuta. Nakon toga isključite fen i sačekajte da se nastavak ohladi. Zatim skinite nastavak i ostavite fen da se potpuno ohladi (najmanje 15 minuta).

PAŽNJA! Ne koristite fen za kosu duže od 2 sata dnevno.

1. Ako želite da koristite nastavak, pričvrstite ga na uređaj dok ne klikne (v. sliku **C**). Uređaj se može koristiti i bez nastavka.
2. Priključite kabl za napajanje u električnu utičnicu.

3. Uključite fen pomeravanjem prekidača (3) u željeni položaj (v. "Radni režimi uređaja").

Napomena. Funkcija jonizacije se automatski aktivira svaki put kada se uređaj uključi.

4. Osušite kosu. Oblikujte je ako je potrebno.

5. Pomerite prekidač u položaj **O**.

6. Odspojite uređaj iz električne mreže.

Čišćenje i održavanje

Čišćenje kućišta i nastavka. Obrišite kućište uređaja i nastavak mekom krpom navlaženom u čistoj vodi, a zatim obrišite suvom.

Čišćenje rešetke za usis vazduha i filtera. Namena rešetke i filtera je sprečiti prodor prašine i dlaka unutar uređaja prilikom korišćenja odnosno skladištenja. Za održavanje stabilnog rada uređaja, treba ga očistiti svake 2–4 nedelje dana. Čišćenje se vrši na ovaj način (v. sliku **D**):

- Skinite rešetku za usis vazduha.
- Očistite rešetku i filter mekom, suvom krpom.
- Ponovo ugradite rešetku.

Rešavanje problema

Uređaj se ne uključuje. Mogući uzroci: utičnica je neispravna; aktivirala se zaštita od pregrevanja. Rešenje: proverite ispravnost utičnice povezivanjem na nju drugog uređaja, ako je potrebno, priključite uređaj na ispravnu utičnicu; isključite uređaj i ostavite ga da se potpuno ohladi.

Slab protok vazduha. Mogući uzroci: pogrešno izabran režim rada; nešto se zaglavilo u nastavku. Rešenje: podesite željeni režim pomoću prekidača; isključite uređaj, ostavite da se potpuno ohladi, a zatim skinite i očistite nastavak.

Vazduh koji se ispušta nije dovoljno vruć. Mogući uzrok: izabran je pogrešan režim rada. Rešenje: podesite željeni režim pomoću prekidača.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rešavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašćeni servisni centar. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmene i dopune u ovaj dokument bez prethodnog obaveštenja korisnika.

Garantni i upotrební rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovačka imena pomenuta ovde su vlasništvo njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o društvima koja primaju reklamacije u vezi kvaliteta i garancije, dostupne su na aeno.com/documents. Ovaj uređaj je u skladu sa važećim bezbednosnim zahtevima.

RoHS direktiva. Uređaj je usaglašen sa zahtevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahteve Direktive RoHS 2015/863/EU.

UKR Фен **AENO™** призначений для сушіння та укладання волосся.

Моделі: AHD0002 (вилка типу C), AHD0002-UK (вилка типу G).

Технічні характеристики

Електроживлення (вхід): 220–240 В (АС), 50–60 Гц, 1700,0–2000,0 Вт (< 0,3 Вт у вимкненому стані *). Швидкість обертання мотора: до 20 000 об/хв. Кількість режимів роботи: 4. Рівень шуму (на відстані 50 см): < 80 дБ. Функція іонізації. Захист від перегріву. Довжина кабелю живлення: 1,7 м. Колір: сірий. Матеріал корпусу: АБС-пластик. Матеріал насадки: поліамід. Розмір у розкладеному вигляді (Д×Ш×В): 162×78×270 мм. Розмір насадки (діаметр × висота): 65×45 мм. Умови експлуатації: температура 0...+40 °С, відносна вологість < 80 % (без конденсації). Умови зберігання: температура -10...+50 °С, відносна вологість < 80 % (без конденсації).

Комплект постачання (див. мал. А)

Фен, насадка-концентратор, дорожній чохол, короткий посібник користувача.

Елементи пристрою та комплектуючі (див. мал. А)

1 – насадка-концентратор, 2 – кнопка холодного обдування, 3 – перемикач режимів роботи, 4 – ручка, 5 – решітка повітрязабірника, 6 – кабель живлення, 7 – дорожній чохол.

Обмеження та попередження

Перед використанням пристрою уважно ознайомтеся з цим документом. Збережіть цю інструкцію для подальшого використання.

Якщо у вас виникли запитання чи труднощі під час використання пристрою AENO™, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки ел. поштою support@aeno.com або в онлайн-чаті на веб-сторінці aeno.com/service-and-warranty. Фахівці допоможуть вам розібратися, і вам не потрібно витратити час та зусилля на відвідування магазину.

УВАГА! Ризик ураження електричним струмом!

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте пристрій перебуваючи у ванні, душовій кабіні або іншій ємності з водою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте пристрій поруч із ваннами, душовими кабінами, умивальниками або іншими ємностями з водою.

УВАГА! Ризик отримання опіків. Зберігайте пристрій у місці, недоступному для маленьких дітей, особливо під час використання та до повного остигання.

Для додаткового захисту рекомендується встановити в електричний ланцюг, що забезпечує подачу живлення у ванну кімнату, пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) із підтримкою номінального диференціального струму вимикання, що відключає, не більше ніж 30 мА. За консультацією щодо встановлення зверніться до кваліфікованого фахівця. Пристрій не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, психічними чи розумовими можливостями за відсутності в них достатнього досвіду чи знань щодо експлуатації пристрою, або якщо вони не перебувають під контролем особи, відповідальної за їхню безпеку. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм і аксесуарами. Пристрій призначений лише для використання у побутових умовах. Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями. Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням. Не впускайте і не кидайте пристрій. Не використовуйте пристрій, якщо він був пошкоджений або перебував у воді. Не допускайте контакту пристрою з водою або іншими рідинами. Переконайтеся, що номінальна напруга та частота, зазначені у технічних характеристиках, відповідають параметрам електромережі.

* Автоматичне вимкнення не передбачено.

Не залишайте пристрій без нагляду, коли він під'єднаний до електромережі. Якщо фен використовується у ванній кімнаті, відключайте його від електромережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли фен вимкнений. Від'єднуйте пристрій від мережі, тримаючись за штепсель, а не за шнур живлення. Працюйте з пристроєм лише сухими руками. Не закривайте решітку повітрозабірника під час роботи пристрою. Слідкуйте, щоб шнур живлення не перекручувався, не перегинався, не притискався чимось, не контактував із гарячими предметами та джерелами тепла. Шнур живлення може бути замінений тільки за допомогою спеціальних інструментів, тому в разі його пошкодження заміну повинен виконувати виробник, співробітник авторизованого сервісного центру або інший кваліфікований фахівець, щоб уникнути виникнення небезпечних ситуацій. Не використовуйте для очищення хімічні та агресивні миючі засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки. Забороняється використовувати насадки, що не входять до комплекту поставки. Детальний опис пристрою, його режимів та функцій можна знайти у повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці aeno.com/documents.

Призначення насадки-концентратора

Насадка-концентратор (I) збирає повітря в один потужний потік. Рекомендується для сушіння волосся і створення укладок.

Режими роботи пристрою

Позначення	Опис
III	Потужне обдування гарячим повітрям
II	Потужне обдування теплим повітрям
I	Слабке обдування теплим повітрям
	Холодне обдування

Функції елементів керування пристроєм

Елемент	Дія	Значення
	Зрушити вгору/вниз	Перемикання режимів роботи, вимкнення пристрою (O)
	Натиснути та утримувати	Увімкнення холодного обдування

Підготовка пристрою до роботи

- Обережно відкрийте упаковку та вийміть пристрій та комплектуючі. Видаліть пакувальні матеріали.
- Акуратно розігніть ручку (4) пристрою, як показано на мал. В.
- Проведіть очищення пристрою та насадки (див. «Очищення та догляд»).

Експлуатація

УВАГА! Максимальний час безперервного використання фена – 40 хвилин. Після цього вимкніть фен і дочекайтеся остигання насадки. Потім зніміть насадку і дайте фену повністю остигнути (мінімум 15 хвилин).

УВАГА! Не використовуйте фен більше 2 годин на день.

- Якщо потрібно використовувати насадку, приєднайте її до пристрою до кляцання (див. мал. С). Пристрій можна використовувати без насадки.
- Вставте штепсель живлення в розетку.

3. Увімкніть фен, перевівши перемикач (3) у потрібне положення (див. «Режими роботи пристрою»).

Примітка. Функція іонізації активується автоматично під час кожного увімкнення пристрою.

4. Висушіть волосся. Укладіть їх, якщо потрібно.

5. Переведіть перемикач у положення **О**.

6. Вимкніть пристрій від електромережі.

Очищення та догляд

Очищення корпусу та насадки. Протріть корпус пристрою та насадку м'якою тканиною, змоченою у чистій воді, а потім витріть насухо.

Очищення решітки повітрязабірника та фільтра. Призначення решітки та фільтра – затримувати пил і волосся, яке може потрапити в пристрій при його експлуатації та зберіганні. Для підтримки стабільної роботи пристрою необхідно проводити очищення раз на 2–4 тижні. Очищення проводиться наступним чином (див. мал. **D**):

- Зніміть решітку повітрязабірника.
- Очистіть решітку та фільтр м'якою сухою тканиною.
- Встановіть решітку на місце.

Усунення можливих несправностей

Пристрій не вмикається. Можливі причини: розетка несправна; спрацював захист від перегріву. Рішення: перевірте справність розетки, підключивши до неї інший пристрій, при необхідності підключіть пристрій до розетки; відключіть пристрій від електромережі та дайте йому повністю охолонути.

Слабкий потік повітря. Можливі причини: обрано неправильний режим роботи; наявність сторонніх предметів у насадці. Рішення: налаштуйте необхідний режим за допомогою перемикача; відключіть пристрій від електромережі, дайте йому повністю охолонути, потім зніміть та очистіть насадку.

Недостатньо гарячий потік повітря. Можлива причина: обрано неправильний режим роботи. Рішення: налаштуйте потрібний режим за допомогою перемикача.

УВАГА! Якщо жоден із запропонованих способів не допоміг вирішити проблему, зверніться до постачальника або до авторизованого сервісного центру. Не розбирайте пристрій та не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

Компанія ASBISC залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити зміни та доповнення до цього документу без попереднього повідомлення користувачів.

Гарантійний термін та термін служби – 2 роки з дати продажу пристрою в роздрібній мережі.

Відомості про виробника: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Особа, яка приймає претензії: ТОВ ПП «АСБІС-УКРАЇНА», код ЄДРПОУ 25274129, Україна, 03061, Київ, вул. Газова, 30, market@asbis.ua, asbis.ua. Вироблено в Китаї. Усі товарні знаки та торгові марки, згадані у цьому документі, є власністю відповідних власників. Дата виробництва вказана на упаковці.

Актуальні відомості та детальний опис пристрою, а також інструкція з підключення, сертифікати, відомості про компанії, які приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні за посиланням aeno.com/documents. Цей пристрій відповідає вимогам безпеки.

Директива RoHS. Пристрій відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU щодо обмеження вмісту шкідливих речовин, включаючи вимоги Директиви RoHS 2015/863/EU.

Uzb Fen **AENO™** sochlarni quritish va turmaklash uchun mo'ljallangan.

Modellar: AHD0002 (C tipidagi vilka), AHD0002-UK (G tipidagi vilka).

Texnik xususiyatlar

Elektr quvvati manbai (kirish): 220–240 V (AC), 50–60 Gs, 1700,0–2000,0 Vt (o'chirilgan holatda < 0,3 Vt *). Yuritgichning aylanish tezligi: 20 000 ayl/daq. gacha. Ishlash rejimlari soni: 4. Shovqin darajasi (50 sm masofada): < 80 dB. Ionizatsiya funktsiyasi. Qizib ketishdan himoya. Elektr manbai kabelining uzunligi: 1,7 m. Rang: kulrang. Korpus materiali: ABS-plastmassa. Nasadka materiali: poliamid. Ochilgan holdagi o'lchami (U×K×B): 162×78×270 mm. Nasadka o'lchami (diametri × balandligi): 65×45 mm. Ishlatish shartlari: harorat 0...+40 °C, nisbiy namlik < 80 % (kondensatsiyasiz). Saqlash shartlari: harorat -10...+50 °C, nisbiy namlik < 80 % (kondensatsiyasiz).

Yetkazib berish komplekti (A-rasmga qarang)

Fen, nasadka-konsentrator, olib yurish g'ilofi, qisqacha foydalanuvchi qo'llanmasi.

Qurilma elementlari va tarkibiy qismlari (A-rasmga qarang)

1 – nasadka-konsentrator, 2 – sovuq purkash tugmasi, 3 – ish rejimini almashlab ulagichi tugmasi, 4 – tutqich, 5 – havo olish panjarasi, 6 – elektr manbai kabeli, 7 – olib yurish g'ilofi.

Cheklovlar va ogohlantirishlar

Qurilmani ishlatishdan oldin ushbu hujjatni diqqat bilan o'qib chiqing. Kelajakda foydalanish uchun ushbu qo'llanmani saqlab qo'ying.

Agar sizda AENO™ qurilmasidan foydalanish bo'yicha savollaringiz yoki qiyinchiliklar yuzaga kelgan bo'lsa, iltimos, **support@aeno.com** elektron pochta manzili yoki **aeno.com/service-and-warranty** onlayn-chat sahifasi orqali qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling. Mutaxassislar muammoni hal qilishga yordam beradi va siz do'konga borishga vaqt va kuch sarflashingiz shart emas.

DIQQAT! Elektr toki urishi xavfi mavjud!

OGOHLANTIRISH! Qurilmani vannaxona, dush kabinesi yoki suv to'ldirilgan boshqa idishda ishlatmang.

OGOHLANTIRISH! Qurilmani vannalar, dush kabinolari, bet-qo'l yuvgichlar yoki suvi bor boshqa idishlar yonida ishlatmang.

DIQQAT! Kuyish xavfi. Qurilmani kichik bolalar qo'li yetmaydigan joyda saqlang, ayniqsa foydalanish paytida va u to'liq sovginuncha.

Qo'shimcha himoya uchun, vannaxonani elektr bilan ta'minlovchi elektr zanjirga 30 mA dan oshmaydigan differensial tokni o'chirishni qo'llab-quvvatlaydigan himoyaviy o'chirish qurilmasini o'rnatish tavsiya etiladi. O'rnatish bo'yicha maslahat olish uchun malakali mutaxassis bilan bog'laning. Qurilma yosh bolalar yoki jismoniy, ruhiy yoki aqliy qobiliyati cheklangan shaxslar tomonidan ularda qurilmadan foydalanish bo'yicha yetarli tajriba yoki bilimiga ega bo'lmaganda yoxud ularning xavfsizligi uchun mas'ul shaxs tomonidan nazorat ostida bo'lmasa, foydalanish uchun mo'ljallanmagan. Bolalarga qurilma va uning butlovchi qismlari bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang. Qurilma faqat maishiy sharoitda foydalanish uchun mo'ljallangan. Qurilmani ochiq havoda ishlatish ta'qiqlanadi. Qurilmadan faqat u belgilangan maqsad uchun foydalaning. Qurilmani tushurib yubormang yoki tashlamang. Suvga tushgan yoki shikastlangan qurilmadan foydalanmang. Qurilmaning suv yoki boshqa suyuqliklar bilan aloqa qilishiga yo'l qo'ymang. Texnik spetsifikatsiyalarda ko'rsatilgan nominal kuchlanish va chastota elektr tarmog'ining parametrlariga mos kelishiga ishonch hosil qiling. Elektr tarmog'iga ulangan qurilmani qarovsiz qoldirmang.

* Avtomatik o'chirish ta'minlanmagan.

Agar fen hammomda ishlatilsa, uni ishlatgandan so'ng elektr rozetkasidan uzing, chunki fen o'chirilgan bo'lsa ham suvning yaqinligi xavf tug'dirishi mumkin. Qurilmani elektr tarmog'idan elektr ta'minoti shnuridan emas, vilkasidan ushlab ajratib oling. Qurilmani faqat quruq qo'llar bilan ishlatning. Qurilma ishlayotgan vaqtda havo olish panjarasini yopmang. Ta'minot shnuri burilmasligiga, egilmasligiga, biror narsa bilan bosilmaganligiga yoki issiq predmetlar va issiqlik manbalari bilan aloqada bo'lmisligiga ishonch hosil qiling. Ta'minot shnuri faqat maxsus asboblarda almashtirilishi mumkin, shuning uchun u shikastlangan bo'lsa, xavfli vaziyatlarni oldini olish uchun uni ishlab chiqaruvchi, vakolatli xizmat ko'rsatish markazi yoki boshqa malakali shaxs almashtirishi kerak. Tozalash uchun kimyoviy va agressiv yuvish vositalarini, abraziv pastalarni, tarkibida kislotalar va erituvchilar mavjud bo'lgan vositalarni, shuningdek, metall gubkalarni ishlatmang. Yetkazib berish to'plamiga kirmaydigan nasadkalardan foydalanish taqiqlanadi. Qurilmaning batafsil tavsifi, uning rejimlari va vazifalari **aeno.com/documents** saytida mavjud bo'lgan foydalanuvchi to'liq qo'llanmasida mavjud.

Nasadka-konsentratorning qollanilishi

Nasadka-konsentrator (I) havoni bitta kuchli oqimga to'playdi. Sochni quritish va turmak hosil qilish uchun tavsiya etiladi.

Qurilmaning ishlash rejimlari

Belgilar	Tavsif
III	Issiqlik havo bilan kuchli puflash
II	Iliqlik havo bilan kuchli puflash
I	Iliqlik havo bilan kuchsiz puflash
	Sovuqlik puflash

Qurilmani boshqarish elementlari funksiyalari

Element	Harakat	Ma'nosi
	Yuqoriga/pastga siljitish	Ish rejimlarini almashtirish, qurilmani o'chirish (O)
	Bosish va ushlab turish	Sovuqlik havoni purkashni yoqish

Qurilmani ishlashga tayyorlash

- Qadoqni ehtiyotkorlik bilan oching va qurilma va butlovchi qismlarni chiqarib oling. Qadoqlash materiallarini olib tashlang.
- B**-rasmida ko'rsatilganidek, qurilmaning tutqichini (4) ehtiyotkorlik bilan to'g'rilang.
- Qurilma va nasadkani tozalang ("Tozalash va parvarishlash"ga qarang).

Ishlatish

DIQQAT! Fendan maksimal uzluksiz foydalanish vaqti 40 daqiqa. Shundan so'ng, fenni o'chiring va nasadka sovishini kuting. Shundan so'ng nasadkani yechib oling va fen to'liq sovushini kuting (kamida 15 daqiqa).

DIQQAT! Fenni kuniga 2 soatdan ortiq ishlatmang.

- Agar nasadkadan foydalanish kerak bo'lsa, uni chertish ovozi chiqquncha qurilmaga ulang (**C**-rasmga qarang). Qurilmadan nasadkasiz ham foydalanish mumkin.

2. Elektr manbai kabelini rozetkaga ulang.
3. Almashlab ulagichni (3) kerakli holatga o'tkazish orqali fenni yoqing ("Qurilmaning ishlash rejimlari"ga qarang).

Eslatma. Ionlash funksiyasi qurilma har safar yoqilganda avtomatik ravishda faollashadi.

4. Sochingizni quriting. Agar kerak bo'lsa, uni turmaklang.
5. Almashlab ulagichni **O** holatiga o'tkazing.
6. Qurilmani elektr tarmoqdan uzing.

Tozalash va parvarishlash

Korpusni va nasadkani tozalash. Qurilmaning korpusini va nasadkasini toza suvda namlangan yumshoq mato bilan arting, so'ngra quruq qilib arting.

Havo olish panjarasi va filtrini tozalash. Panjara va filtrning maqsadi – qurilmani ishlashi va saqlash vaqtida qurilma ichiga tushishi mumkin bo'lgan chang va sochlarni ushlab turish. Qurilmaning barqaror ishlashini ta'minlash uchun uni har 2–4 haftada tozalash kerak. Tozalash quyidagi tarzda amalga oshiriladi (**D**-rasmga qarang):

- Havo olish panjarasini yechib oling.
- Panjara va filtrni yumshoq, quruq mato bilan tozalang.
- Panjarani joyiga o'rnatang.

Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish

Qurilma yoqilmayapti. Ehtimoliy sabablar: rozetka nosoz; isib ketishdan himoya qilish ishga tushgan. Yechim: rozetkaning yaroqliligini unga boshqa qurilmani ulash orqali tekshiring, agar kerak bo'lsa, qurilmani ishlaydigan rozetkaga qayta ulang; qurilmani elektr tarmog'idan uzing va to'liq sovishini kuting.

Kuchsiz havo oqimi. Ehtimoliy sabablar: noto'g'ri ish rejimi tanlangan; nasadkada begona narsalarning mavjudligi. Yechim: almashlab ulagich yordamida kerakli rejimga sozlang; qurilmani elektr tarmog'idan uzing, to'liq sovishini kuting, so'ngra nasadkani yechib olib, tozalang.

Havo oqimi yetarli darajada issiq emas. Ehtimoliy sabab: noto'g'ri ish rejimi tanlangan. Yechim: almashlab ulagich yordamida kerakli rejimga sozlang.

DIQQAT! Taklif etilgan usullarning hech biri muammoni hal qilishga yordam bermagan bo'lsa, yetkazib beruvchiga yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

ASBISC kompaniyasi foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan qurilmani takomillashtirish va ushbu hujjatga o'zgartirish va qo'shimchalar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

Kafolat va xizmat muddati – qurilma chakana savdo tarmog'ida sotilgan kundan boshlab 2 yil.

Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ushbu hujjatda keltirib o'tilgan barcha tovar belgilari va savdo markalari tegishli egalaring mulki hisoblanadi. Ishlab chiqarish sanasi o'ramda ko'rsatilgan.

Qurilmaning dolzarb ma'lumotlari va batafsil tavsifi, shuningdek ulanish bo'yicha ko'rsatmalar, sertifikatlar, sifat va kafolatlar bo'yicha da'volarni qabul qiladigan kompaniyalar haqidagi ma'lumotlar **aeno.com/documents** sahifasida mavjud. Ushbu qurilma tegishli xavfsizlik talablariga javob beradi.

RoHS direktivasi. Qurilma xavfli moddalar miqdorini cheklash bo'yicha RoHS 2011/65/EU direktivasi, shu jumladan RoHS 2015/863/EU direktivasi talablariga javob beradi.



ENG Recycling information. This symbol indicates that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

ARA معلومات التخلص. هذا الرمز يعني أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من اكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها، ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من اكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك بالبيئة. للتخلص من هذه المعدات، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

BOS Informacije o odlaganju. Ovaj simbol označava da se proizvod, njegove baterije i akumulatori, te njegov električni i elektronski pribor trebaju odlagati u skladu sa smjernicama za otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE) i pravilima za odlaganje otpadnih baterija. Propisi zahtijevaju da se ova oprema odvojeno odlaže na kraju njenog upotrebnoг roka. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatorе, te njegov električni i elektronički pribor s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje ove opreme treba je vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

BUL Информация за рециклиране. Този символ означава, че при изхвърлянето на устройството, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му принадлежности, трябва да се спазват разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CES Informace o recyklaci. Tento symbol znamená, že při likvidaci zařízení, jeho baterií a akumulátorů a jeho elektrického a elektronického příslušenství se musíte řídit nařízeními o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) a nařízeními o odpadních bateriích a akumulátorech. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DEU Informationen über Recycling. Dieses Symbol bedeutet, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs die Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und für Altbatterien und -akkus beachten müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

ELL Πληροφορίες για την ανακύκλωση. Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών κατά την απόρριψη της συσκευής, των μπαταριών και των συσσωρευτών της, καθώς και των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην

πετάτε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα αδιαχώριστα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορριψίσετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

EST Teave ringlussevõtu kohta. Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patareid- ja akujäätmete määrusi. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaia lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareidid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohas või anda kohalikule ringlussevõtukeskusele. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

FRA Informations sur l'utilisation. Ce symbole signifie que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

HRV Informacije o odlaganju. Ovaj simbol znači da se proizvod, njegove baterije i akumulatori te električni i elektronički dodaci trebaju zbrinuti u skladu sa smjernicama za otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE) i smjernicama za zbrinjavanje otpadnih baterija. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

HUN Ártalmatlanítással kapcsolatos információk. Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékekkezelő szolgálatához.

HYE Տեղեկատվություն ուտիլիզացիայի վերաբերյալ: Այս խորհրդանիշը նշանակում է, որ սարքը, նրա մարտկոցներն ու կուտակիչները, ինչպես նաև նրա էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները ուտիլիզացնելիս պետք է հետևել էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների արտադրության թափոնների (WEEE) և մարտկոցի ու կուտակիչների թափոնների հետ վարվելու կանոնակարգերին: Համաձայն կանոնների, տվյալ սարքավորումը ծառայության ժամկետի ավարտից հետո ենթակա է բաժան ուտիլիզացիայի: Սարքը, մարտկոցները և կուտակիչները, ինչպես նաև էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները չի կարելի ուտիլիզացնել չտեսակավորված քաղաքային թափոնների հետ, քանի որ դա կվնասի շրջակա միջավայրին: Այս սարքի ուտիլիզացիայի համար, այն պետք է վերադարձվի վաճառքի կետ կամ հանձնվի տեղական վերամշակման կետ: Մանրամասն տեղեկություններ ստանալու համար անհրաժեշտ է դիմել տեղական կենցաղային թափոնների ռեչչացման ծառայություն:

ITA Informazioni sul riciclaggio. Il simbolo indica che è necessario seguire i regolamenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e sui rifiuti di pile e batterie quando si smaltisce l'apparecchio, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici. Secondo le norme questo dispositivo deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. Non smaltire il dispositivo, le sue batterie e accumulatori o i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme

ai rifiuti urbani non differenziati, poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire questo dispositivo deve essere restituito al punto vendita o consegnato a un centro di riciclaggio locale. Dovresti contattare il tuo servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli.

KAT ნარჩენების თავიდან მოშორების შესახებ ინფორმაცია. ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ მოწყობილობის, მისი ბატარეების და აკუმულატორების, აგრეთვე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარების განადგურებისას საჭიროა ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების წარმოების ნარჩენებთან მოპყრობის წესების (WEEE) და ბატარეების და აკუმულატორების ნარჩენებთან მოპყრობის რეგულაციების დაცვა. რეგულაციების თანახმად, ეს მოწყობილობა ექვემდებარება ცალ-ცალკე გადაყრას მისი სარგებლიანობის ვადის ბოლოს. არ გადაადგოთ მოწყობილობა, მისი ბატარეები და აკუმულატორები, ასევე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარები არასორტირებულ მუნიციპალურ ნაგავსაყრელებზე, რადგან ეს ზიანს აყენებს გარემოს. ამ აღჭურვილობის თავიდან მოშორების მიზნით, ის უნდა დაზღუდეს გაყიდვის ადგილას ან გაიგზავნოს თქვენს ადგილობრივ გადაქვეყნების ცენტრში. გთხოვთ, დაუკავშირდეთ თქვენს ადგილობრივ საყოფაცხოვრებო ნარჩენების მართვის სამსახურს დეტალებისთვის.

KAZ Көдеге жарату туралы ақпарат. Бұл таңба өнімді, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электрондық керек-жарақтарын электрлік және электронды жабдықтың (WEEE) қалдықтары туралы нұсқауларға және батарея қалдықтарын жою нұсқауларына сәйкес көдеге жарату керектігін көрсетеді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылымы, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

LAV Informācija par pārstrādi. Šis simbols nozīmē, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

LT Informacija apie perdirimą. Šis simbolis reiškia, kad šalinant prietaisą, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus būtina laikyti elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir baterijų ir akumuliatorių atliekų tvarkymo taisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumulatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atskiratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

NLD Informatie over utilisatie. Dit symbool betekent dat de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's moeten worden opgevolgd bij het weggooien van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Om deze apparatuur af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij een verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.

POL Informacje dotyczące recyklingu. Ten symbol oznacza, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz zużytych

baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

POR Informações de descarte. Este símbolo significa que, ao descartar um dispositivo, as suas baterias e acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos, as regras de gestão de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) e as regras de gestão de resíduos de baterias e acumuladores devem ser seguidas. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

RON Informații privind reciclarea. Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

RUS Информация об утилизации. Этот символ означает, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации. Запрещается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с несортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации коммунальных отходов.

SLK Informácie o recyklácii. Tento symbol znamená, že pri likvidácii zariadenia, jeho batérií a akumulatorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva sa musia dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulatorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Zariadenie, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože je to škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

SLV Informacije o odstranjevanju. Ta simbol pomeni, da je treba pri odstranjevanju naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora upoštevati predpise o odpadnih električni in elektronski opremi (WEEE) in odpadnih baterijah in akumulatorjih. Predpisi zahtevajo, da se ta oprema ob koncu njene življenjske dobe odstrani ločeno. Naprave, baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite to opremo odstraniti, jo morate vrniti na prodajno mesto ali oddati v lokalnem centru za recikliranje. Za podrobnosti se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov.

SPA Información de reciclaje. Este símbolo significa que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

SRP Informacije o odlaganju. Ovaj simbol znači da se proizvod, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor moraju odlagati u skladu sa smernicama za otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE) i regulativama za odlaganje otpadnih baterija. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnoг века. Uredaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

UKR Інформація про утилізацію. Цей символ означає, що при утилізації пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричних та електронних аксесуарів необхідно дотримуватися правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE) та правил поводження з відходами батарей та акумуляторів. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батареї та акумулятори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несорттованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

UZB Utilizatsiya qilish haqida ma'lumotlar. Bu belgi qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlarini hamda elektr va elektron aksessuarlarni utilizatsiya qilishda siz elektr va elektron jihozlarning chiqindisi (WEEE) va batareya va akkumulyator chiqindilari qoidalariga rioya qilishingiz kerakligini bildiradi. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilizatsiyaga yotadi. Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, uning elektrik va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utilizatsiya qilishga yo'l qo'yilmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utilizatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

A E N C

ENG Warranty card **ARA** بطاقة الضمان **BOS** Garantni list **BUL** Гаранционна карта
CES Záruční list **DEU** Garantiekarte **ELL** Κάρτα εγγύησης **EST** Garantiikaart **FRA** Carte de
garantie **HRV** Jamstveni list **HUN** Jótállási jegy **HYE** Երաշխիքային քարտ **ITA** Certificato di
garanzia **KAT** საგარანტიო ტალონი **KAZ** Кеңілдік талоны **LAV** Garantijas talons
LIT Garantinis talonas **NLD** Garantiekaart **POL** Karta gwarancyjna **POR** Cartão de
garantia **RON** Certificat de garanție **RUS** Гарантийный талон **SLK** Záručný list
SLV Garancijska kartica **SPA** Tarjeta de garantía **SRP** Garantni list **UKR** Гарантійний
талон **UZB** Kafolat taloni

Device: _____

ARA الجهاز **BOS** Uređaj **BUL** Устройство **CES** Zařízení **DEU** Gerät **ELL** Η συσκευή **EST** Seade
FRA Appareil **HRV** Uređaj **HUN** Készülék **HYE** Մարք **ITA** Dispositivo **KAT** მოწყობილობა
KAZ Құрылғы **LAV** Ierice **LIT** Įrenginys **NLD** Apparaat **POL** Urządzenie **POR** Dispositivo
RON Dispozitiv **RUS** Устройство **SLK** Zariadenie **SLV** Naprava **SPA** Dispositivo
SRP Uređaj **UKR** Пристрій **UZB** Qurilma

Serial number: _____

ARA الرقم التسلسلي **BOS** Serijski broj **BUL** Сериен номер **CES** Sériové číslo
DEU Seriennummer **ELL** Σειριακός αριθμός **EST** Seerianumber **FRA** Numéro de série
HRV Serijski broj **HUN** Sorozatszám **HYE** Գործարանային համարը **ITA** Numero di serie
KAT სერიული ნომერი **KAZ** Сериялық нөмір **LAV** Sērijas numurs **LIT** Serijos numeris
NLD Serienummer **POL** Numer seryjny **POR** Número de série **RON** Număr de serie
RUS Сериальный номер **SLK** Sériové číslo **SLV** Serijska številka **SPA** Número de serie
SRP Serijski broj **UKR** Серійний номер **UZB** Seriya raqami

Date of purchase: _____

ARA تاريخ الشراء **BOS** Datum kupovine **BUL** Дата на покупка **CES** Datum nákupu
DEU Kaufdatum **ELL** Ημερομηνία αγοράς **EST** Ostukupuäev **FRA** Date d'achat **HRV** Datum
kupnje **HUN** Vásárlás dátuma **HYE** Գնման ամսաթիվը **ITA** Data di acquisizione **KAT** შეძენის
თარიღი **KAZ** Сатып алу күні **LAV** Pirkuma datums **LIT** Pirkimo data
NLD Aankoopdatum **POL** Data zakupu **POR** Data de compra **RON** Data achiziției
RUS Дата покупки **SLK** Dátum nákupu **SLV** Datum nakupa **SPA** Fecha de compra
SRP Datum kupovine **UKR** Дата покупки **UZB** Xarid qilingan sana

Seller:

ARA البائع **BOS** Prodavac **BUL** Продавач **CES** Prodejce **DEU** Verkäufer **ELL** Πωλητής
EST Müüja **FRA** Vendeur **HRV** Prodavač **HUN** Eladó **HYE** Կանառող **ITA** Venditore
KAT გამყიდველი **KAZ** Сатушы **LAV** Pārdevējs **LIT** Pardavėjas **NLD** Verkoper **POL** Sprzedawca
POR Vendedor **RON** Vânzător **RUS** Продавец **SLK** Predajca **SLV** Prodajalec **SPA** Vendedor
SRP Prodavac **UKR** Продавець **UZB** Sotuvchi

Seller stamp:

ARA ختم البائع **BOS** Pečat prodavca **BUL** Печат на
продавача **CES** Razítko prodejce **DEU** Stempel
des Verkäufers **ELL** Σφραγίδα του πωλητή **EST** Müüja
pitser **FRA** Cachet du vendeur **HRV** Pečat
prodavača **HUN** Eladó pecsétje **HYE** Կանառողի
կնիքը **ITA** Sigillo del venditore **KAT** გამყიდველის
ბეჭედი **KAZ** Сатушының мөрі **LAV** Pārdevēja
zīmogs **LIT** Pardavėjo antspaudas **NLD** Stempel
van de verkoper **POL** Pieczęć sprzedawcy
POR Carimbo do vendedor **RON** Ștampila
vânzătorului **RUS** Печать продавца **SLK** Pečiatka
predajcu **SLV** Pečat prodajalca **SPA** Sello del
vendedor **SRP** Pečat prodavca **UKR** Печатка
продавця **UZB** Sotuvchi muhri

ENG Download the full warranty card at aeno.com **ARA** اءنءزل بطاقة الضمان الكاملة على aeno.com **BOS** Preuzmite kompletni garantni list na aeno.com **BUL** Изтеглете пълната
гаранционна карта от aeno.com **CES** Úplný záruční list ke stažení na aeno.com **DEU** Die vollständige Garantiekarte steht unter dem Link aeno.com zum Download
bereit **ELL** Κατεβάστε την πλήρη κάρτα εγγύησης στο aeno.com **EST** Laadige täielik garantiikaart
alla aadressil aeno.com **FRA** Téléchargez la carte de garantie complète sur aeno.com
HRV Preuzmite potpuni jamstveni list s aeno.com **HUN** A teljes jótállási jegy az aeno.com
weboldalon letölthető **HYE** Ներբեռնել ամբողջական երաշխիքային քարտը aeno.com -ում
ITA Scaricare il certificato di garanzia completo su aeno.com **KAT** სრული საგარანტიო
ტალონის ჩამოტვირთვა aeno.com-ზე **KAZ** Толық кепілдік талонын сайттан aeno.com
жүктеп алу **LAV** Lejupielādēt pilnu garantijas talonu vietnē aeno.com **LIT** Atsisiųskite
pilną garantinį taloną iš aeno.com **NLD** Download de volledige garantiekaart op
aeno.com **POL** Pobierz pełną kartę gwarancyjną na stronie aeno.com **POR** Descarregar
cartão de garantia completo em aeno.com **RON** Descărcați certificatul de garanție
complet la aeno.com **RUS** Скачать полный гарантийный талон на aeno.com
SLK Úplný záručný list na stiahnutie na aeno.com **SLV** Prenesite celotno garancijsko
kartico: aeno.com **SPA** Descargue la tarjeta de garantía completa en aeno.com
SRP Preuzmite kompletan garantni list sa aeno.com **UKR** Завантажити повний
гарантійний талон на aeno.com **UZB** To'liq kafolat talonini aeno.com saytidan yuklab
olish



FR

Cet appareil et
ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENT(S)
D'EMBALLAGE



FR



Please contact our online support team if you have any questions or issues with your AENO device.

This is a better option than visiting the store
and will save you time and effort



Get support



aeno.com/service-and-warranty

UKR Отримати підтримку **BOS** Dobijte podršku **BUL** Получаване на поддръжка **CES** Získejte podporu **DEU** Support erhalten **ELL** Λήψη υποστήριξης **EST** Saama toetuse **FRA** Obtenir de l'aide **HRV** Tražite pomoć na **HUN** Támogatás megszerzése **HYE** Աջակցություն ստանալ **ITA** Ottieni supporto **KAT** Թխարձաճերնոս մոլըծծ **KAZ** Қолдау алу **LAV** Saņemt atbalstu **LIT** Gauti palaikymą **NLD** Ondersteuning krijgen **POL** Uzyskaj pomoc **POR** Obter apoio **RON** Obțineți asistență **RUS** Получить поддержку **SLK** Získať podporu **SLV** Pridobite podporo **SPA** Obtener apoyo **SRP** Tražite pomoć na **UZB** Qo'llab quvvatlash xizmatidan foydalanish **ARA** الحصول على الدعم